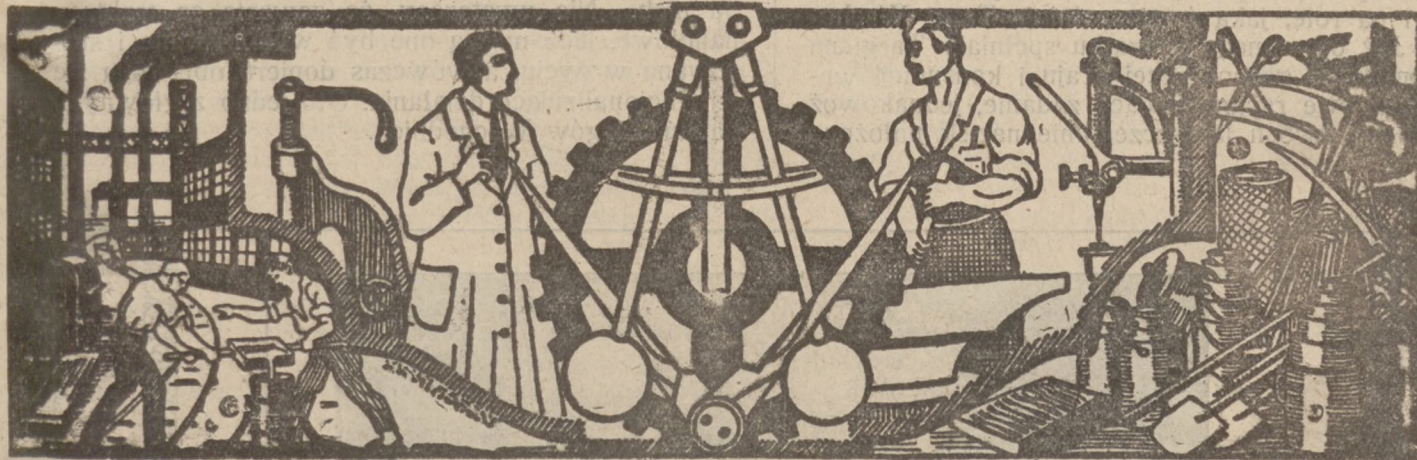


# RYNEK METALOWY I MASZYNOWY

STAŁE DODATKI: „ELEKTRO- I RADJOTECHNIKA” ♦ „POSTĘPY W PRZEMYSŁE” ♦ „DZIAŁ SAMOCHODOWY”  
„DZIAŁ BUDOWLANY, DRZEWNY I CERAMICZNY” ♦ „DZIAŁ MASZYN ROLNICZYCH”



Nr. 37

Poznań-Lwów, 14 września 1929

Rok IX

PRZEDPŁATA  
kwartalna 4½ zł + 40 gr za dostawę franko  
w dom.

REDAKCJA i ADMINISTRACJA  
POZNAŃ, WIELKA 10. - TEL. 2277

Tygodnik abonować można na wszystkich pocztach  
w Państwie Polskiem.

Ceny ogłoszeń i inne warunki zamieszczone są na  
stronie ostatniej

## Przed zakończeniem Targów Wschodnich

7.—19. IX. 1929



IX. TARGI WSCHODNIE  
IX. FOIRE ORIENTALE  
IX. INT. EASTERN FAIR  
IX. INTERN. OSTMEISE

Urządzenie tegorocz-  
Targów Wschodnich  
znajdowało się przez  
dłuższy czas pod zna-  
kiem zapytania. Co-  
dzienna prasa zapełnia-  
ła swe łamy tematem  
Targów i wynajdywała  
coraz to inne, niby to  
mocniejsze argumenty  
na zaniechanie w tym  
roku tej imprezy. Naj-  
częściej byliśmy świad-  
kami takich rozumo-  
wań: „Urządzenie Tar-  
gów Wschodnich w ro-  
ku bieżącym, w roku  
odbywania się Powszechnej Wystawy Krajowej  
w Poznaniu, a tem więcej w czasie jej trwania,  
jest więcej niż lekkomyślne”. Analogicznie ro-  
zumował Centralny Związek Polskiego Prze-  
mysłu, Górnictwa, Handlu i Finansów, i kil-  
ka miesięcy temu wypowiedział się przeciw od-  
bywaniu Targów. Stanowisko swoje uzasadnił  
względem na zbyt wielkie obciążenie przemysłu  
polskiego kosztami udziału w dwóch imprezach je-  
śli nie identycznych co do swego charakteru, to jed-  
nak bardzo zbliżonych.

Mimo tak poważnych zastrzeżeń otwarcie Tar-  
gów Wschodnich nastąpiło, jak przewidywał ter-  
min, w dniu 7 września. Zadecydowały o tem nie

względem ogólnego-gospodarczego, a raczej interes Lwo-  
wa i samych Targów Wschodnich.

Stolica wielkiego ongiś kraju koronnego nie od-  
grywa dzisiaj już tej samej roli jaką odgrywała  
przed wojną, gdy była wielkiem centrum urzędni-  
czym i przemysłowo-handlowym. Zmieniło się tam  
od tych czasów dużo na niekorzyść i Lwów zatra-  
cił swój charakter stołeczny. Jedyne w okresie  
Targów wstępuje w to miasto nowy duch i nowe  
szerokie życie, ruch się wzmacnia i Lwów przypo-  
mina sobie dawne, dobre czasy. Niemniej miasto  
to wykazuje wiele inicjatywy na polu ekonomicz-  
nym i narodowym, której tłumić nie trzeba. Raczej  
z większą radością i gorętszym uczuciem odnosić  
się musimy do wszelkich poczynąń tego Lwowa,  
który rozlewem krwi swych dzieci w obronie pol-  
skości zasłużył sobie na miłość wszystkich rodaków,  
tego Lwowa, który chlubnie spełnia swe zadanie  
w roli ostoły polskość na kresach południowo-  
wschodnich Rzeczypospolitej.

Należało wziąć pod uwagę, że odstąpienie od  
tradycji corocznego odbywania Targów odbić mu-  
siałoby się ujemnie na ich prestiżu, przed czem  
Lwów broni się tem bardziej, że obecnie jest w toku  
sprawa uregulowania dziedziny Targów Międzyna-  
rodowych drogą redukcji — istniejących w zbyt  
wielkiej liczbie targów. Nieodbycie się tegorocz-  
nych Targów mogło zachwiać ich doniosłość i zna-  
czenie na przyszłość, co w następstwie odbiłoby  
się bardzo niekorzystnie na całej dzielnicy Małopol-



skiej. A nie możemy przecież zapomnieć, że we Lwowie skoncentrować musimy interes Wołynia wespół z interesem dzielnicy Małopolskiej. A przecież Targi Wschodnie odgrywają doniosłą rolę w polityce ekonomicznej całego naszego Państwa. Zrozumiał to Rząd i odpowiednie czynniki, za których poparciem zdecydowano o tegorocznych Targach.

Zważyć również należało na racjonalizację importu i na rolę, jaką tutaj spełniają Targi Wschodnie. Już od samego początku spełniały Targi na polu unifikacji gospodarczej kraju i konsumpcji wewnętrznej swe racjonalizujące zadanie, jednakowoż dopiero od dwóch lat szczególnie nacisk położono

na racjonalizację importu, t. j. na ujęcie go w pewne normy i wpojenie w importera przekonania, że w jego własnym interesie należy wedle norm tych postępować.

Doniosłe znacznie posiada oparcie importu na zasadach wzajemności. Sprowadzać należy od tych, którzy i od nas sprowadzają, od takich, co do których nie istnieje obawa popadnięcia w zależność od nich. Nie wystarczy, że zawarte są traktaty handlowe, lecz muszą one być wykonywane i stosowane w życiu, a wówczas dopiero objawiają się ich racjonalizujące działania. Oto jedno z głównych zadań Targów Wschodnich.



Widok na główną aleję Targów Wschodnich.

## Lwowskie Targi Wschodnie

Dla wznowienia zerwanych przez wojnę światową międzynarodowych stosunków handlowych, jak również dla wykorzystania nowych możliwości i sposobności powstałych wskutek przegrupowania politycznego całego świata, uznano za środek najodpowiedniejszy urządzenie wielkich międzynarodowych Targów w miastach o utartej tradycji handlowej. W Polsce na miejsca dorocznych Targów międzynarodowych wybrano miasta Poznań i Lwów. Poznań dla handlu z Zachodem, — Lwów dla handlu ze Wschodem.

Że za punkt zborny i wypadowy dla handlu ze Wschodem obrano Lwów, ma swoje szczególniejsze powody geograficzne, oraz polityki handlowej.

Polska dzięki swojemu położeniu geograficznemu musi dla swej ekspansji handlowej szukać oparcia na rynkach Wschodu państw południowo-zachodnich. Dla tego celu Lwów, położony na rozgraniczeniu dróg wodnych, do morza Czarnego i Bałtyku, jak również na krzyżowaniu tradycyjnych szlaków handlowych od Zachodu na Wschód i od Południa na Północ jest miastem wprost wymarzonem. Jeżeli dodamy tradycję, że od wieków w historii Zachodu ze Wschodem oraz Południa z Północą Lwów był miejscem zbornym,

łącznikiem i jednym z najważniejszych punktów etapowych, zrozumiemy, że inaczej stać się nie mogło, a Targi Wschodnie, urządzone w innem mieście, nie spełniłyby swego zadania tak łatwo ani tak sprawnie jak we Lwowie. Jeżeli Targi Wschodnie we Lwowie nie przynoszą w całej pełni pożądaných skutków, to w innem mieście jeszcze mniej by skutkowały.

Targi Wschodnie dopuszczają do wystawy i udziału wszelkiego rodzaju wyroby, towary i produkty, bez względu na narodowość pochodzenia. Nie mają one żadnego wybitnego kierunku specjalizacji, ale trzymają się silnie w charakterze targów powszechnych. Dzięki temu i tegoroczne Targi Wschodnie gromadzą licznych wystawców wyrobów gotowych, półfabrykatów jak i surowców. Widzimy też na nich przedstawicieli ciężkiego przemysłu, przemysłu metalurgicznego, maszynowego, elektrotechnicznego itd., aż do przemysłu domowego wszelkich branż i zawodów. Jaki udział bierze w roku bieżącym nasz przemysł hutniczy, metalowy i maszynowy w Targach Wschodnich, można łatwo sobie uprzytomnić, przeglądając spis firm wystawiających, których część podaliśmy już w poprzednim, a drugą część podajemy w niniejszym numerze:



# Spis firm, uczestniczących w IX Międzynar. Targach Wschodnich

(Ciąg dalszy.)

**Alfons Marian Kierski, Lwów, Sienkiewicza 11** — wystawia: Motory, agregaty do światła, gaśnice.

**Maks Zimmermann, Bydgoszcz** — wystawia Maszyny i przybory rzeźniczo-masarskie.

**„Elso“, Madyar Sardasagi Gepgyar Készvény-társulat Budapest, VI. Vacsi-ut** — wystawia: Maszyny młyńskie.

**Fabryka Traków i Maszyn do obróbki drzewa, daw. Blumwe i Syn, Bydgoszcz, Nakielska 26** — wystawia: Traki i maszyny do obróbki drzewa.

**Przedsiębiorstwo Budowlane, Maur. Karstens, Warszawa, Koszykowa 7** — wystawia: Hydrofugi „Castor“.

**Warsztaty Mechaniczne Włodz. Mauczukowski i S-ka, Lwów, Grodecka 9** — wystawia: Drobne maszyny rzemieślnicze.

**W. Gierczyński i S-ka, Poznań, Św. Marcin 13** — wystawia: Maszyny blacharskie.

**Wytw. mebli metalowych „Mars“, B-cia Tarabowie, Kraków, Składowa 22** — wystawia: Meble metalowe.

**Inż. Kazimierz i Bolesław Neyman, Lwów, Chorażczyzna 6** — wystawia: Maszyny pralnicze, kuchenne, mleczarskie.

**Aktiengesellschaft für Feinmechanik, vormals J. Petravič & Co, Wien XVIII, Schadinagasse 6-8** — wystawia: Elektryczne wiatraki i szlifierki.

**Pierw. Kraj. Fabr. aparatów piwnych i wyrob. metalow. P. Horowitz, Kraków, Zacisze 6** — wystawia: Aparaty piwne, lodow., wyroby metalowe.

**Zakłady dla Przem. Metalowego, Zaczkowski i Dubiński, Lwów, Kr. Leszczyńskiego 32** — wystawia: Gazownie dla koksu, dla mot. ssąco-gaz.

**„Hechtwerk“, Fabrik Hauswirtschaftlichen Maschinen, Wien XVI, Eftingergasse 29** — wystawia: art. dla domowego użytku.

**„Unja“, Repr. Zjednocz. fabr. maszyn, dawn. Ventzki w Grudziądzu, „Agraria“, A. Kamiński, Lwów, Grodecka 25** — wystawia: Maszyny i narzędzia rolnicze.

**Przedsiębiorstwo wiercenia studzien Inż. Fr. Dominik, Lwów, Listopada 37** — wystawia: Pompy studzien.

**W. Arm, Sp. z o. o. Mor. Ostrawa, Tyrsova 26** — wystawia: Aparaty do wulkan. i przyrządki do samochodów.

**S. Putter i S-wie, Skład maszyn rolniczo-przem., Lwów, Grodecka 59** — wystawia: Maszyny rolnicze.

**Fabr. maszyn i narzędzi rolniczych „Wisła“, Z. Podlasek, Włocławek, Toruńska 26** — wystawia: Maszyny rolnicze.

**Syndykat Rolniczy, Centr. Handl. Spółdziel. Roln., Lwów, Kopernika 20** — wystawia: Maszyny rolnicze.

**H. Cegielski, Sp. Akc., Poznań, Górna Wilda 136/180** — wystawia: Maszyny i narzędzia rolnicze.

**Pierwsza Fabryka Lokomotyw w Polsce S. A., Chrzanów,** — wystawia: walec drogowy motorowy.

**F. R. Melichar, Umrath i S-ka, Czechosłowacka S-ka Akc. Lwów, Grodecka 61** — wystawia: Maszyny rolnicze.

**Tow. Akc. Tad. Trylski i A. Kowalski, Warszawa, Miodowa 6** — wystawia: Maszyny i narzędzia rolnicze i mleczarskie.

**„Cemunit“, S-ka z o. o. Lwów, Szumlańskich 17** — wystawia: Materj. budowl. (własny dom okazowy).

**Zakł. Przem. „Janów“, Hr. Woj. Gołuchowski, Janów** — wystawia: „Silos“ urządz. roln. gospod.

**Dom Rolniczy, Fabryka Maszyn i Odlewnia Żelaza, H. Mühsam, Włocławek, oddz. Lwów, Rutowskiego 1** — wystawia: Własne wyroby i maszyny rolnicze.

**Juljusz Neinl, Import kawy, herbaty, Warszawa, Bryłowska 22-24** — wystawia: „Auto-Syphon“.

**Szkołki drzew, St. Marek, Lwów, Kulparkowska 72** — wystawia: Drzewka i krzewy owocowe.

**Ziemianin S-ka Handl.-rolnicza, Lwów, Grodecka 47** — wystawia: Maszyny rolnicze.

**Karol Vacek, towarna na pluchy, Lysá nad Labem** — wystawia: Pługi, brony, kultywatory.

**Dom Handl. „Nowość“, P. Tuziak, Lwów, Sykstuska 12** — wystawia: Mlekovary i radiokrzyże.

**„Ozon“, S-ka z o. o., Lwów, Kollataja 8** — wystawia: Parkiety uszlach. „Hydropem“.

**Pomorskie Zakłady Ceramiczne T. A., Grudziądz, Tuszewska Grobla 57** — wystawia: Dachówki, dreny, cegły.

**„Kontakt“, Przedsiębiorstwo Elektryczne, Lwów, Sykstuska 14** — wystawia: Wyroby własne (elektrotech.).

**Tytus Krzyształowicz, Rozdół, woj. stanisławowskie** — wystawia: Meble (salonik).

**Artur Maru, Lwów, Zamojskiego 10** — wystawia: Maszynki do parzenia kawy.

**Inż. Piotr Jackowski, Lwów, Św. Zofii 30** — wystawia: Izolacyjne płyty trzećinowe i korolity.

**„Polgaz“, fabr. żarówek gazowych, Sp. z o. o., Lwów, Kr. Leszczyńskiego 11a** — wystawia: Siatki żarowe.

**Nieustająca Wystawa oraz Sprzedaż Maszyn i Art. Geol. Zastępst. i Przedst. Lwów, L. Sapiehy 8** — wystawia: Prospekty motor. i maszyn.

**A. Popelka, Kr. Huta, Św. Jacka 15** — wystawia: Aparaty do konserwowania.

**Pracownia Bronzown.-Złotnicza, Jul. Mirowski, Warszawa, Św. Krzyża 41** — wystawia: Wyroby z brązu i srebra.

**Juljusz Weiss, koleje polne, leśne i fabryczne, Lwów, Potockiego 26** — wystawia: Kolejki wąskotor. i maszyny bud.

**Cegielnia Parowa „Felicja“, Hr. Skarbkowej, Rudki** — wystawia: cegłę, dachówkę, dreny, pustaki, gęsiory wł.

**Krakowski Zakład Witrażów, S. C. Żeleński, Kraków, Krasieńskiego 23** — wystawia: Witraże, oszklenia.



Pawilon centralny.



**I. Konrad, Lwów, Hetmańska 22** — wystawia: Siatki druciane i art. techn.

**P. Ginter, Wytwórnia Puszek, Poznań, Woźna 10** — wystawia: Aparaty do kawy, kakao, herbaty itd.

**Zakł. Budowy Wodociąg. i Pomp, Ant. Kunz, Lwów, Kr. Leszczyńskiego 41** — wystawia: Pompy, sikawki, armatury, beczkowozy.

**Fabryka Karoserji w Kańczudze, zarząd Lwów, Kopernika 4** — wystawia: Karoserje samochod.

**Unja Strażacka, Fabr. sikawek i przyrz. pożarnicz., Lwów, Piekarska 26** — wystawia Sikawki i narzędzia pożarnicze.

**Hrček & Neugebauer, Feuerlöschgeräte-Fabrik, Brno Kral. Pole** — wystawia: Sikawki motor. i samoch. pożarn.

**„Siatkolin“, Fabr. Lin i Siatek Drucianych, Zawiercie, skrz. poczt. 54** — wystawia: Liny stalowe, żel., pasy i siatki.

**Devis Schwarzbart, Wien, Rögergasse 29** — wystawia: Błony do zamykania słoików.

**Julj. Czepowicz i St. Haško, Kraków, Lubomirskiego 39** — wystawia: Skarbonki autom., oszczędnościowe.

**Carl Meyer, Kassel, Westamdr. 7 (Deutschland)** — wystawia: Galanter. drzewna.

**J. Neuberger i S-ka, Lwów, Grodecka 53** — wystawia: Maszyny rolnicze.

**„Austro-Daimler“, Lwów** — wystawia: Samochody.

**„Cycles Pengeot“ Gen. Repr. franc. fabr. motocykli i rowerów na całą Polskę, Lwów, Romanowicza 10** — wystawia: Motocykle, rowery.

**„Atis“ Art, Techn. i Samochod., Lwów, Pl. Marjański 8** — wystawia: Traktor „Fiat“.

**„Elso“, Budapeszt** — wystawia: Maszyny rolnicze.

**„Cyclecar“, Sp. z o. o. Lwów, Romanowicza 9** — wystawia: Samochody i motocykle.

**W. Orlów, Wroby drzewno-druciane, Lwów, Tkačka 42** — wystawia: Wroby z drzewa i drutu.

**„Auto-Sport“, Lwów, Słowackiego 2** — wystawia: Samochody i motocykle.

**Michał Byczyszyn, Lwów, Pełczyńska 9** — wystawia: Powozy.

**Fabr. Wag, konstrukc. żelaznych i wyrob. ślusarskich, J. Stankiewicz, Lwów, Franciszkańska 11** — wystawia: Wagi.

**„Pocisk“ S. A., Zakł. Amunic., Warszawa, Mińska 29** — wystawia: Amunicja myśliwska.

**„Małopolska“, Grupa Franc. Tow. Naft., Przem. i Handl. w Polsce, Lwów, Pl. Marjański 8** — wystawia: Prod. naft, maszyny i beczki.

**Studebaker“, Samochody, J. Kozłowski, Lwów, Akademicka 5** — wystawia: Samochody.

**„Americen Motor“, A. Sommerstein i S-ka, Lwów, Fredry 1** — wystawia: Samochody.

**Jakób Różyski, fabr. beczek, Lwów, Wołyńska 8** — wystawia: Beczki.

**Krakowska S-ka Automobilowa** — wystawia: Samochody.

**„Elektron“ S. A., Lwów, 26 Listopada 97** — wystawia: Armatury elektryczne i szyldy emaljow.

**Höfher, Schranz, Clayton i Schüttlevorth, Lwów, Grodecka 28** — wystawia: Maszyny rolnicze.

**Fabryka białej cegły, Lwów, Mączna 26** — wystawia: Białą cegłę.

## Możliwość eksportu i importu z Japonji w oświetleniu dr. Takayanagi

W dniu 9 bm. odbyła się staraniem Zarządu Targów Wschodnich konferencja japońska we Lwowskiej Izbie Przemysłowo-Handlowej. Konferencję tę zaszczylił swą obecnością J. Ekselencja p. Haylone Matsashima, Poseł Nadzwyczajny i Minister Pełnomocny Japonji przy Rządzie polskim. Na konferencji tej wygłosił przemówienie dr. Takayanagi dyrektor Izby Przemysłowo-Handlowej w Osaka. Opisał w kilku słowach swe wrażenie z popytu w Polsce, gdzie przebywa już od 17 sierpnia, wyraził uznanie pracy, którą tutaj dokonano od czasu jego ostatniego pobytu ośm lat temu. Następnie naszkicowawszy ogólny wygląd Japonji, przedstawił zebranyim gościom stosunki kulturalno-ludnościowe i ekonomiczne w świetle najnowszych statystyk.

Po tym jakoby wstąpił przeszedł do omówienia możliwości rozwoju stosunków handlowych polsko-japońskich. Zaznaczył, że eksport japoński stanowi surowy jedwab, artykuły jedwabne, bawełniane, cukier, porcelana, przedza bawełniana i towary papierowe; zato Japonja importuje bawełnę surową, wełnę, drzewo, maszyny, przetwory olejne, żelazo, fasolę, pszenicę i t. d. Dotychczas Japonja znajduje się w stosunkach handlowych tylko z Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Chinami, Indjami Brytyjskimi, Holenderskimi, a w Europie z Francją i Wielką Brytanią. Jednakże Japonja dąży do tego, by nawiązać stosunki handlowe także z Polską, krajem, który stale okazywał Japonji wielką sympatię.

Dalej stwierdził p. dr. Takayanagi, że np. polskie żelazo, przedza wełniana, drzewo, sól, cyruk, bydło, mięso, futra i skóry mogłyby być nadzwyczaj korzystnie sprzedawane w Japonji. Odwrot-

nie zaś Polska mogłaby importować z Japonji te wszystkie rzeczy, które Japonja ma na eksport.

Na przeszkodzie ku wzajemnemu nawiązaniu stosunków handlowych, stoją przedewszystkiem brak połączenia okrętowego i nadzwyczaj wysoka taryfa celna. Jednakże zdaniem p. dr. Takayanagi wszystkie te trudności dałyby się pokonać. Primo co do połączenia okrętowego, to nawet już sfery miarodajne to poruszyły i wszystko już jest na jak najlepszej drodze. Podobnie możnaby załatwić kwestję zbyt wysokiej taryfy celnej. Istnieją przecież układy z Francją i Czechosłowacją, które ułatwiać mogą tę sprawę. Zdaniem p. dr. Takayanagi niedaleką jest chwila, w której będą nawiązane stosunki handlowe między państwami, które swej wzajemnej sympatii bynajmniej nie ukrywają.

Od siebie możemy jeszcze dodać, że nad takimi propozycjami powinny się zastanowić czynniki miarodajne, by sprawę tę jak najprędzej załatwić i to w naszym interesie.



Pawilon rolnoleśny.



Tow. Akcyjne  
**PRZEMYSŁU  
METALURGICZNEGO**  
w POLSCE  
**RADOMSKO**

Adres telegr.: „Metal“      Telefon nr. 22  
wyrabia:

**DRUT** żelazny i stalowy ciągniony, miedziowany, ocynkowany, dla telegrafów i telefonów, w kręgach i prętach, drut kolczasty i skobelki.

**GWOŹDZIE** druciane kwadratowe, okrągłe i fasonowe.

**LINY** stalowe wydobywalne, pochylniane, prowadzące, niosące, ciągnące, dla podnośników i dźwigów, dla przekładni.

**SPRĘŻYNY** meblowe z końcami prostymi, zakręcanymi i zapinanymi.

**KLAMERKI** stalowe do bel.

**NITY** saskie, bednarskie, blacharskie, kotłowe, do zbiorników, do krat, do okrętów, do zawias.

**WKRETKI** żelazne i mosiężne do drzewa i do metali, wkrętki kule, śruby do krzeseł.

**SZPADLE I ŁOPATY** stalowe, mołyki, skrobadła i tłuczki.

**WIDŁY** stalowe do siana, do nawozu, do koksu, do buraków, do kartofli, kopaczki i dziabki.

**KONSTRUKCJE** żelazne, jako to: budynki fabryczne, hale maszynowe, szkielety wież kościelnych, dachy, mosty, zbiorniki, pomosty, specjalne wagony do piasku 15-tonowe i mniejsze, kolejki przenośne, zwrotnice kolejowe, rozjazdy i zwrotnice tramwajowe, wagoniki, kolejki napowietrzne, dźwigi i krany.

**PRODUKCJA UBOCZNA:**  
popiół cynkowy i ołowiany; cynk skawakony.

4069

7517 z

**„POLTHAP”**

Polskie Tow. Techniczne  
dla Handlu i Przemysłu

Spółka z ogr. odpow.

WARSZAWA, UL. PAŃSKA 83.

telef. Nr. 330-65, 95-77 i 209-27.

**METALE**

Blachy, pręty, rury, druty miedziane, mosiężne, tombakowe, aluminiowe, cynkowe i inne. Blachy białe i czarne angielskie. Ołów, cyna i inne surowce.

Kupno starych metali.

7303

**NAXOS-UNION**

wyroby szmerglowe.

Tarcze, pilniki, papiery, płótno, proszki, osetki.

**OBRABIARKI**

do metali i drzewa, aparaty do spawania, wiertarki i szlifierki elektryczne.

Nowoczesne amerykańskie urządzenia fabryk do wyrobu fornierów, sklejek, skrzyń i innych artykułów z drzewa.



**Maszyny**

i okucia budowlane

(specjalność: „Baskwile“)

wykonuje

6034

**Firma JAN BRODA**

TORUŃ, UL. KOSZAROWA 11-13. TELEFON 1441 i 1442

Adres telegraficzny: „BRODABIURO“

7931

Polecamy:

**Aparaty**

**gazowe kąpielowe**

prof. Junkersa

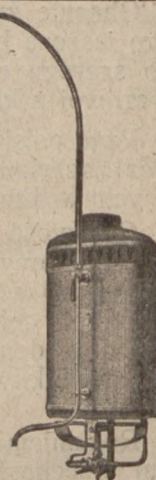
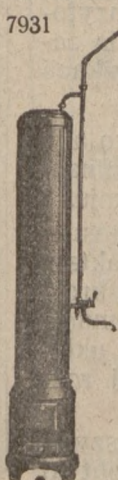
i piece kąpielowe miedziane, klepane i bruniowane w najlepszym wykonaniu firmy

Zjednoczone Fabryki Wyrobów Niklowych S. A.  
Paruszowice G. Śl.

**Eugen Weissmann**

Spółka Komandytowa

Rybnik G. Śl. :: Tel. 63.





# Relacja Związku Polskich Hut Żelaznych za rok 1928

Wedle opinii Związku — rynek wewnętrzny był w roku 1928, jak i w roku poprzednim, głównym czynnikiem rozwoju wytwórczości przemysłowej Polski. Zawarto szereg porozumień w przemyśle metalowym oraz chemicznym.

Wytwórczość hutnictwa żelaznego Polski wyniosła w roku ubiegłym:

Wielkie piece	683.811 ton
stalownie	1.437.047 ton
walcownie	1.044.903 ton
odlewnie	48.305 ton
oddziały dalszej obróbki	276.251 ton

Konsumcja żelaza na 1 mieszkańca Rzeczypospolitej rosła:

w roku 1926	21,6 kg.
w roku 1927	30,8 kg
w roku 1928	35,9 kg

Liczba robotników, zatrudnionych w hutnictwie żelaznym w końcu 1928 r., wynosiła 52.753, a ich ogólny zarobek w gotówce, łącznie z dodatkami socjalnymi, osiągnął w roku ubiegłym sumy 135.383.482 złotych.

Kapitał akcyjny zakładów hutniczych, zrzeszonych w związku, wynosił w końcu roku sprawozdawczego 309.246.260 zł. Zakłady te zapłaciły w ciągu 1928 r. tytułem podatków państwowych i komunalnych 37.523.438 złotych, a świadczeń socjalnych — 24.250.483,57 złotych.

Wśród wytwórców światowych hutnictwo polskie zajmuje w dziale wielkopiecowym trzynaste miejsce (0,8 proc.), w dziale stalowni — dwunaste (1,3 proc.).

Wytwórczość hutnictwa w roku ubiegłym była rekordową w latach powojennych, natomiast w porównaniu z przed wojną — produkcja wielkich pieców stała poniżej 1909 r., a stalowni i walcowni — osiągnęła poziom z 1911 roku, który uważa się za

miarodajny dla charakterystyki pokojowego poziomu wytwórczości hutnictwa.

Hutnictwo nasze interesowało się zwiększeniem zużycia w procesie wielkopiecowym ubogich rud krajowych kosztem zmniejszonego przywozu wysokoprocenowych rud zagranicznych. Dokonano w tym celu kosztownych inwestycji i w ten sposób powiększono stosunek zużycia rud krajowych, dużo tańszych od zagranicznych, które — nawiasem mówiąc — sprowadzaliśmy głównie z Rosji, następnie ze Szwecji, Afryki i Niemiec.

Podziałem wytwórczości hutniczej zajmowały się w roku ubiegłym duże organizacje: Syndykat Polskich Hut Żelaznych oraz Biuro Sprzedaży Polskich Walcowni Rur.

Wywóz wytworów walcownianych kształtował się w r. 1928 gorzej od roku poprzedniego — nie tylko wskutek wzmożonego spożycia żelaza we wnętrzu kraju, lecz i z powodu uciążliwej konkurencji na rynku międzynarodowym z przemysłami państw, stosujących dumping pod najrozmaitszymi postaciami. Największymi importerami polskich wytworów walcownianych były Jugosławia i Rosja.

Pracami Związku Polskich Hut Żelaznych kierowało prezydium (Henryk Glueck — prezes, Maciej Rogowski, Stanisław Sarzycki, Józef Kiedroń — wiceprezesi) oraz zarząd, który ustalał ogólny kierunek prac. Poszczególne prace spoczywały w rękach komisji: celnej, traktatowej, taryfowo-komunikacyjnej, normalizacyjnej i wystawowej. Delegaci Związku współpracowali w różnych dziedzinach prac państwowych, w których zainteresowane jest hutnictwo. Uczestniczyli także w różnych obradach międzynarodowych.

Związek rozesłał w swoim czasie pokrewnym organizacjom zagranicznym (w języku angielskim) swe sprawozdanie za r. 1927, naskutek czego nawiązano i podtrzymuje się styczność ze związkami hutniczymi Anglii, Francji, Niemiec i Włoch.

## Gdynia a Czechosłowacja

We spółzyciu gospodarczym państw europejskich poważną rolę odgrywa Polska, jako kraj wybitnie środkowo europejski i jedyny pośrednik między północą i południem oraz między wschodem i zachodem Europy.

Obecnie znaczenie Polski, jako kraju tranzytowego jeszcze bardziej wzrosło wobec zawarcia całego szeregu umów, o bezpośredniej komunikacji towarowej z kilkoma państwami.

Rząd polski ze swej strony czyni wszystko aby przez zacieśnienie stosunków handlowych i finansowych w Europie pomnożyć gwarancję pokoju.

Gotowość do nawiązania normalnych stosunków handlowych z Litwą, chęć zawarcia traktatu handlowego z Niemcami, dalej poczynione kroki mające na celu zbliżenie gospodarcze z Rumunją — są dowodem, że Polska swą wielką rolę w układzie stosunków europejskich spełnia w całej rozciągłości.

Rozumieją to nasi sąsiedzi, a przede wszystkim Czechosłowacja, z którą na arenie polityki

międzynarodowej współdziałamy coraz owocniej. Zarysowało się to podczas bawiącej w Polsce wycieczki przedstawicieli czechosłowackich izb handlowo-przemysłowych, którzy zwiedzili m. in. Gdynię. Podczas konferencji w urzędzie morskim poruszano niezmiennie ważne dla obu państw sprawy, przede wszystkim omówiono wszelkie możliwości nawiązania stosunków handlowych i gospodarczych pomiędzy Gdynią a Czechosłowacją, przyczem wskazano na możliwość, że Gdynia mogłaby się stać dla Czechosłowacji portem tranzytowym.

Rozważano tam też sprawę importu rudy żelaznej ze Szwecji i łomu żelaznego do Czechosłowacji przez port gdyński. Poruszano również m. in. możliwość wybudowania przez Czechosłowację basenu w Gdyni, kosztem 10 milj. zł.

Czechosłowacja podobnie jak Szwajcaria znajduje się w tem niewygodnym położeniu, że nie posiada własnego dostępu do morza. Utrudnia to jej ekspansję handlową, podważa zdolności eksportowe i stawia w pewnej zależności od Niemiec, wrogich Słowiańszczyźnie.



**ZAKŁADY**  
**"EKOLOGOMIA"**  
**BIELSKO WOJ. ŚL.**

NASZE APARATY  
 OCZYSZCZAJĄ  
 = W POLSCE =  
 OK. 5.000.000  
 LITRÓW WODY  
 DZIENNIE

**OCZYSZCZANIE**  
**Wody**

Zmękczenie  
 Filtrowanie  
 Odżelezianie  
 Odmangan.  
 Destylacja  
 Sterylizacja  
 Odpowietrzanie  
 Analizy etc

w WARSZAWIE  
 inż. **B. RUDZIŃSKI**  
 Wilcza 39-4, tel. 329-33.

6349

# BRACIA SZAJN

Fabryka Śrub i Gwoździ

Spółka Akcyjna

w BĘDZINIE

WYRABIA:

**DRUT**

**LINKI**

**MIEDZIANE**

**ELEKTROLITYCZNE**

7141a

Hurtowe Składy Żelaza i wyrobów żelaznych

**„TEHAZ“**

Towarzystwo Eksploatacji i Handlu Żelazem  
 7731 Sp. z o. odp.

Zarząd: Warszawa, ul. Koszykowa 39  
 Telefon 409-50, 197-60

Oddziały: Bydgoszcz, Jagiellońska 46-47  
 Telefon 16-25, 768, 491

Kowel, ul. Łucka 42. Telef. 39, 21

Poleca do natychmiastowej dostawy ze składu:

**Dźwigary** | — | i **żelazo korytkowe** | — |

Żelazo handlowe

Blachy

Bednarkę gorąco i zimno walcowaną

Stal resorową

Surówkę odlęwniczą

Druty

Gwoździe

Hufale

Podkowy

Łańcuchy

Zgrzebła

Osie

Nakrętki i kapsle do osi

Siatki blaszane jednolite i t. d.

Łopaty krajowe i zagraniczne

Widły

Naczynia emaljowane

i ocynkowane

Wiadra ocynkowane

Konwie do mleka

Garnki lano-żelazne H. i V.

Piece Herzfelda i Viktoriusa

Rury i kolana

Armatury do pieców

Kosy

Sierpy

Siekierki, oskardy i młoty

Części do plugów i kultywatorów

**Dostawa żelaza wprost z Hut**

po cenach Syndykatu Polskich Hut Żelaznych.

**ST. GRABIANOWSKI**

**BIURO INŻYNIERSKIE**

**I DOM TECHNICZNO - HANDLOWY**

**Poznań**

Plac Wolności 14 a

Tel. 4010 i 4011

**Katowice**

ul. Słowackiego 24

(dom własny)  
 Tel. 1321 i 1322

**Bydgoszcz**

ul. Dworcowa 66

Tel. 912

Poleca do dostawy ze swoich składów w Poznaniu i Bydgoszczy oraz z reprezentowanych hut:

**Blachy, pręty, rury, druty,** miedziane, mosiężne, aluminiowe, ołowiane, cynkowe i inne

**Metale:** Cynek Banca, cynek do lutowania, metale białe łożyskowe, antymon, miedź, ołów, cynk, aluminium hutniczy i przetapiany:

**Rury:** kotłowe, ciągnione, spawane, gazowe, czarne i ocynkowane, łączniki lano-kute.

**Żelazo:** sztabowe, formowe, blachy żelazne.

**Pędnie:** wałki transmisyjne, łożyska samosmary, wieszaki, sprzęgła, koła pasowe.

**Pasy:** skórzane i z sierści wielbłądziej. troki, wosk do pasów, łączniki.

4505a



Czechosłowacy rozumieją doskonale, czemu może stać się dla nich Gdynia. Nic też dziwnego, że generalny sekretarz Izby handlowo-przemysłowej w Pradze poseł Samek, podkreślił w wygłoszo-

nem na jednym z przyjęć przemówieniu, że Polacy mogą zawsze liczyć ze strony Czechosłowacji na poparcie i obronę Gdyni, która jest zarazem portem ogólnosłowiańskim.

## Międzyministerjalna Komisja Popierania Eksportu

Zakres działania i upoważnień. — Warunki korzystania z tych upoważnień.

Oddawna rząd i sfery przemysłowe i handlowe zdają sobie jasno sprawę z tego, że trwały aktywny bilans handlowy przynieść nam może tylko wzmożony eksport i to możliwie w formie wywozu towarów uszlachetnionych. Żeby ten wywóz umożliwić i dać mu szanse powodzenia na rynkach zagranicznych, rząd powołał dnia 10 stycznia b. r. do życia specjalną komisję międzyministerjalną dla popierania eksportu, dając jej równocześnie upoważnienie do przyznawania eksporterom *bonifikacji podatku obrotowego*, *pozbieraniego od surowców, półfabrykatów i materiałów pomocniczych*, zużytych do produkcji wyrobów zagranicę wywiezionych, oraz do przyznawania ulgowej stopy procentowej od operacji kredytowych, dokonanych dla eksportu towarów gotowych z Polski.

Obydwie powyższe formy pomocy dla eksportu — pisze „Gaz. Handlowa” nr. 200/29, — udzielane być mają przede wszystkim dla transakcji pionierskich i propagandowych, czyli pierwszych w zakresie eksportu danych wyrobów bądź nowego towaru, bądź nowych rynków, celem wdrożenia dalszego samodzielnego rozwijania się tej dziedziny wywozu. Jednakże te same udogodnienia stosowane być mogą także do innych podobnych transakcji, w pewnej ścisłej zależności od stopnia dostosowywania danych towarów do potrzeb i wymogów pewnych określonych rynków zbytu, kwalifikacji danego rynku, wysokości oprocentowania, stosunku kosztów pracy do wartości towaru wywożonego itp.

Z tego wynika, że akcja ta nosi wybitny charakter akcji doraźnej, która powinna ustać z chwilą, gdy cel jej zostanie osiągnięty. Ta doraźność jednak jest wysoce względna i przejść może w stałą, gdy chodzi o zbyt towarów wyrabianych w specjalnych warunkach i wedle osobnych reguł, specjalnie odpowiadających potrzebom i wymogom rynków, na których wyroby te się sprzedaje, a które dla tych właśnie specjalnych cech na innych rynkach zbytu nie znajdują.

Aby uzyskać powyższą bonifikację podatku przemysłowego, lub przyznanie ulgowej stopy procentowej, trzeba wnieść podanie do Międzyministerjalnej Komisji Popierania Eksportu przy Ministerstwie Prze-

mysłu i Handlu, odpowiednio udokumentowane. Podania te zawierać i uwzględniać muszą następujące punkty:

1. Nazwa firmy, dokładny adres, rodzaj przedsiębiorstwa itp.,
2. dokumenty, stwierdzające szczegóły transakcji eksportowej i wyjaśniające w szczególności:
  - a) Rodzaj i ilość towaru eksportowego,
  - b) rynek odbiorczy,
  - c) drogę przewozu,
  - d) sposób zawarcia transakcji np. pośrednictwem,
  - e) wartość transakcji i warunki płatności,
  - f) kalkulacja transakcji;
3. dowody stwierdzające w zależności od rodzaju premii:
  - a) sumy wpłacone na poczet podatku obrotowego od surowców, półfabrykatów i materiałów pomocniczych, zużytkowanych do produkcji eksportowanych wyrobów;
  - b) operacje kredytowe, dokonane z tytułu eksportu towarów z Polski, i wysokość stopy ich oproc., o której różnicy zwrot *chodzi*;
4. wysokość żądanej premii, zgodnie z wymaganiami punktu poprzedniego;
5. oświadczenie, że wnioskodawca *nie korzysta* z innej formy premjowania eksportu, jak zwrotu cła, ulg celnych przy przywozie surowca, półfabrykatów i materiałów pomocniczych ulg obrotu uszlachetniającego.

W wypadkach wyjątkowych komisja międzyministerjalna przyznać może powyższe premie mimo równoczesnego korzystania petenta z premii eksportowej w innych formach wyżej wymienionych.

Co się tyczy zniżenia stopy procentowej od kredytu, t. j. bonifikaty różnicy procentowej, wystarczy z reguły wskazać na to, ile wynosi bankowa stopa procentowa w Polsce, a ile w krajach zagranicznych oraz, jakiego dana transakcja eksportowa wymaga kapitału obrotowego na pewien przeciąg czasu, oraz ile wobec tego wynosi różnica w odsetkach na niekorzyść polskiej produkcji.

## Baczność kupcy żelaza i dźwigarów

Walne Zgromadzenie Stowarzyszenia Kupców Handlujących Żelazem i Dźwigarami na Województwo Poznańskie i Pomorskie odbędzie się w dniu 21 września br. w Poznaniu w sali restauracji „Boulevard”, Pl. Nowomiejski nr. 5, o godz. 10,30 przed południem z następującym porządkiem obrad:

1. Zagajenie przez prezesa.
  - a) sprawozdanie sekretarza,
  - b) sprawozdanie skarbnika,
  - c) wybór komisji rewizyjnej i udzielenie zarządowi pokwitowania.
2. Wybór 3 członków Zarządu w miejsce ustępujących i 3 członków komisji rewizyjnej.
3. Zmiana §§ 4 względnie 13 ustaw Stow.

4. Uchwała w sprawie przynależności członków zgłoszonych przez Zarząd i Syndykat.
5. Zajęcie stanowiska wobec ukarania przez Syndykat członków Stow. niezgodnych z §§ 17 naszych ustaw.
6. Uchwała Walnego Zgromadzenia w kierunku jasnego sprecyzowania praw wynikających w stosunku do Syndykatu i Stowarzyszenia.
7. Wnioski do Walnego Zgromadzenia po myśli §§ 10 ustaw.
8. Zamknięcie Zgromadzenia.

W interesie Stowarzyszenia leży, aby wszyscy członkowie na Zgromadzenie stawili się i przy tej sposobności przekonali się ponownie, że Poznań zawsze mile wita każdego.





**BANK WZAJ. UBEZPIECZEŃ**

ROK ZAŁ. 1873

**T-WO WZAJ. UBEZPIECZEŃ**

OD OGNIĄ I GRADOBICIA

ROK ZAŁ. 1920

TELEFON 1487 W POZNANIU ŚW. MARCIN 61

**Jest zakładem czysto-polskim**

zawiera ubezpieczenie: na życie, od nie-  
szczęśliwych wypadków, od odpowiedzial-  
ności cywilno-prawnej, od ognia, od gradobicia,  
od kradzieży z włamaniem oraz ubezpieczenia  
samochodowe. Oparty o zdrową reaseku-  
rację zagraniczną daje wszelkie gwarancje  
najakuratniejszego wypełnienia zobowiązań.  
Zbiór składek za rok 1927 przeszło zł 13.700.000

Oddziały: w Bydgoszczy, Grudziądzu, Katowicach, Krako-  
wie, Lublinie, Lwowie, Łodzi, Poznaniu, Warszawie

Reprezentacja w Gdańsku. Reprezentacje i Agen-  
tury we wszystkich większych miastach Polski.

**Biurowo Techniczno-Mandlowe**

**A. GLASER**

Poznań, ulica 27 Grudnia 16, dom tylny.

Telefony: 41-16 i 50-18

Adres telegraficzny: „Technohandel“

Jeneralne Przedstawicielstwa i składnice fabryczne:

„Berson“ Polska Fabryka Wyrobów Gumowych S. z o. p.

w Krakowie,

Włocławska Fabryka Drutu dawn. C. Klauke Sp. Akc.

we Włocławku

O. E. Domnink Mechaniczny Zakład Technicznych Tkanin

we Włocławku

7281w

Posiada na składzie:

30

**Pasy** skórzane, z sierści  
wielbłądziej, kono-  
pne i bawełniane.

**Płyty** uszczelniające org.  
„Klingerit“, Laserit,  
azbestowe i gumowe.

**Szczeliwo** konopne, ba-  
wełniane, az-  
bestowe, talkowe i gu-  
mowe.

**Węże** gumowe tłoczące,  
spiralowe, do pary,  
parciane i parciane we-  
wnątrz gumowe, wszel-  
kich wymiarów.

Cyna angielska i do lutowania. Metal biały łożyskowy

Lampy i kolby benzynowe do lutowania - Szczotki stalowe

Filce techniczne - Fibra w płytach i laskach

oraz wszelkie inne ARTYKUŁY TECHNICZNE potrzebne  
dla przemysłu i rolnictwa.

**Dostawa:** do biur technicznych, kolei, cukrowni  
gorzelni, browarów i fabryk.

**Armatura** do pary, wody  
i gazu.

**Szklą** wodowskazowe rur-  
kowe org. „Klin-  
gera“ i wazowe do oliwia-  
rek kroplowych.

**Smarownice** różnych  
typów

**Manometry** oraz

**Kurki** kontrolne.

**Wełna** oraz **ścierki**  
do czyszczenia maszyn

**DĄBROWSKI PRZEMYSŁ DRUCIANY**

**BRACIA KLEIN**

**W DĄBROWIE GÓRNICZEJ**

TELEFON NR. 91 i 291

**WYKONUJE:**

**Łańcuchy**

elektrycznie spawane i patent „Viktor“

**Sprężyny**

do mebli, stalowe, miedziowane

**Nakrętki**

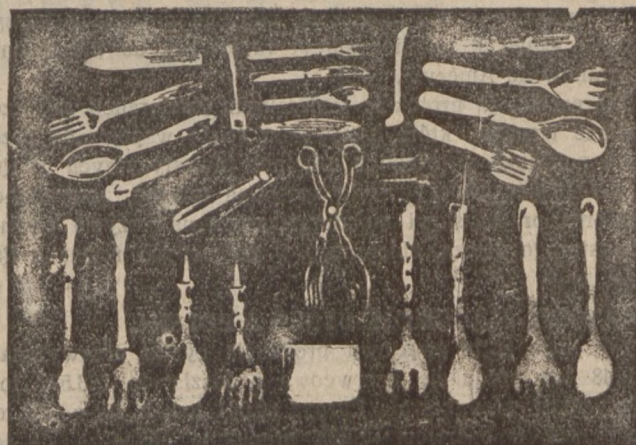
i pokładki wszelkiego rodzaju

**Gwoździe - Śruby**

**Nity - Drut**

wszelkiego rodzaju

7423



**PIERWSZA KRAJOWA FABRYKA  
WYROBÓW ROGOWYCH**

**DURCZEWSKI i S-ka**

Rok założenia 1919.

— Nagrodzona złotymi medalami

Garnitury do sałaty, tyżeczki do chrzanu, do musztardy,  
do soli, do lodów, przybory apteczne i t. p.

poleca po cenach przystępnych.

Na życzenie wysyła się kompletne wzory  
za pobraniem pocztowym.

**CHEŁMŻA (Pomorze) ul. Wodna 5**

TELEFON 84



## POLSKO-RUMUŃSKIE POROZUMIENIE HANDLOWO-TRANZYTOWE.

Przed kilku dniami w M. S. Z. w Warszawie podpisano protokół generalny pomiędzy Polską i Rumunią, mający na celu wzmożenie ruchu komunikacyjnego, wymianę gospodarczą pomiędzy obu krajami, zarządzenia ułatwiające wzajemny tranzyt, ułatwienie w dziedzinie kolejnictwa, uproszczenie formalności celnych, ulepszenie systemu telegraficznego, telefonicznego i pocztowego oraz inne sprawy gospodarczej natury.

## PREZES DELEGACJI RUMUŃSKIEJ P. ENE O POLSKO-RUMUŃSKIM UKŁADZIE GOSPODARCZYM.

P. Ernest Ene, sekretarz generalny w rumuńskim ministerstwie przemysłu i handlu, który przewodniczył delegacji rumuńskiej na konferencji gospodarczej polsko-rumuńskiej w Warszawie, wystąpił wobec prasy rumuńskiej z oświadczeniem o korzyściach, wypływających dla Rumunii i Polski z ostatniego układu polsko-rumuńskiego.

Zdaniem p. Ene nowy układ zapewnia intensywniejszą aniżeli dotychczas wymianę towarów między obydwojoma krajami sąsiednimi. Zmiany wprowadzone pozwalają spotęgować wywóz do Polski rumuńskich win, owoców itd. Również i Polska otrzymuje poważne redukcje na taryfach na rumuńskich kolejach żelaznych dla swych towarów przemysłowych, kierowanych tranzytem do portów i wolnych stref rumuńskich. Zwłaszcza zostaje zabezpieczony tranzyt węgla polskiego, a to na podstawie specjalnej zredukowanej taryfy. Następnie znaczne redukcje są poczynione na rzecz Polski przy opłacaniu taks w portach i dokach rumuńskich. Myślą przewodnią przy opracowaniu układu było dążenie do zrównania kosztów przewozów Gdańsk—Wschód drogą morską z kosztami przewozów z Gdyni do portów wschodnich.

W układzie przewidziane są klauzule dotyczące korzystania z jednej z polskich stacji radiowych do przesyłania telegramów do Ameryki.

Nareszcie, w protokole generalnym konferencji są przewidziane warunki, które zapewniają ścisłą współpracę przemysłu polskiego w wielkich robotach inwestycyjnych w Rumunii. Jednocześnie zawarto specjalną umowę, pozwalającą polskiemu przemysłowi metalurgicznemu na zużycie pewnej ilości starego żelaza, zbieranego w północnych rejonach Rumunii.

## ŚWIATOWA PRODUKCJA CYNKU A POLSKA.

W lipcu r. b. światowa produkcja cynku przewyższała o 1348 ton produkcję czerwcową i doszła do 123.577 ton. Najwięcej wyprodukowała Europa 60.001 ton, t. zn. o 615 ton więcej, niż w czerwcu. Silną produkcją odznacza się też Ameryka 56.298 ton (w czerwcu 55.852 ton). Nieznaczna stosunkowo produkcja przypada na inne części świata: Australię — 4.318 ton (o 70 ton więcej niż w czerwcu). Azję około 1800 ton (t. j. tyle co w czerwcu). Afrykę 1098 ton (w czerwcu tylko 945 ton). Z państw największą produkcją wykazały się Stany Zjednoczone — o 1350 ton więcej, niż w czerwcu, czyli 49.388 ton, Belgia, największy wytwórca cynku w Europie wyprodukowała o 150 ton więcej, niż w czerwcu, t. j. 16.700 ton. Na trzecim miejscu stoi Polska z produkcją 14.500 ton w lipcu (w czerwcu 14.021 ton). Na dalszych miejscach idą Niemcy z produkcją powiększoną w stosunku do czerwca o 137 ton do 8762 ton i Francja, której produkcja spadła w stosunku do czerwca z 8030 ton do 7735 ton.

Ogólna poprawa daje się zauważyć przedewszystkiem we wzroście średniej miesięcznej produkcji w pierwszym półroczu r. b., która to wytwórczość, wynosząc w r. ub. 110.073 ton, podniosła się w pierwszym półroczu 1929 r. do 122.012 ton.

## WĘGIEL POLSKI DO BRAZYLJI.

W Gdańsku zjawili się osobliwi goście. Wielki parowiec fiński 11.000 ton pojemności pod nazwą „Olovsborg“, który ładuje węgiel polski, aby go przewieźć do Brazylii. Jest to jeden z największych statków towarowych, który się kiedykolwiek zjawiał w porcie gdańskim. W drodze do portu gdańskiego plynie jeszcze parowiec japoński „Maru“, który dziś w południe, według zapowiedzi, przybył do portu. Ma on pojemność 12.000 ton i także zamierza zabrać węgiel polski do Japonii. Przyjazd tych parowców jest dowodem, jak promień ekspansji handlu zagranicznego Polski, a zwłaszcza eksportu węgla rozszerza się na terytoria odległe.

## SYTUACJA NA ŚWIATOWYM RYNKU MIEDZI.

Na rynku miedzi widzimy pewną poprawę i pewne ożywienie tendencji. Poprawa ta wyszła z dwóch rynków: nowojorskiego i londyńskiego, które zdołały poruszyć z martwego punktu całą tę nader ważną gałąź gospodarki światowej.

W konsekwencji zabezpieczyło to europejski kartel producentów miedzi przed koniecznością dalszego ograniczania produkcji i ożywiło cały europejski przemysł miedzi.

## ROCZNICA ŚMIERCI WYNAŁAZCY MASZyny PAROWEJ.

W tych dniach minęło 110 lat od śmierci J. Watta, wynalazcy lokomotywy. Urodził się on w r. 1736 w Szkocji. Już jako chłopiec okazywał szczególne zainteresowanie dla matematyki i mechaniki. Później pracował w Glasgowie u konstruktora narzędzi mechanicznych i tam zaczął wprowadzać różne ulepszenia do kotła parowego, wynalezione go przez Newcommena, nie dość praktycznego. Cały wynalazek Watta zrealizowany został dopiero w r. 1767. W roku tym połączył się on z dr. Boebuckim, przy którego pomocy wykończył maszynę parową w tym samym roku. Dziś jeszcze używa się różne maszyny Watta z dużym pożytkiem.

Jego syn był filozofem i mieszkał w Paryżu. Tu podczas wielkiej rewolucji stał się podejrzanym Robespierrowi i tylko przez ucieczkę do Włoch uniknął śmierci. Później został on również mechanikiem.

## Warunki konkursu na plakat Międzynarodowych Targów w Poznaniu

Miejski Urząd Targu Poznańskiego ogłasza konkurs na plakat dla Międzynarodowych Targów w Poznaniu pod następującymi warunkami:

- 1) Do konkursu zaprasza się wszystkich artystów polskich.
- 2) Wielkość rysunku nie powinna przekroczyć rozmiaru 90×60 cm.
- 3) Tekst polski winien być wkomponowany w rysunek plakatu a odpowiedniki w języku francuskim, angielskim i niemieckim, należy dołączyć oddzielnie.

Tekst do wkomponowania: Międzynarodowe Targi w Poznaniu, 27. IV. — 4. V. 1930, Poznań.

- 4) Wykonanie plakatu w dowolnej ilości barw do litografii i pomniejszenia.
- 5) Termin prekluzyjny do nadsyłania prac upływa z dn. 15 października 1929 r. o godz. 12-tej. Później nadesłane prace nie będą uwzględnione.

6) Prace oznaczone godłem, a nazwisko autora w zamkniętej kopercie, należy nadsyłać pod adresem: Miejski Urząd Targu Poznańskiego Poznań, ul. Marszałka Focha 18.

- 7) Nagrody wyznaczono: I — 1.500 zł., II — 1.000 zł., III — 600 zł. Łączna suma wszystkich nagród zostanie bezwzględnie wypłacona, lecz wysokość tychże może być zmniejszona według uznania Jury.



## DZIAŁ MASZYN ROLNICZYCH NA TARGACH WSCHODNICH

### S. Puter i Synowie Skład Maszyn Rolniczo-Przemysłowych, Lwów, ul. Gródecka 59

Dział maszyn rolniczych mimo P. W. K., na tegorocznych Targach Wschodnich przedstawiał się równie imponująco jak w latach poprzednich. Firma powyżej wymieniona, posiadająca od długich już lat generalne przedstawicielstwo na Polskę słynnej czechosłowackiej fabryki maszyn Jan Pracner w Roudnicach n. Łabą wystawiała specjalne siewniki i rozsiewacze sztucznych nawozów, które w Małopolsce jako też na Wołyniu i Podolu znajdują w rolnictwie uprzywilejowane niejako zastosowanie. Czechosłowacka fabryka wspomniana buduje kilka różnych typów i tak: siewnik łańcuchowy do nawozów sztucznych marki „Labor“, dalej siewniki kombinowane „Epoka“, dostarczane również z ramą do wysiewu buraków, dalej siewnik do zboża „Meteor“ systemu lyżeczkowego oraz szerokorzutny siewnik rzędowy „Przyszłość“, prócz tego siewniki do konicyzny itd. Wszystkie te siewniki odznaczają się solidnością wykonania, ścisłością wysiewu, tak dołem, jak góra od najmniejszych jak mak do największych ziarn jak bobik, dalej możliwością szybkiego i dokładnego regulowania wysiewu, a względna lekkość siewnika, prześciga podobne inne fabrykaty zagraniczne. — Zalety wymienione oraz inne jeszcze przyczyniają się, że siewnikom tym daje się w rolnictwie pierwszeństwo, nawet przed wyrobami słynnych fabryk niemieckich.

Firma Puter służy interesom na życzenie wszelkimi informacjami i wysła szczegółowe oferty oraz cenniki.

Nie można tu pominąć milczeniem znacznej ilości listów dziękczynnych i z wyrazami uznania doręczonych firmie Putter we Lwowie przez wybitnych znawców i fachowców dziedziny rolniczej, jako też rozpraw porównawczych na łamach pism fachowych i wyników doświadczeń, które wypadły na korzyść siewników Pracnera, uznających je za doskonałe pod każdym względem sprzęt, pracujący z wielkim pożytkiem dla kultury naszej rolniczej.

Forma Putter we Lwowie dostarcza nie tylko siewniki, lecz również wszelkie inne maszyny i narzędzia rolnicze najlepszych typów i pierwszorzędnych fabrykatów krajowych i zagranicznych.

### Fabryka Maszyn i Narzędzi Rolniczych Zofia Podlasek, Włocławek, ul. Toruńska 26

Ze znanych w przemyśle naszym i narzędzi rolniczych krajowych zakładów przemysłowych, które eksponatami swymi obeszły tegoroczne jesienne Targi Wschodnie i okazałością swego wystąpienia wzbudziły powszechne zainteresowanie zwłaszcza wśród sfer rolniczych, wymienić należy z pewnym wyróżnieniem w nagłówku podaną firmę. Fabryka Maszyn i Narzędzi Rolniczych Zofia Podlasek, przedtem Amerykańska Spółka Akc., dawniej „W. Haak i S-ka i „Bracia Bossak“ we Włocławku, jest jedną z najstarszych w kraju fabryk tej dziedziny produkcyjnej, istnieje bowiem już przeszło 64 lat.

Maszyny budowy tych zakładów włocławskich, znajdujące się w handlu pod marką fabryczną „Wista“, zyskały powszechne uznanie dzięki stałemu ulepszaniu konstrukcji, dalej dla ich stron praktycznych, silnej budowy, dokładnego wykonania jak niemniej ze względu na pierwszorzędny materiał, z jakiego są budowane. Kieraty czyli maneże dostosowane konstruktywnie do nowoczesnych wymagań i warunków rolnictwa, buduje włocławska fabryka w sześciu różnych typach, dzwonowe systemu Bermanna na dwu i czterokonnym zaprzęg. Młocarnie cepowe są na łożyskach kulkowych, rolkowych, samosmarowych i panewkowych, ramy wykonane z twardego drzewa dębowego, zaś bijaki gładkie lub na życzenie karbowane, klepisko całożelazne. Odznaczają się one szybkim i lekkim biegiem, młóca czysto i nie przetrącają ziarna. — W zakresie młocarni buduje firma ta jeszcze młocarnie typu pomorskiego o 6 karbowanych bijakach a szerokości bębna 22 cali oraz najnowszy system młocarni z wytrząsaczem i wialnią do zapędu motorowego lub kieratowego.

Wspomnieć tu jeszcze należy wytwarzane w trzech typach siewczarnie bębnowe, ramowe ręczne i kieratowe oraz t. zw. toporowe siewczarnie do paszy zielonej. Wszystkie te maszyny stosować można na dwa gatunki siewki. Firma omawiana fabrykuje jeszcze walce pierścieniowe systemu Ventzkiego jedno i trzyczęściowe, ugniatacze podglebia systemu Campbella oraz wreszcie wialnie i śrutowniki na zapęd ręczny i kieratowy.

Oddział handlowy tej placówki, korzystając z generalnego przedstawicielstwa uzyskanego od światowej sławy firmy Fairbanks Morse & Co Ltd z Londynu, dostarcza wprost ze swej składnicy doskonałego typu motory spalinowe marki „Z“ i to 3, 5, 6, 8, 10 i 12-konne. Motory te są proste, silne i najpraktyczniejszej konstrukcji.

Fabrykę maszyn i narzędzi rolniczych Zofia Podlasek we Włocławku polecamy szczególniejszej uwadze i poparciu sier kupiectwa branży.

## „Wartome“

właśc.: St. Zieliński

### Fabryka Maszyn i Armatur Odlewnia Metali

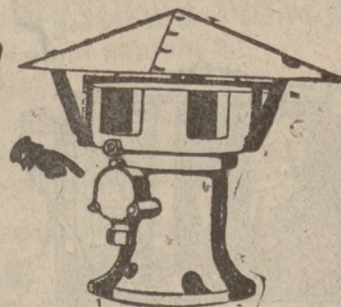
Poznań, ul. Dąbrowskiego 79, Telefon 65-74

Wykonuje wszelką armaturę parową, gazową i wodną, reparaacje wszelkich maszyn rolniczych i armatur. Gryzowanie kół zębatach do samochodów i t. d. Odlewy z miedzi, spłzu, mosiądzu, fosforbronzu, niklu, stalbronzu i wszelkie odlewy galanteryjne i t. p. 6806

Kosztorysy i porady techniczne bezpłatnie.

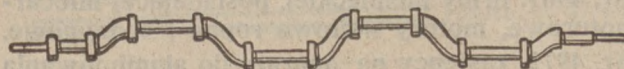
## Nasze SYRENY

sygnałowe  
dla ruchu i pożaru  
dostarczamy  
dla prądu trójfazowego  
i stałego.

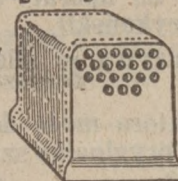


### FABRYKA MASZYN GÓRNICZYCH KATOWICE-ZAŁĘŻE.

3343



WAŁY KOLANOWE  
DO WSZYSTKICH SYSTEMÓW  
MŁOCARNI PAROWYCH  
JAK TEŻ  
KOMPLETNE ŁOŻYSKA  
DO NICH.



KOMPLETNE PALENISKA  
LOKOMOBILOWE  
I DO LOKOMOTYW  
JAK TEŻ DO  
WSZYSTKICH SYSTEMÓW  
KOTŁÓW PAROWYCH.

WYKONUJE: W NAJKRÓTSZYM TERMINIE I NA DOGODNYCH WARUNKACH.

### S. SAMULSKI i Sp. PLESZEW

FABRYKA MASZYN I ARMATUR-ODLEWNIA-KOTŁARNIA



# Z życia placówek przemysłowo-handlowych

## Fabryka maszyn A. P. Muscate Sp. z o. p., Tczew [Pomorze]

W przemyśle maszyn rolniczych Pomorza, firma A. P. Muscate od lat dawnych już zajmuje niepoślednie miejsce i znaczna ilość jej fabrykatów szczególnie na terenach zachodnich ziem Polski znajduje w rolnictwie bardzo szerokie zastosowanie. Fabryka ta wytwarza młocarnie szeroko-młotne „Vistula”, młocarnie z przemykami, z wałami do gładkiej słomy, walce, kieraty, siekacze do buraków, sortowniki ziemniaków, maszyny do czyszczenia zboża siecz-

karnie bębnowe do zapędu mechanicznego stojące i na wozach sieczkarnie tarczowe, koła transmisyjne, pompy do gnojówki z rurą stalową i wentylami do wyjmowania oraz szufle ziemne do transportowania ziemi. Wszystkie te fabrykaty, oparte na długoletnim doświadczeniu produkcyjnym, cieszą się zarówno wśród fachowców jak kupiectwa branży najlepszą renomą, przeto omawianą firmę tczewską polecić możemy jako wielce korzystne źródło dostawy.

## Fabryka szczotek „Fasmit” w Poznaniu

Zwracamy uwagę na ogłoszenie firmy „Fasmit”, Fabryka Szczotek Młyńskich i Technicznych w Poznaniu przy ul. Dominikańskiej 1, która wyrabia wszelkiego rodzaju szczotki młyńskie i techniczne dla potrzeb każdej dziedziny przemysłowej. Fabryka stoi pod osobistym kierownictwem właściciela, doskonałego znawcy tej dziedziny produkcyjnej, co jest najlepszym zapewnieniem, że wyroby jej tak pod względem

fachowego wykonania, jako też jakości, stoją na odpowiedniej wysokości. Fabryka „Fasmit” naprawia również zużyte szczotki i naciąga nanowo. Dobrym towarem i rzetelną obsługą zyskuje godną polecenia i poparcia placówka ta wytwórcza coraz liczniejsze grono stałych odbiorców bliskiej i dalszej okolicy.

## Towarzystwo Przemysłowo-Handlowe „Legniaport” Sp. z o. p., Katowice, Kordeckiego 2

Szan. Czytelnikom naszym zwracamy uwagę na ogłoszenie firmy powyższej, która jako pierwsza w kraju wytwórnia trzonek z masy papierowej fabrykuje trzonki do pilników w 9 różnych wielkościach, poza tem dostarcza na zamówienie także trzonki do dłutek, rączki do armatur itp. według nadesłanych wzorów. Trzonki z masy papierowej są

trwalsze od drewnianych a przytem stosunkowo tańsze. — „Legniaport” dostarcza również smar do konserwacji pasów zapędowych o niezrównanem wprost działaniu. Firmom, które z wytworami wymienionemi pragną się bliżej zapoznać wysyła wytwórnia „Legniaport” na życzenie oferty i wzory.



## Zapytania w sprawie krajow. źródeł dostawczych

„Pośrednictwa między jedną a drugą stroną podejmujemy bezinteresownie. Jedyne za koszty utrzymania specjalnego biura dla tych spraw i pokrycia bardzo licznej codiennej korespondencji należy zapłacić za każde ogłoszone zapytanie 2.— zł., które po zapytaniu będzie następnie ogłaszane aż do wzięcia oferty. Firmy zaś, zgłaszające się na zapytania, wpłacają na każde zapytanie 1.— zł. Firmy zagraniczne placą za każdą informację 2 fr. szwajc., z Niemiec 2.— RM. — Firmy, mogące dostarczyć jakiegokolwiek obiekty zgłoszone do naszego działu informacyjnego, zechcą jaknajwyżej z tego działu korzystać, gdyż mamy liczne potwierdzenia, że przez nasz dział informacyjny doszły już do skutku niejedne poważne transakcje. Zaznaczamy jeszcze jaknajwyraźniej, że odpowiedzi dajemy jak i zapytania przyjmujemy jedynie od stałych abonentów pisma.

### UPRASZA SIĘ O PODANIE ADRESU:

Nr. 4852. firm, zajmujących się dostawą dykty (fornieru sosnowego).

Nr. 4904. firmy, wyrabiającej maszynki do ostrzenia kos gospodarskich.

Nr. 4967. firmy niemieckiej, posiadającej młocarnie motorowe, motory naftowe ropne i benzynowe.

Nr. 4972. zastępcy na aparaty do aluminowania (chodzi o patent amerykański).

Nr. 4995. co się używa w miejsce boraksu do lutowania żelaza?

Nr. 4981. firmy, która może dostarczyć aparat do roztopiania metali oryginalny szwedzki Giewenta model Aequator Nr. 70.

Nr. 5003. firmy, wyrabiającej aparaty sprężynowe do zamykania drzwi (automatyczne zamykacze drzwi).

Nr. 5007. firmy, dostarczającej maszyny do wyrabiania gwoździ wszelkiego rodzaju.

Nr. 5009. firmy, dostarczającej części do samochodów a specjalnie supervulc.

Nr. 5013. firmy, wyrabiającej stroje na nagrobki z blachy np. wieńce, girlandki, rosety itd.

Nr. 5016. firmy krajowej wyrabiającej karabinki, produkowane przez francuską firmę Aubert u Comp. w Paryżu.

Nr. 5017. firmy, wyrabiającej dzwonki do sanii.

Nr. 5018. fabryki „platform” (Rollwagen).

Nr. 5024. wytwórni lub hurtowni, dostarczającej motory i przyrządy pożarnicze, dające się wbudować na samochód.

Nr. 5025. firmy, dostarczającej odcinki białej pocynowanej blachy.

Nr. 5027. fabryki, mogącej dostarczyć ochraniające mosiężne do drzwi szklanych.

Nr. 5030. firmy, dostarczającej wyciskane siedzenia stalowe dla woźnicy, używane u maszyn rolniczych.

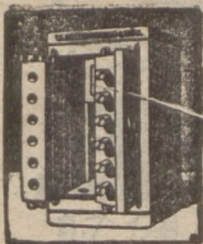
Nr. 5032. firmy, dostarczającej aparaty do sztuk magicznych.

Nr. 5035. firmy, dostarczającej drążki mosiężne z ramiączkami do okien wystawnych.

Nr. 5043. firmy, dostarczającej urządzenia (maszyny) do wyrobu baterji do lampek kieszonkowych.



# KORZYSTNE HURTOWNE ŹRÓDŁA ZAKUPU



**Władysław Chudzikowski**  
Fabryka kas ogniotrwałych  
Lwów, ul. Na Błonie 22, tel. 15-34

wykonuje  
Kasy ogniotrwałe - Szafy pancerne - Kasy do  
wmurowania - Kasety podręczne - Skarbniki  
oszczędnościowe. 5511

## Zakład Wyrobów Druczianych MICHAŁ RUŚ

Zadziele obok żywcą  
Poleca solidnego wykonania sprzęty kuchenne i przybo-  
ry dla gospodarstwa, z drutu, cynowane oraz wycieraczki  
do butów wszelkich wymiarów, na żądanie wykonuje  
wszelkie artykuły drucziane, według oryginalnych nade-  
ślanych wzorów po bardzo przystępnych cenach. 6417

## ARMATURE

specjalność cukrowni,  
gorzelni, rafinerji nafty,  
papierni, cementowni,  
fabryk chemicznych i innych zakładów przemysłowych  
Wyroby z kwasoodpornego brązu fosforowego Dra Künzla

polecają

**JANCZEWSKI i FREYMARK**  
Warszawa, Mokotowska 49.



## SANECZKI

z drzewa bukowego i jesionowego w najlepszym wyko-  
naniu 7790

„MARS”, Fabryka wyrobów drzewnych, Sp. z o. p., LUBLINIEC, G. Śląsk.  
Biuro sprzedaży: KATOWICE, ul. Słowackiego 16.

## Płyty fibrowe amerykańskie

I płyty we wszystkich wymiarach, jak również pres-  
pan w arkuszach, mika, taśma izolacyjna, taśma gu-  
mowa (paraguma) etc. etc. najkorzystniej do nabycia  
w Hurtowni artykułów techn. i elektrotechnicznych

S. Szajer, Kraków, ul. Wiślna, telefon 4154  
7181

## ŁOŻYSKA KULKOWE

przesuwniki - suporty do frezarek i krzyżowe, narzę-  
dzia wszelkiego rodzaju, elektryczne wiertarki dostar-  
cza bardzo tanio za gotówkę 7456

Inż. Penner, Berlin nr. 20, Pankstr. 34

## Wytwórnia i tłocznia wyrobów metalowych i galanteryjnych Fr. Kalaus, Poznań, ul. Woźna 19

poleca solidnego wykonania wszelkie prace tłoczone (dryko-  
wane) w miedzi, aluminium, alpacie, miedzi, białej blaszce  
i t. p. Specjalność: Wyroby galanteryjne, rzeźnicze, elektro-  
techniczne, powoźnicze, fryzjerskie, biurowe oraz przybory  
turystyczne. 7789

Ceny niskie!

Dostawa szybka!

## Plomby ołowiane

w różnych wielkościach poleca

Wytwórnia Plomb -- D. HOCHSTIM

7866

KRAKÓW, ulica Trynitarzka 20.

## Jako specjalność wytwarzamy:

miedź fosforową, metal biały łożyskowy  
oraz wszelkiego rodzaju stopy z białych i innych metali

**Theodor & Co.**

Zakłady Metalowo-Hutnicze  
Gdańsk-Oliwa, Danzigerstr. 26

7648

## KOSZE drucziane

10 sztuk złotych 40.-

Nieznany za zaliczeniem!



Cennik gratis!

## Siatki czworo- kątne

w każdym rozmiarze.

7768

## Siatki tkane

do młynków zbożowych

## Siatki Rabica

Alexander Maennel, Fabryka ogrodzeń druczianych  
Nowy-Tomyśl, W. 1. (Wlkp.)

## Nieustająca Wystawa Maszyn

7265

LWÓW, Leona Sapiehy 8.

Sprzedaż motorów „Diesla”, „Junkersa”, elektrycznych,  
wszelkich maszyn nowych i używanych, pędni.

Przyjmujemy zgłoszenia do sprzedaży maszyn i motorów.

## Trzcinę sufitową

pierwszorzędnej jakości własnego wyrobu dostarcza  
korzystnie

**Gustaw Glaetzner**

Centr. Materjałów Budowlanych i Dachówek  
Poznań 3, Mickiewicza 36.

Telefon 85-80.

4308

Założona 1907 r.

## VULKAN roztwór gumowy

(Gummilösung)

fabrykuje w tubkach i puszkach  
7058 w najlepszym gatunku

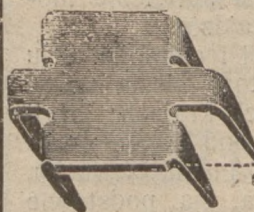
„GUMY”

Poznań, ul. 27 Grudnia 15

## Hurt. rowerów

4313

oraz wszelkich części rezerwo-  
wych, wirówki, butelki termosowe  
HURTOWNIA PNEUMATYKÓW T. z o. p. OSTRÓW (Wlkp.)



Kłamry zygzakowe przydatne w każdym przedsię-  
wzięciu i fabryce, jak również innych mniej-  
szych wyrobów sztancowanych jak: podkładki, uszka  
do obrazów wszelkich modeli, form i rozmiarów,  
haczki i uszka do obuwia itp.

7709

dostarcza szybko i tanio

I. Górnośląska Fabryka Materaców Stalowych

**Guido Klement**

Królewska Huta, Styczewskiego 83. Tel. 1209





(PRZEDRUK ARTYKUŁÓW DOZWOLONY JEDYNIJE ZA PODANIEM ŹRÓDŁA).

## Bezkompresorowy motor Diesla najekonomiczniejszy silnik

Nie ulega wątpliwości, że motory Diesla coraz więcej wypierają wszelkie inne silniki spalinowe. Trzeba jednak podnieść z naciskiem, że ten pochód zwycięski motoru Disla, to stałe rozszerzanie się zakresu jego użyteczności, rozpoczął się dopiero po wprowadzeniu na rynek motorów bezprężnikowych — bezkompresorowych, zwłaszcza patentu M. W. M. motor Diesla z przedkomorą powietrzną Benza, który umożliwia wykorzystywanie ciepłoty motoru od 35 do 37%.

To wysokostopniowe działanie termiczne zmniejsza tak dalece konsumpcję paliwa, że dzisiejsze motory Diesla, zależnie od ich wielkości i wysokości stopnia ciepłoty oleju pędnego, zużywają na KM. godzinę tylko od 170 do 200 gr. paliwa. Przytem zmniejszenie konsumpcji paliwa nie zależy wcale od rodzaju oleju, gdy dzięki działaniu wtryskania przedkomorowego, motor staje się tak mało czuły na zmianę paliwa, że zużywa z równym skutkiem wszelkiego rodzaju oleje jak naftę, olej gazowy, olej teksas i masut, żółty i brunatny olej parafinowy, a nawet oleje roślinne i prawie wszystkie oleje pochodzenia południowo i środkowo-amerykańskiego, jak również i australijskiego. Tę ekonomiczność motorów Diesla podnosi jeszcze ta okoliczność, że pędzenie ich nawet ciężko spalającymi się olejami nie rodzi żadnego niebezpieczeństwa pożaru czy eksplozji. Również i instalacja, dzięki specjalnej konstrukcji zwykle używanego motoru stojącego, nie zabiera więcej miejsca, aniżeli inne równej siły motory elektryczne; dzięki temu nawet w bardzo ograniczonych warunkach lokalnych na stawienie motoru Diesla zawsze miejsce się znajdzie.

Wielka niezależność od jakości i ciepłoty oleju pędnego, pozwala na założenie motoru Diesla nawet w najwyżej ku północy posuniętych krajach; jeżeli łącznie z tem, weźmiemy jeszcze pod uwagę małe stosunkowo koszty nabycia i utrzymania w ruchu, wtedy bezsprzecznie motor Diesla, na podstawie ścisłej kalkulacji, staje się najekonomicznym silnikiem pędnym czasów bieżących.

Bezprężnikowe motory Diesla mogą być z wielką korzyścią stosowane we wszystkich przedsiębiorstwach przemysłowych. W rolnictwie i leśnictwie do napędu młocarni, sieczkarni itp. w młynach zwykłych, olejarniach i mleczarniach, w tartakach i kamieniołomach, w budownictwie do napędu wyciągów, maszyn betonarskich i do wałów drogowych; w przemyśle ceramicznym do uruchomienia maszyn do mielenia, mieszania i wyrabiania materiałów, przy wodociągach, instalacjach wodnych do pompowania i tłoczenia wody, w piekarniach mechanicznych i drukarniach, rzeźniach, browarach, zakładach wychowawczych, szpitalach, zakładach gastronomicznych i większych hotelach, wszędzie motory Diesla oddają ważne usługi jako źródło taniej siły napędnej do maszyn, chłodzi i oświetlenia. Uwagi bowiem godne jest i to, że gdzie prowadzi się silnik, łatwo wprowadzić generator elektryczny dla własnego użytku, który dostarczy prądu i światła oraz siły napędnej na cały zakład czy przedsiębiorstwo znacznie taniej, aniżeli publiczne lub prywatne zakłady. W tym celu wystarczy skuplowany wprost z maszyną elektro-generator.

W tym wypadku jednak trzeba zapewnić motorowi jak najrównomierniejszy chód. Chociaż motory Diesla od siebie już mają ruch równomierny i wolny od uderzeń, jednak jako regulatory równomierności ruchu wyposaża się te motory ciężkimi kołami rozpędowymi i innymi czułymi regulatorami, które przy zmianie nawet nagłej obciążenia maszyny tak szybko i pewnie wpływają na ujednolitanie ruchu, że wykluczają zwiększenie się ilości obrotów. Dla większych przedsiębiorstw i dla większej wydajności pracy poleca się motory kilkucylindrowe, które pełnią równocześnie zadanie maszyny głównej jak również agregatu regulującego czynność najwyższą i wyrównawczą.

Motor Diesla nie podlega pewnej przepisowej ilości obrotów i jest pod tym względem w wysokim stopniu samodzielny, elastyczny, tak samo jak mo-



tory okrętowe. Tego rodzaju motory, przeznaczone do mniejszej pracy aż do 60 PH., wyposażone bywają zazwyczaj jednym wspólnym przyrządem na ruch naprzód, wstrzymanie i ruch wstecz. Przekształcenie motoru z jednego ruchu naprzód na pełny ruch wstecz uskutecznia się z łatwością w ciągu 15 do 20 sekund, gdyż sześciocyldrowe maszyny funkcjonują przy każdym nastawieniu; zaś uruchomienie uskutecznia się wytworzonym podczas ruchu sprężonym powietrzem.

Przy sposobności zwracamy uwagę, że w ostatnim numerze „Rynku Metalowego i Maszynowego” podaliśmy w ogłoszeniu dwie klisze bezkompresorowego motoru Diesla MWM. Benz, których generalne zastępstwo na teren W. M. Gdańska, Pomorza i Poznań prowadzi firma Witt & Svendsen w Gdańsku. Firma ta na żądanie wysyła prospekty oraz udziela potrzebnych bliższych i szczegółowych informacji.

## RZECZY CIEKAWE

### NARZĘDZIA PRZYSZŁEJ WOJNY.

Na polu lotniczym w Dayton, Ohio, robiono doświadczenia w postaci miniaturowego czołgu, nad którym kontrole dzierżył operator radiowy na wysokości 2.000 stóp. „Czołg” spełniał na jego „rozkaz” wszystkie funkcje, a więc trąbił, strzelał z miniaturowych armat i posuwał się wzdłuż wybranej poprzednio linii ku „frontowi”. W przyszłej wojnie światowej główną rolę odegra radio, które będzie kierowało aeroplanami, czołgami, okrętami i torpedami. „Mięsem armatniem” będą w przyszłej wojnie maszyny, a nie ludzie, jak dotychczas.

### Z CUDÓW TECHNIKI.

Na uczcie amer. Związku Naukowego w N.-Yorku zademonstrowano nast. cuda techniki.: głos widzialny (fotografia), światło, które było slychać, sztuczny piorun, połączenie węgla z kebaltem, związek tak twardy jak brylant, wreszcie nadzwyczaj czuły termometr, zapomocą którego można zmierzyć nawet tę niewielką ilość ciepła, jaką daje twarz człowieka zarumienionego ze wzruszenia.

### RĘCZNE „BUDKI KAPIELOWE”.

W Anglii weszły w użycie nowo-wynalezione „budki kąpielowe”, które można z łatwością zwinąć i nieść w ręce ku miejscu kąpeli. „Budka” taka jest kształtu dzwona, lub beczki i zmieści się w niej jedna osoba. Po rozbraniu się można tę „budkę” złożyć i pozostawić nawet w mokrem miejscu, gdyż jest zrobiona z nieprzemakalnego materiału.

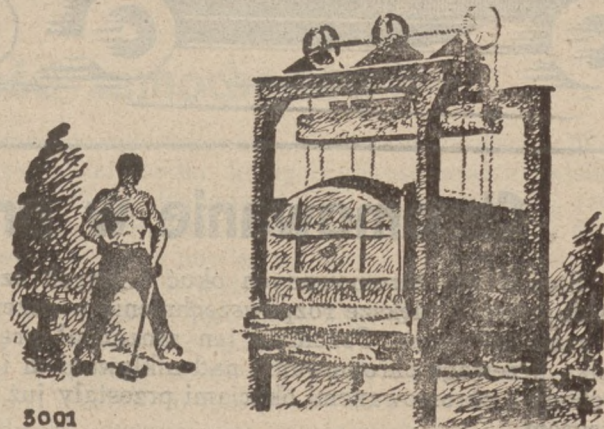
### AUTOMATYCZNY STRÓŻ.

W jednym z muzeów londyńskich, gdzie trzymane są nieocenione wprost zabytki historyczne, zaprowadzono automat do pilnowania tych zabytków. Niewidoczne przez gołe oko ludzkie promienie są połączone z dzwonkiem alarmowym, który natychmiast daje sygnały, gdy ktoś zaniechano zbliży się do danych kosztowności.

### OLBRZYMIE ZAMIATACZE ULIC.

Berlin słynie ze swej niezwyklej czystości. Ostatnio zarząd stołecznego miasta Niemiec zakupił kilka olbrzymich „zamiataczy dywanów”, które zbierają wszelki kurz z ulic miasta i wywożą go w szczelnie zamkniętych skrzyniach poza miasto. Berlińskie „zamiatacze dywanów” ważą kilka ton.

## Schilde Piecze Przemysłowe



3001

### Dla każdego działu pracy

wystawiamy osobne piece wysoko sprawne do nagrzania, wyżarzania, hartowania, miękczenia, odpuszczania i temperowania, spawania, kucia, topienia, emaljowania, lakierowania, wysuszania itd.

Obecnie przeszło 14000 urządzeń piecowych naszego systemu pracuje już na całym świecie.

Prosimy zażądać

naszego katalogu i druku informacyjnego R. 667.

**Benno Schilde, Maschinenbau-Akt.-Ges., Hersfeld (H.N.)**  
Biuro filjalne: Breslau, (Wrocław) Lothringerstr. 9, telef. 35353.

7554

**H. RAUSCH** Toruń ul. Mostowa 16 Tel. 14-09

**SZYLDY**  
WSZELKIEGO RODZAJU

trawione,  
drukowane,  
moczone  
i lane.

**RYTOWNICTWO MASZYNOWE.**

TORUŃSKA FABRYKA SZTYLDÓW I STEMPLI

Największa w kraju fabryka sztyldów metalowych trawionych.

7312

## Filce

techniczne od 1 do 100 mm grube, do wszelkich celów

### larcze filcowe

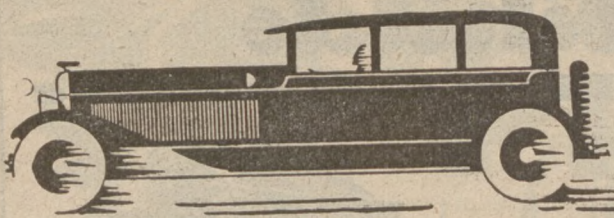
każdego rozmiaru, do polerowania szkła, luster, mosiądzu, aluminium, żelaza i t.p. wogóle wszelkiego rodzaju filce dostarcza po cenach fabrycznych:

**R. KUNERT i S-KA T. z o. p. POZNAŃ**

ul. Woźna 12, tel. 29-21 i 55-38 pryw.

7392





# Dział Samochodowy

## Chromowanie w przemyśle samochodowym

Stosowanie chromowanych okuć i innych części znajduje coraz większe rozpowszechnienie w przemyśle samochodowym. Przemysł ten zrozumiał prędko wielką przewagę chromowania nad niklowaniem i samochody z chromowanymi okuciami przestały już być luksusem.

Elektrolitycznie otrzymany chrom odznacza się bardzo wielką twardością, oraz odpornością na wyższą temperaturę i wpływy atmosferyczne; powłoka chromowa nie ściera się i nie pokrywa się, jak nikiel, ciemnym nalotem. Jasna, srebrzysta, miła dla oka barwa również przyczyniła się do szybkiego rozpowszechnienia się chromowania.

Zależnie od tego, jaki cel ma się przy chromowaniu, prowadzi się je w różny sposób.

Jeżeli ma się na celu tylko wytworzenie twardej powłoki, chromuje się „na mat”. W tym wypadku chromuje się bezpośrednio na danym metalu, np. żelazie, lub mosiądzu, przyczem chromowanie prowadzi się dość długo, tak, by otrzymać grubą warstwę chromu. W ten sposób chromuje się części maszyn, np. tłoki silników spalinowych, tryby kół itp., sprawdziany i inne. Otrzymuje się przytem powłokę chromową matową. Przy tych przedmiotach wygląd zewnętrzny nie ma jednak dużego znaczenia.

Chromowanie okuć, armatury itp. ma na celu nie tylko wytworzenie twardej powłoki, lecz również nadanie danemu przedmiotowi ładnego wyglądu zewnętrznego; chromowanie prowadzi się w ten sposób, by otrzymana powłoka była jasna i błyszcząca. Z drugiej strony powłoka taka winna również chronić materiał od korozji, musi więc ona być dostatecznie gruba. Polerowanie chromu ze względu na jego wysoką twardość jest bardzo trudne. By otrzymać zaś wprost na żelazie lub mosiądzu dostatecznie grubą i jednocześnie błyszczącą powłokę chromową, należałoby chromować ok. 4—5 godzin. Ten sposób poza trudnościami natury technicznej posiada jeszcze tę ujemną stronę, że jest bardzo drogi i dlatego nie znalazł on szerszego zastosowania. Zamiast tego, w wypadkach, gdy idzie o otrzymanie powłoki dostatecznie grubej i jednocześnie błyszczącej, chromuje się, stosując warstwę pośrednią z innego odpowiedniego metalu, jako taki zaś najlepszym okazał się nikiel.

Otrzymanie dostatecznie grubej powłoki niklowej daje się osiągnąć daleko prędzej i łatwiej od takiejże powłoki chromowej i jest ono również znacznie tańsze. Przedmioty poniklowane poleruje się na wysoki połysk, i następnie dopiero chromuje, przyczem chromowanie w tym wypadku prowadzi się bardzo krótko, 5—10 min.

Szczególnie, jeżeli idzie o mosiądz, okazało się, że chromowanie pośredniej warstwy niklowej lepiej chroni od korozji, niż chromowanie bezpośrednie. Przy

chromowaniu bezpośredniem trudno jest zapobiec, by silnie kwaśna kąpiel chromowa nie zgryzała mosiądzu. Poza względami technicznymi, chromowanie przy pomocy pośredniej warstwy niklowej („chromo-niklowanie”) ma również dodatnią stronę gospodarczą. Ponieważ chromowanie trwa w tym wypadku znacznie krócej, wystarczają daleko mniejsze kąpiele; chromowanie bezpośrednie wymaga przeciętnie dziesięciokrotnie większej instalacji, niż chromowanie z pośrednią warstwą niklową.

Jakkolwiek przy tym sposobie chromowanie prowadzi się bardzo krótko, to otrzymana warstwa chromowa nie jest tak cienka, jakby się to mogło zdawać. A to z tego powodu, że przy chromowaniu na niklu można stosować daleko większą gęstość prądu, niż przy chromowaniu wprost na mosiądzu, lub żelazie. Gęstość prądu przy tym sposobie wynosi 10—15 Amp/dm<sup>2</sup>.

Powłoka niklowa pod chrom powinna posiadać specjalne własności. Przy niklowaniu, które prowadzi się zasadniczo w roztworze kwaśnym, na katodzie wraz z niklem wydziela się wodór; wodór ten zostaje częściowo okładowany przez nikiel. Im więcej zaś wodoru w powłoce niklowej, tem jest ona twardsza i bardziej krucha, jest ona jednocześnie bardziej błyszcząca. Ponieważ chromowanie prowadzi się w roztworze silnie kwaśnym, przy osadzaniu się chromu wydzielają się duże ilości wodoru, który, podobnie jak przy niklowaniu, zostaje okładowany przez osadzający się metal. Z czasem wodór z powłoki chromowej przechodzi do znajdującego się pod nią metalu. Jeżeli pośrednia warstwa niklowa już poprzednio zawierała znaczne ilości wodoru (była twarda, błyszcząca), to z czasem między warstwą niklu i chromu następują tak silne naprężenia, że powłoka niklowa nadaje się, jako warstwa pośrednia pod chrom. Należy więc stosować taką powłokę niklową, która zawiera możliwie mało wodoru. Tego rodzaju nikiel daje się osiągnąć w t. zw. kąpielach „szybkosprawnych”, dających w stosunkowo krótkim czasie grubą, zbitą i elastyczną powłokę niklową. Powłoka taka jest matowa, co świadczy o drobnokrystalicznej strukturze niklu i małej zawartości w nim wodoru. Niklowanie w tych kąpielach prowadzi się na gorąco (35—40 st. C.); w ciągu 20—30 min. dają one powłokę niklową grubości ok. 0,15—0,02 mm. W zwykłych kąpielach niklowych w tym samym czasie osiąga się warstwę niklu grubości ok. 0,0015 mm.

Przy chromowaniu na niklu trzeba więc zawsze pamiętać, by pośrednia warstwa miała odpowiednie własności. Normalne dotychczas używane kąpiele niklowe dają się z łatwością przerobić na kąpiel szybko-sprawną. Mając więc już zwykłą instalację do niklowania, łatwo przejść na chromowanie z pośrednią warstwą niklową.



Amerykański i zachodnio-europejski przemysł samochodowy przeszedł już prawie całkowicie na chromowanie, przyczem stosowane jest prawie wyłącznie chromowanie z pośrednią warstwą niklową. Wysokie zalety chromu pozwalają sądzić, że i inne gałęzie przetwórczego przemysłu metalowego będą stosować chromowanie na szeroką skalę, co zresztą daje się już obecnie zauważyć w Ameryce i w Niemczech.

Ta gałąź galwanotechniki jest u nas dopiero w zaczątku. Dotychczas tylko samochody, sprowadzane z zagranicy z kompletną karoserją mają okucia chromowane. To samo dotyczy ram do chłodziw, reflektorów itp. Należy życzyć, by i u nas powstały jaknajprędzej odpowiednie warsztaty i by również samochody z karoserjami, wyrabianymi w kraju, miały okucia i inne części chromowane.  
Inż. Józef Kon.

## Gdzie leży kres szybkości samochodów?

Szereg wybitnych automobilistów świata, a w pierwszym rzędzie angielski mjr. Segrave dowiódł, że osiągnięcie na samochodzie zawrotnych wprost szybkości, nie jest już dziś niemożliwością.

Mjr. Segrave osiągnął na swej „Złotej Strzale” szybkość 371 km. na godz. na słynnej drodze w Dayton (Floryda).

„Złota Strzała” wzięła swą nazwę stąd, że cały wóz jest pozłacany. Waga tego wozu wynosi 5 tys. kg., długość — 8 m. Zewnętrzny wygląd samochodu przypomina cygaro. Kształt wozu wyścigowego odgrywa przy osiąganiu dużych szybkości znaczną rolę. Przy budowie zwyczajnych samochodów nie zwraca się jeszcze tak wielkiej uwagi na ich kształt, gdyż nie mają one do pokonywania tak wielkiego oporu powietrza, jak wozu wyścigowe.

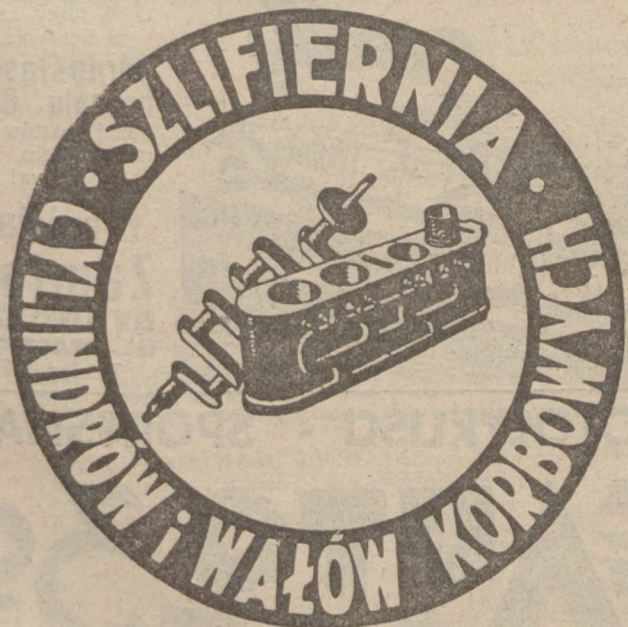
Wg. badań naukowych obliczono, że prawie połowa siły popędowej wozu wyścigowego, zużywa się na pokonanie oporu powietrza. Opór ten przy szybkości wozu 350 km. na godzinę, wynosi przeszło 4.000 kg. na metr kwadratowy. Samochód wyścigowy pędzi

zatem przeciw orkanowi, który sam wytwarza. W rzeczywistości rzadko kiedy szybkość wiatru najsilniejszego orkanu dochodzi do 350 km. na godzinę, jednak już przy szybkości 200 km. wiatr zrywa dachy domów i miota nimi w powietrzu, niby świstkami papieru.

Niezmiernie ważnym zagadnieniem dla samochodu wyścigowego jest, obok specjalnie silnej konstrukcji, wytrzymałość opon. Przeprowadzone doświadczenia wykazały, że zwykłe gumy rozpadają się całkowicie, jeżeli koło robi ponad 2000 obrotów na minutę. Fabryki używają więc specjalnych surowców do produkcji tych opon, aby wytrzymały i tak wielką częstotliwość obrotów i wysoką temperaturę, powstającą przy tarcu opony o ziemię.

Wielką również przeszkodą jest ciśnienie powietrza, jakie wytwarza się za biegnącym samochodem wskutek powstającej próżni. Ciśnienie to działa na kształt pompy ssącej i przez to objawia tendencję uniesienia w górę tylnej części pojazdu. Wytwarza się przez to niebezpieczeństwo wywrócenia wozu, gdyż jego przednia część parta jest z ogromną siłą w prze-

# Szlifowanie cylindrów



od motorów samochodowych, samolotowych i traktorowych od 30 do 200 m/m średnicy z 1/100 m/m dokładnością na najnowocześniejszej, nowej, specjalnej maszynie do szlifowania cylindrów szwajcarskiego fabrykatu.

## Szlifowanie wałów korbowych

na najnowocześniejszej nowej specjalnej maszynie do szlifowania wałów korbowych szwajcarskiego fabrykatu z 1/100 m/m dokładnością wszelkich rozmiarów od motorów samochodowych, samolotowych i traktorowych.

WYKONUJE SIĘ:

Tłoki żeliwne w wszelkich rozmiarach { do 150 m/m średnicy  
Tłoki aluminiowe  
Pierścienie tłokowe do 150 m/m średnicy  
Sworznie tłokowe 6548

stal chromniklowa, cementowane i szlifowane z 1/100 m/m dokładn.

Zawory z wysokowartościowej stali chromniklowej.

DOSTARCZA

SZYBKO — PRECYZYJNIE — TANIO.

Największe specjalne przedsiębiorstwo tego rodzaju w Polsce

# „ERGE - MOTOR“

dawniej: R. Gunsch

POZNAŃ, ULICA MYŁNA nr. 38

Telefon nr. 7929

PROSZĘ ŻAŁAĆ BEZPŁATNE PROSPEKTY I CENNIKI.



ciwnym wprost kierunku — ku dołowi. Niebezpieczeństwu temu zaradza się przez to, że ogonowi samochodu nadaje się kształt nieforemnego stożka.

Wreszcie najważniejszym czynnikiem w wyścigu samochodowym jest wytrzymałość nerwów kierowcy. Musi on posiadać nadzwyczajną wprost przytomność umysłu i szybko reagować na odbierane wrażenia optyczne. Jeżeli samochód wyścigowy przebywa 100 m. na sekundę, to w ciągu jednego tylko rzucenia oka na wskaźnik szybkości a następnie na drogę, przebywa 200 m. Przy takiej olbrzymiej szybkości kierowca nie ma czasu na namyślanie się, a poddaje się tylko odruchom.

Tu więc leży granica osiągania nowych rekordów szybkości jazdy samochodem. Możliwe, że fabryki będą mogły zbudować samochód, który technicznie wytrzyma większą jeszcze szybkość, ale prawdopodobnie człowiek nie poprowadzi takiego samochodu, gdyż czas reakcji na wrażenie wzrokowe nie odpowie sprawnemu prowadzeniu wozu.

## Cieżarowe samochody na usługach górnictwa

Od lat kilku obserwujemy niezmiernie wzmożone tempo rozwoju automobilizmu, który ogarnia wszystkie dziedziny życia gospodarczego. Przedewszystkiem na uwagę zasługuje zmotoryzowanie transportu różnego rodzaju towarów. O ile dawniej żywa siła pociągowa była uważana za nie do zastąpienia przy przewożeniu towarów, o tyle dziś pogląd ten zmienił się całkowicie pod wpływem możliwości dostosowania auta nawet do takich robót, gdzie warunki zdawały się być bardzo niesprzyjające dla samochodu. To ostatnie dotyczy np. wydobywania węgla z kopalni.

Dzisiaj we wszystkich większych kopalniach racjonalnie zorganizowanych, konie zostały już zastąpione przez samochody, lub wózki elektryczne. Przy systemie odkrywkowym wydobywania węgla stosują w Stanach Zjednoczonych tylko silne i wytrzymałe samochody ciężarowe, o wysokiej nośności i z wywrotną platformą. Przy pracy tworzy się łańcuch kilkudziesięciu samochodów, które jednocześnie są naładowywane i jednocześnie ruszają z miejsca.

Cieżarowe samochody dlatego są stosowane przez kopalnie amerykańskie, że w najcięższych warunkach pracy są one zawsze pewne, co ma w tym wypadku bardzo wielkie znaczenie, gdyż w razie defektu motoru w pracy w wąskim przejściu kopalni, dobywanie węgla zostałoby wstrzymane na całej linii.

# SAMOCCHODY

Fiat Model	509	4/20	4	osobowy	otwarty
Fiat	"	501	6/21	4	" otwarty
Fiat	"	503	6/30	4	" kryty
Fiat	"	503	6/30	6	" coupe
Super Fiat		19/75	6	"	otwarty
Opel 12/60	6 cylindr.	6	"	"	kryty
Opel 7/34	6	"	4	"	kryty
Opel 9/25	K. M.				samochód wysyłkowy
Chenard Walcker	5/32	4	osobowy	otwarty	
Overland	11/30	4	"	otwarty	
Protos	10/30	6	"	otwarty	
Austro Daimler	17/60	6	"	otwarty	
Praga	15/50	5	"	otwarty	

i wiele innych w stanie używanym, **sprzeda** jako kupna niezwykle .. okazynie z własnych zapasów ..

## BRZESKIAUTO

SPÓŁKA AKCYJNA

POZNAŃ, Dąbrowskiego 29

Telefon 63-23 i 63-65.

3788



**Z** **dumiewająca**  
**siła**

odznacza się samochód, idący, zamiast na benzynie, na górnolaskim benzolu B. V. Mniej kosztów reparaacji motoru, mniej paliwa!

**Bronisław**  
**Zamiera**  
**BYDGOSZCZ**  
**UL. STASZICA 2**  
Telefon 1478.

**AUTOMOBILIŚCI - LOTNICY - MOTOCYKLIŚCI - SPORTSMANI**

# W CZYTAJĄCIE AUTO 30 TYGODNIK LOT GR

**ZNAJDZIECIE W NIM WSZYSTKIE INTERESUJĄCE WAS WIADOMOŚCI I AKTUALJA**

Prenumerata kwartalna 3.50 zł, roczna 14.— zł.

Konto czekowe w P.K.K. O. 16 940.

Redakcja i Administracja: Warszawa, ul. Poznańska 22. Telefon 85-68.

7798



## NAJWIĘKSZY GARAŻ W EUROPIE.

Stolica Szwecji będzie mogła wkrótce poszczycić się największym i najbardziej nowoczesnym urządzonym garażem w Europie, którego budowa zostanie ukończona w dn. 1 października b. r. Garaż ten, nazwany „Stockholm Auto Palace” znajdować się będzie na peryferji miasta i zostanie zbudowany w ten sposób, że auta będą mogły wjeżdżać na każde piętro bez użycia windy. Obliczony jest na 2000 wozów. Na jednym z pięter zostaną urządzone trzy place tenisowe. Z ukończeniem gmachu spodziewana jest znaczna zniżka opłat za garaże w Stockholmie, które dotychczas są bardzo wysokie.

## ZWOLNIENIE SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, BĘDĄCYCH W POSIADANIU PRZEDSIĘBIORSTW PRZEMYSŁOWYCH I HANDLOWYCH OD OPODATKOWANIA JAKO PRZEDMIOT ZBYTKU.

Wobec pobierania przez poszczególne związki komunalne od właścicieli samochodów osobowych, podatku od posiadania przedmiotów zbytkowych (luksusowych) na podstawie art. 25 punkt 3 ustawy z dnia 11. VII. 1923 r. o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych Izba Przemysłowo-Handlowa zwróciła się do kompetentnych czynników z memorjałem, wskazując na potrzebę zwolnienia od tego opodatkowania samochodów osobowych będących własnością poszczególnych przedsiębiorstw przemysłowych i handlowych a niezbędnych dla celów zarobkowych danego przedsiębiorstwa. Naskutek tego memorjału związki komunalne otrzymały zlecenie zwolnienia od podatku luksusowego tych samochodów osobowych, co do których odpowiednia organizacja gospodarcza wyda opinię, że konieczne są dla celów zarobkowych danego przedsiębiorstwa. Podając powyższe do wiadomości zainteresowanych, zaznaczamy, że odnośnie do sfer gospodarczych Pomorza zaświadczenia wydaje Izba Przemysłowo-Handlowa w Grudziądzu.

## GROŹBA NOWEGO STRAJKU SZOFERÓW W WARSZAWIE

W tych dniach odbyła się w Warszawie konferencja przedstawicieli Związku autodorożek z delegatami Związku szoferów w sprawie podwyżki plac o 100 proc. za jazdę w wigilię Bożego Narodzenia, w pierwszy dzień świąt Bożego Narodzenia, oraz w Wielką Sobotę. Związek właścicieli autodorożek wystąpił z memorjałem do magistratu i oświadczył w nim że w razie nieuwzględnienia propozycji szoferzy wstrzymują się od wyjazdu na miasto w wspomniane dni.

## NOWE WYDAWNICTWA

### ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SZKODY Z WYPADKÓW SAMOCHODOWYCH (USTAWA NIEMIECKA I AUSTRIACKA).

Przełożył i objaśnił Wacław Radajewski. Nakładem Wileńdzkiego Instytutu Wydawniczego w Poznaniu.

Książka jest wobec rozwijającego się ruchu samochodowego w Polsce i częstych niestety wypadków niezwykle aktualna. Autor, długoletni sędzia i opiniodawca jednej z instytucji ubezpieczeniowych, miał sposobność zapoznać się z ustawą jak najdokładniej, to też dokładne jego objaśnienia uwzględniają zarówno ustawodawstwo i orzecznictwo polskie i niemieckie jak również literaturę tego przedmiotu, stanowią niezwykle ważny podręcznik nie tylko do użytku sądowego ale i dla wszystkich właścicieli i kierowców samochodów. Do pożytecznej tej książki niebawem powrócimy.

## EMALJERNIA

# Fabryka Szyldów Emaljowanych

Spółka z ogan. odpow.

## KRAKÓW

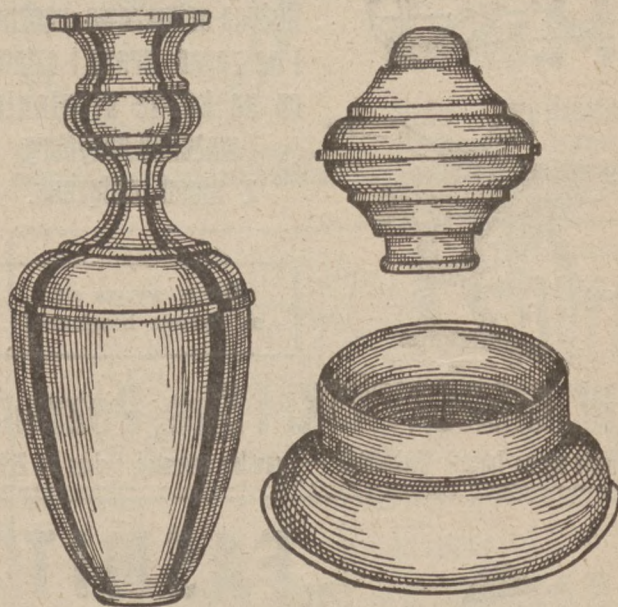
ulica Dietlowska 81

Telefon nr. 47-39.

Jedyna w Kongresówce i Małopolsce.

Cenniki wysyłamy na żądanie.

7208



## Fabryka wyrobów tłoczonych (drgkowanych)

Wykonuje wszelkie części tłoczone według nadesłanych wzorów oraz rysunków po cenach b. niskich

7545

**F. Jankiewicz** Poznań ul. Małeckiego 21



Siatki i Plecionki druciane wszelkiego rodzaju.

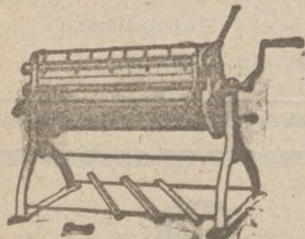
**JÓZEF HESSE** SPADKOB.  
Fabryka siatek drucianych  
w ŁODZI ul. ANDRZEJA 40

7287



# Maszyzny Blacharskie

Nowoczesna konstrukcja



Wyginiatarki,  
Zawijarki,  
Okrągłarki,  
Cyrkularki,  
Krawędziarki,

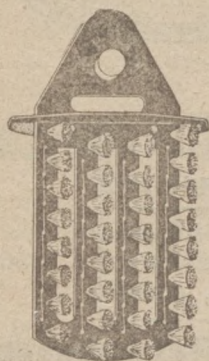
7861

Nożyce arkuszowe, ręczne  
i na zapęd, prasy i sztan-  
ce na każde ciśnienie  
i wszelkie przybory  
z niemi związane.

Oferty wysyła się  
na żądanie bezpłatnie!

**W. GIERCZYŃSKI i Ska, Poznań**

Wystawia my na Targach Wschodnich — pawilon centralny, stoisko nr. 2295



**„FASMIT“**

**Fabryka Szczotek**

**Młyńskich i Technicznych**

**Poznań**

Dominikańska 1. Tel. 29-06

wyrobia szybko i fachowo z naj-  
lepszego surowca, wszelkiego ro-  
dzaju szczotki młyńskie i techni-  
czne dla przemysłu. Zużyte szco-  
tki reperuje i naciąga na nowo.  
7793a

## DŹWIGI OSOBOWE I TOWAROWE

DŹWIGI BUDOWLANE, WCIĄGI ELEK-  
TRYCZNE I RĘCZNE, SUWNICE, DŹWIGAR-  
KI WSZELKIEGO RODZAJU, LEWARY, WIE-  
LOKRAŻKI LINOWE, ŁAŃCUCHY, PODNO-  
ŚNIKI DLA RZEŹNI I T P.

wykonywa jako specjalność:

**Warszawska Fabryka  
Maszyn Windowych**

Istnieje od 1894 r.

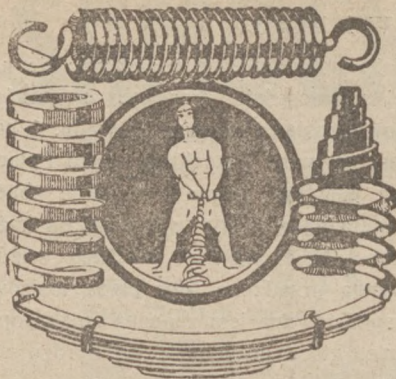
**Warszawa, ul. Chłodna 5 - Telefon 47-78**

7349

**„SIŁA“**

Istnieje od 1894 r.

## Sprężyny wszelkiego rodzaju



najtaniej i najprędzej

dostarcza firma:

7286

**GOLDMAN  
i ENDELMAN**

**WARSZAWA**

Widok 11. tel. 130-88

## Surówkę lejarską

o następującej analizie

N. 0	3- 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	0,75-1,25 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	0,4-0,7 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	do 0,03 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
N. 1	2,3- 3 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	„ „	„ „	0,04 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
N. 2	1,7-2,3 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	„ „	„ „	0,05 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
N. 3	0,5-1,7 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	„ „	„ „	0,08 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>

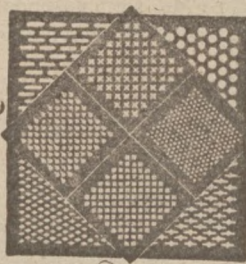
produkcji hut

**„Częstochowa i Katarzyna“**  
polecają

**Modrzejowskie Zakłady  
Górnico-Hutnicze Sp. Akc.  
Sosnowiec.**

7705

## BLACHY DZIURKOWANE (SITA)



dla przemysłu żelaznego, cemen-  
towego, papierniczego, kopalnia-  
nego, chemicznego, dla rolnictwa,  
cukrownictwa, młynarstwa, fabryk  
krochmalu, gorzeln i browarów,  
do wszelkich urządzeń i aparatów  
technicznych, oraz blachę ażurową  
do celów budowlanych, ozdób itp.  
Wykonuje z wszelkich materiałów  
w dowolnych rozmiarach i grubości

**Wytwórnia Blach Dziurkowanych**

**„Sito“ Warszawa, Dobra 86, telefon 1-92**

Wystawiamy na Powszechnej Wystawie Krajowej w Poznaniu.  
7426 Pawilon Przemysłu Metalowego I. piętro stoisko 124

## TOKARNIE

wiertarki, heblarki do metalu

urządzenia warsztatowe i spawalne

**P O M P Y**, pasy, materiały techni-  
czne, żarówki, **S T A L**, narzędzia

poleca najkorzystniej

7402

**I. MACHAUF**  
Sp. z o. o.

Kraków, ul. Jul. Dunajewskiego 6. - Telefon 3001.



# Handel i Przemysł Rowerowy

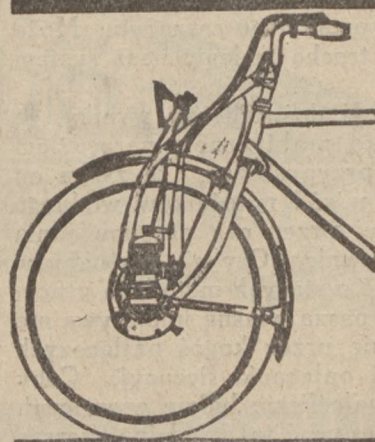
Organ Związku Mechaników Samodzielnych na Polskę Zachodnią 000000

## Sport w Polsce a rower wodny

Przed paru laty cały świat entuzjazmował się przebywaniem w pław kanału La Manche pomiędzy Francją a Anglią. Każdego lata czytaliśmy co parę tygodni o nowej próbie, wreszcie kobiety zdecydowały się też na współzawodnictwo i zademonstrowały światu, że na tem polu w niczem nie ustępują mężczyznom. Rekordami temi emocjonowaliśmy się, lecz wreszcie zaczęły one wychodzić z mody, gdyż rzeczy, nie posiadające jakiegos praktycznego znaczenia, przestają zazwyczaj po pewnym czasie interesować ludzkosc.

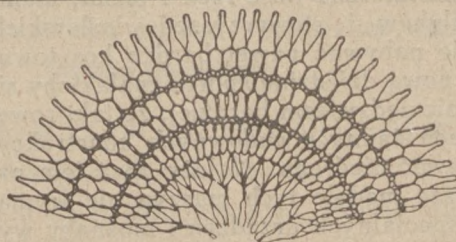
Obecnie nastała inna moda. Technika znów wzięła górę i po szeregu doświadczeń z różnemi ślizgowcami, zapędzanemi zapomocą lotniczych motorów, zaczęto coraz częściej próbować oryginalnej maszyny — roweru wodnego. Znalazł się jeden amator, który zdecydował się na taką przejażdżkę, po nim wyruszył drugi, potem trzeci i wreszcie wybuchła nowa manja. Obecnie można każdego pięknego dnia widzieć kilka rowerów wodnych, płynących wzdłuż brzegów kanału. Ich właściciele trenują, ulepszają swoje maszyny, przystosowują je do niebezpiecznego morza i dążą do pobicia uprzednich rekordów. Ostatnio zdobył go pewien Anglik, który wypłynął z Calais o godz. 7.30 i już o godz. 13.30 był w Dover. Takim sposobem przebył on całą przestrzeń, dzielącą odbydwa wybrzeża, w ciągu 6 godzin. Należy spodziewać się, że wkrótce znajdzie się inny specjalista, który czas ten skróci o parę minut i wydrze swemu poprzednikowi palmę pierwszeństwa. Rozumie się, że sport ten, jako nic nie mający wspólnego z celami praktycznemi, a niedostępny narazie szerokim rzeszom młodzieży zbrzydnienie po pewnym czasie ludziom i rowery wodne znikną z kanału.

Inaczej ma się sprawa z tym nowym pomysłem technicznym na rzekach, które nie są tak burzliwe i niebezpieczne. Tu każdy może śmiało jeździć i, pomijając rekordy, sport ten podobnie jak pływanie łodziami może wielu osobom dostarczyć prawdziwej przyjemności. Rzeczywiście rower wodny w niczem nie ustępuje dobrej łodzi, a jest tem dogodniejszy, że nie wymaga spaczalnej nauki wiosłowania. Cóż bowiem prostrzego jak usiąść na siodełku i zacząć kręcić pedały, połączone ze śrubą. Bez wielkiego wysiłku, bez żadnych przygotowań można wyruszyć na dalszą nawet przejażdżkę, gdyż taka praca nie męczy zbyt, i nie powoduje nacieranie pęcherzy na delikatnych rękach. Rozumie się, że i tu jak wszędzie indziej miłośnicy roweru wodnego podzielią się wkrótce na wytrawnych specjalistów, którzy potrafią rozwijać duże szybkości i kręcić nogami bez przerwy w przeciągu nieskończonej ilości godzin oraz na różnych amatorów, korzystających z roweru wodnego dla własnej przyjemności, polegającej na milej przejażdżce w sympatycznym towarzystwie. Rozumie się też, że sport tego typu powstanie najpierw zagranicą, gdzie ludzie mają więcej pieniędzy i wolnego czasu, a potem dopiero, jako ostatnie słowo upodobań sportowych zostanie do nas importowany via Berlin lub Wiedeń. Zaczniemy więc pisać w naszej prasie sportowej o genialnych po-



Najmniejszy  
i najlepszy  
motor pomocniczy  
w świecie  
**Otto Mix**

Poznań, ul. Kantaka Ga  
21 Telefon 2396 7026

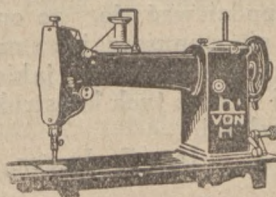


»IDEAL«

**Siatki**

do ochrony sukien w pierwszorzędnem i trwałem wykonaniu  
wykonuje jako swoją specjalność: 7639

**E. SCHLONSKI**  
Hurt. części rowerowych  
Telefon 2558 - POZNAŃ - 27 Grudnia 4



DOM  
MASZYN „WARTA”

Poznań, Wielka 25, tel. 37 33

poleca maszyny do szycia  
w doborowym wykonaniu.

Wszelkie maszyny specjalne do  
bielizny, odzieży i obuwnictwa 7840



# ROWERY

marki „Trianon“ Weltmeister Durabel  
pod gwarancją wyrabia i dostarcza wszelkie części zapasowe do centryfug oraz rozmaite koła zębate

**PIOTR NOWACKI**

Fabryka Centryfug i Rowerów

„HALKA”

Bydgoszcz, ul. Rycerska. Telefon 910



mysłach różnych zagranicznych konstruktorów, którzy przy tej okazji sprzedadzą nam za bardzo drogie pieniądze solidniejszą porcję swoich wyrobów. Takim sposobem, jak zresztą zwykliśmy czynić, zostaniemy przez pewien czas znów na szarym końcu, zamiast własnej inicjatywy będziemy karmili się pomysłami zagranicznymi. Metoda ta, stosowana u nas od niepamiętnych czasów, jest właściwie bardzo wygodną, lecz nie przynosi Polsce specjalnego zaszczytu. Może więc dałoby się tu choć trochę zmienić nasz system postępowania.

Z poczynionych prób i doświadczeń wynika, że rower wodny jest bardzo praktycznym narzędziem sportowem, należy więc przypuszczać, że zyska on wkrótce szersze uznanie wśród miłośników wodnego sportu i że podana wyżej przez nas przepowiednia sprawdzi się prawie dosłownie. Czy nie można by w takim wypadku zapomnieć o starych metodach pracy, a wystąpić na tem polu z naszą własną inicjatywą nie czekając na opatentowanie przez kogoś najlepszych pomysłów i konieczności opłacania licencji. Coby było, gdyby tak u nas znaleźli się ludzie energiczni, którzy potrafiliby zainteresować tą dziedziną szersze warstwy młodzieży, pobudzić miejscowych techników do czynnej pracy i w Polsce stworzyć ten nowy sport. Mamy przecież dostateczną ilość rzek i jezior, mamy wreszcie wiele klubów i stowarzyszeń wioślarskich, które są w stanie nabywać nawet bardzo kosztowne łodzie, więc i na nową dziedzinę sportu znalazłoby się miejsce i trochę pieniędzy, tem bardziej, że taki rower wodny nie wymaga żadnych cudownych konstrukcyj i powinien kosztować niedrogo. Należy poza tem pamiętać, że pierwsze modele tych maszyn nie wymagałyby żadnych specjalnych urządzeń i można by wykonywać je prawie sposobem rzemieślniczym.

Gdyby nam rzeczywiście udało się spopularyzować nowy sport i puścić go na rynek światowy jako „made in Poland”, zyskalibyśmy wiele w opinii zagranicy, do której łatwiej nieraz przemówić nogami naszych koni niż np. najgłówniejszymi posunięciami politycznymi.

Ze względów czysto technicznych konstrukcja rowerów wodnych musi przypaść w udziale fabrykom rowerów, które do tych prac nadają się doskonale, z tego też powodu należy spodziewać się, że one pierwsze zajmą się tą sprawą i nie wypuszczając z rąk inicjatywy, może już na przyszedły sezon stworzą jakieś ciekawe modele. O technicznej stronie tych konstrukcyj pomówimy jeszcze w przyszłości.

Inż. E. Jaeger.

### Bezpieczeństwo nocnej jazdy na rowerach

Po zmroku musimy na rowerach zapalać latarkę. Jest to przepis policyjny, który zabezpiecza przechodniów przed rowerzystą, lecz nie zabezpiecza samego rowerzysty przed wybojami i dziurami w bruku, szczególnie na źle oświetlonych podmiejskich ulicach, gdyż policję zadawała tylko stwierdzenie faktu, że latarka się pali, lecz nie interesuje się tem, czy ona dostatecznie oświetla drogę. Przy nocnej jeździe kwestia bezpieczeństwa należy już do samego rowerzysty, który powinien korzystać z jakiejś dostatecznie jasnej latarki karbidowej lub elektrycznej, a nie zadawałać się świecą lub lampką naftową. Elektryczną latarkę bardzo łatwo można zainstalować na rowerze, korzystając z kilku małych baterijek, połączonych równolegle. Dzięki temu urządzeniu unika się przykrego kłopotu z kapryśną karbidówką, a koszt prądu mimo to nie wynosi nawet kilku groszy dziennie. Polecałoby się nawet, aby rowery, na żądanie sam sprzedający zaopatrywał w takie urządzenie, gdyż wykonanie jego nie jest ani trudne, ani zbyt kosztowne.



Rowery



Maszyny do szycia



Wirówki

## Hurtownia Mechaników

Spółdz. Handl. z ogr. odp.

**POZNAŃ**

ul. Marszałka Focha 19  
(obok głównego dworca, wyjście zachodnie)

Tel. 6973 i 6440

Adres telegr.: MECHANIKA



**Sprzedaż tylko hurtownie  
składow rowerów i t. p.**

7654

## „Satria”

Sp. z o. odp.

**Fabryka rowerów i części**

**Śleszew  
pow. Poznań**

**Specjalność:**

**fabrykacja ram,  
obreczy i  
błotników  
do rowerów**

7476



**Hurtownia Rowerów**  
ST. WAWRZYNIAK Sp. z o. o.  
POZNAŃ, Św. Marcin 44.

Najkorzystniejsze źródło zakupu rowerów, ram i wszelkich części rowerowych krajowych i zagranicznych.

7472





## W przededniu zamknięcia Wystawy

Powsz. Wystawa Krajowa jako korona tytanicznej pracy i wysiłków narodu polskiego.

Dziesięć lat minęło od chwili gdy Polska Odrodzona skupiła całe swe siły na odbudowę zniszczonych polaci kraju.

Po dziesięciu latach swej niepodległości, Polska zestawiała swój bilans dziesięcioletni i pokazała światu swą pracę, swą ciężyznę.

Kraj, który wydał Wyspiańskiego i Tetmajera — że wspomnimy tylko o ostatnich dziesiątkach lat przed wojną światową — tracił niezmiernie na żywotnych siłach, corocznie pozbywając się setek tysięcy emigrantów, którzy za morza, na tułaczę, niepewną dolę za kawałkiem chleba, wędrować musieli.

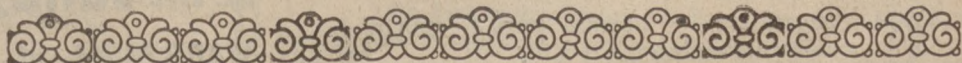
A jednak mimo ubytku tych synów i córek, w tak krótkim czasie, Polska dała dowody że rozwija się coraz bardziej na wszelkich polach, tak w rolnictwie, jak w handlu i przemyśle, że nie pozostaje w tyle w dziedzinie sztuki, nauk, i wynalazków — a najlepszym i najwidoczniejszym dowodem tej żywotności narodu polskiego jest Powszechna Wystawa Krajowa, będąca niejako koroną tytanicznej pracy i wysiłków narodu polskiego.

Tak oto stała się pierwsza Powszechna Wystawa Krajowa w Poznaniu. Tak oto zbudowane zostało żywe świadectwo naszych wartości i znaczenie moralne Narodu Polskiego.

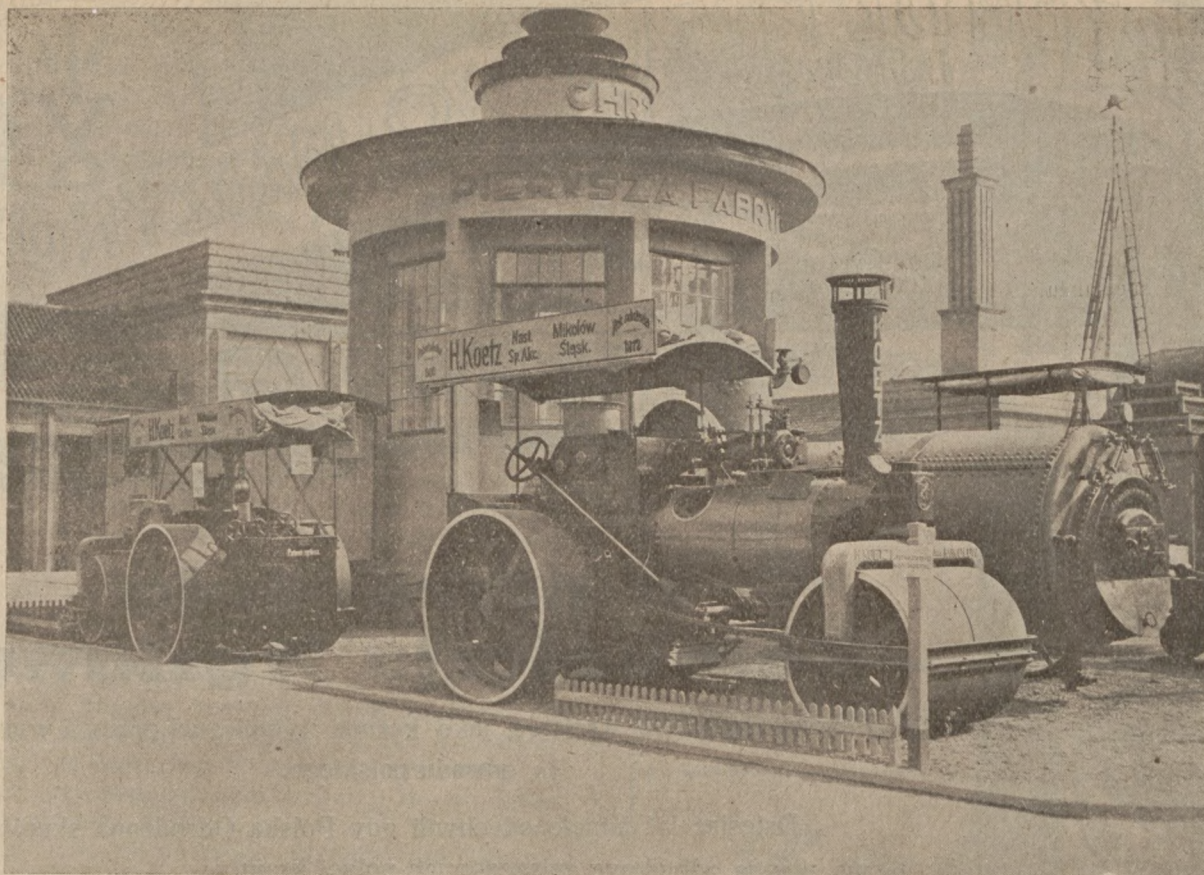
Czy zwiedziliście już Powszechną Wystawę Krajową?

Jeszcze tylko krótki czasokres dzieli nas od chwili zamknięcia jej.

Nikogo nie powinno więc zabraknąć pośród zwiedzających. Tam dopiero napełnicie swe serce świeżą otuchą do dalszej swej pracy, tam dopiero osiągniecie swą dumę narodową i wróćcie z podniesionem czołem i z radością że jesteście Polakami.







Powyżej wymieniona firma, egzystuje od roku 1872 i będąca jednostką poważnych rozmiarów w przemyśle metalowym Górnego Śląska, wystawia na P. W. K. eksponaty swoje pośród ciężkiego przemysłu w hali I i oprócz tego zajmuje dwa przestrzenne stoiska na wolnym polu w grupie budowlanej (maszyny drogowe).

Z czołowych fabrykatów swoich zaprezentowała firma Koetz kocioł Lachapella i kocioł Schuchowa, odlewy kanalizacyjne i maszynowe, oraz duży kocioł lokomobilowy przewoźny.

Na szczególną uwagę zasługują wystawione na wolnym polu **walce drogowe parowe i motorowe**. Zwłaszcza te ostatnie, jako nowa gałąź produkcji, odznaczają się pomysłowością rozwiązania. Zarówno walce parowe, jak i motorowe stanowią własny system firmy Koetz, wprowadzony u nas dopiero od 2—3 lat.

Na uwagę również zasługują w hali ciężkiego przemysłu fotografie i rysunki ściennie i w albumie specjalnym firmy Koetz. Zakłady firmy Koetz budują bowiem kotły parowe wszelkich systemów i wielkości, aparaty dla przemysłu chemicznego, windy towarowe, suwnice fabryczne ręczne i elektryczne, żorawie obrotowe, przesuwnice i obrotnice do wagonów i parowozów, wózki dla kopalni i przemysłu, najróżniejsze konstrukcje żelazne, walce drogowe i odlewy żeliwne aż do 10.000 kg. wagi jednej sztuki.

Firma Koetz posiada **własny patent obrotnic kolejowych** do parowozów ciężkiego typu. Są to t. zw. obrotnice prze-gubowe o średnicy 22 metry i o nośności około 200 ton. Model takiej obrotnicy znajduje się w pawilonie Ministerstwa Komunikacji.

W pawilonie Ministerstwa Skarbu oglądać można transporter karuzelowy do butelek (monopol spirytusowy), wykonany przez firmę Koetz.

Fabryka, postawiona na najwyższym poziomie zmechanizowanej produkcji ciężkich konstrukcji żelaznych i kotlarskich, buduje wymienione urządzenia, przyrządy, maszyny i aparaty o szczytnej doskonałości i cieszy się bardzo dobrą opinią w kraju i zagranicą.

Dyrektorem firmy Koetz w **Warszawie** jest inżynier **B. Rudziński**, przy ul. Wilczej 39 m. 4 i dzięki jego sprężystej działalności rynki zbytu fabryki Koetz zataczają coraz to szersze kręgi. Należy jeszcze podkreślić, że fabryka Koetz jest niezależną od wpływów zagranicznych i pracuje wyłącznie własnymi krajowymi środkami pieniężnymi. W chwili obecnej fabryka Koetz zatrudnia przeszło 800 robotników i w miarę polepszenia się konjunktury rozszerza swoje warsztaty pracy. Dążeniem fabryki jest, między innymi, nowoczesna rozbudowa istniejącej odlewni żelaza i budowa nowej odlewni stali.

**PATENTY WZORY,  
ZNAKI**

w kraju i zagranicą — obrona spraw spornych,  
uniważnienia i t. d.

8271/5458

rzecznik patentowy przysięgły

inż. dypl. **Janusz Wyganowski**

**WARSZAWA, ul. Ordynacka 6, telefon 161-50**



## Fabryka Maszyn St. Jakubowski Poznań, ul. Polna 8

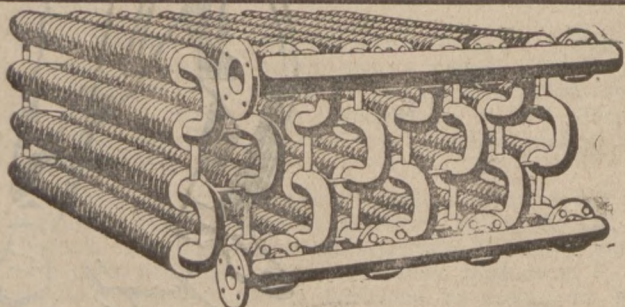
W Pawilonie Rzemiosła, gdzie znajdują się niejedne przedmioty metalowe interesujące eksponaty, wystawia również firma St. Jakubowski, zajmująca tam stoisko nr. 41. Właściciel przedsiębiorstwa tego p. St. Jakubowski rzutki przemysłowiec i dobry fachowiec, rozpoczął warsztaty swoje w skromnych warunkach i drobnych zaczątkach i w stosunkowo krótkim czasie zdołał je rozwinąć do znacznie większych rozmiarów. Fabryka specjalizuje się w wyrobie maszyn blacharskich oraz introligatorskich a wystawione na P. W. K. nożyce do tektury, prasa introligatorska, tłocznia, maszyna do krajania papieru, jak niemniej maszyny blacharskie, tak zużytych do budowy materiałem jakoteż precyzją i wykonaniem całości znaczą postęp rodzimego przemysłu w fabrykacji tego typu maszyn. To też maszyny te znajdują w przemyśle blacharskim, introligatorskim oraz graficznym coraz szersze zastosowanie.

Fabryka omawiana wystawia poza tem jako specjalność swoją produkcyjną szatkownice do kapusty o prostej a bardzo praktycznej konstrukcji, na który to przyrząd z uwagi na obecny sezon zwracamy szczególniejszą uwagę kupiectwu branży maszyn, narzędzi i żelaza, gdyż szatkownice zastosować można z pożytkiem w każdym gospodarstwie a także w handlach towarów spożywczych, które przeważnie utrzymują na składzie kapustę kwaszoną własnego zaprawienia. Szatkownice do kapusty firmy Jakubowski zasługują na największe rozpowszechnienie.

## F. KRZYŻOWSKI i S-ka KATOWICE Sp. z o.p. Wojewódzka 28 Fabryka ul. Jagiellońska 13

Fabrykacja patentowanych  
**łożysk rolkowych**  
dla wózków kopalnianych, wywrotowych i kolejek polnych.

7910



**SPECJALNOŚCI:** Żelazno-kute rury żeberkowe - Zbiorniki - Budowa aparatów - Rurociągi wysokiego i niskiego ciśnienia - Ogólna budowa maszyn

Katowicka Fabryka Maszyn, Sp. z ogr. odp. Katowice II.  
Telefon 1216 Skrytka pocztowa 271 Telefon 1216

## FORMY drewniane i szklane do fabrykacji smoczków gumowych

dla dzieci, oprawy aluminiowe (Aluminium-Beissringe)  
i 1 bańkę szwefelklor sprzedaje korzystnie 7908

„INDJA”, Wyroby Gumowe, Nowy Tomyśl

## Pierwsza w kraju wytwórnia trzonków z masy papierowej

Tow. przem.-handl. „LEGNIAPORT”, Sp. z o.p.  
Katowice, ul. Kordeckiego 2, tel. 965

poleca trzonki do pilników, w 9 wielkościach, na zamówienie także trzonki do dłut, rączki do armatur, etc. według nadesłanych wzorów.

Prócz tego dostarczamy:

smar do konserwacji pasów o idealnym działaniu.

**Prosimy żądać ofert!**

7923

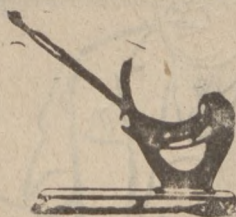
## PICKHARDT & GERLACH

G. m. b. H.  
WERDOHL I. W.

7463

Rury mosiężne \* Listwy mosiężne  
Bednarka uszlachetniona (Bimetal)

Repr. JAN NEP. ULATOWSKI, POZNAŃ, UL. OGRODOWA 20



„IDEAL”  
nóż do krajania słomy  
na ściółkę

tani — praktyczny — trwały

Jedyni producenci 3641

Centrala Pługów Parowych T. z Fabryka Maszyn  
o.p. Poznań, św. Wawrzyńca 36. Telefon 6117 i 6950

## „Der Eisenhändler”

Berlin SW 68, Alte Jakobstr. 156/157

Znane najlepsze i ulubione pismo fachowe dla branży żelaza, towarów żelaznych, narzędzi, sprzętów domowych i kuchennych oraz handlu maszyn itp. Najlepszy informator źródeł zakupu i organ ogłoszeniowy dla wymienionych branż.

Wychodzi od 36-ciu lat raz w tygodniu

Na życzenie numery okazowe.

Wszelkich wiadomości udziela się za nadesłaniem kosztów pocztowych.

Korespondencja tylko w niemieckim języku.



W Hali Przemysłu Spożywczego w stoisku 63 wystawia powyżej wymieniona firma model chłodni sztucznej, który uruchomiony, wzbudza u zwiedzających wielkie zainteresowanie. — Fachowcy z dziedziny chłodnictwa wyrażają o typie chłodni zaprezentowanej przez inż. Vagn Lomholta jak najlepszą opinię. — Firma wymieniona projektuje i dostarcza kompletne urządzenia rzeźni miejskich, eksportowych i bekonniarni, dalej mleczarni parowych, pralni mechaniczno-parowych + chłodni sztucznych do wszelkich celów. Poleca ona przede wszystkim wyroby duńskich, specjalizowanych w tej

dziedzinie zakładów przemysłowych jako to: chłodnie i fabryki lodu sztucznego, amonjakalne, na bezwodnik węglowy oraz na kwas siarkowy. Dla mleczarni parowych dostarcza maszyny fabrykatu Silkeborg, natomiast reprezentując na Polskę równocześnie firmę rozgłośniej sławy G. E. Mathiasen, dostarcza maszyny, jak już zaznaczyliśmy dla pralni mechanicznych, urządzeń do oczyszczania wody i urządzeń sanitarnych. — Placówka omawiana posiada również na składzie wirówki do mleka popularnej marki „Pistan“ oraz wirówki do olejów i smarów, których dostawę uskutecznia bezpośrednio w terminie najkrótszym.

## Łazowskie Zakłady Ceramiczne Sp. z ogr. odp., Łazy — Star. Zawierciańskie

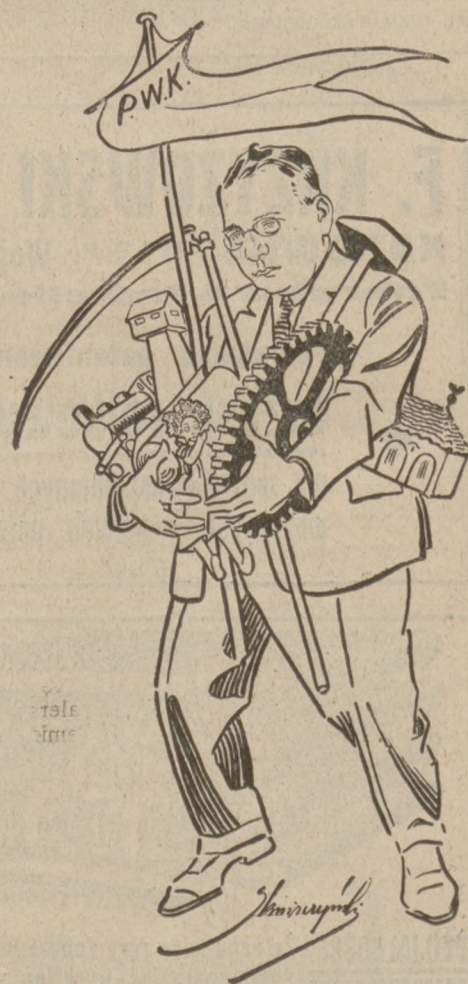
Wśród ceramiki budowlanej stoisko 6 zajęte jest eksponatami Łazowskich Zakładów Ceramicznych, które wytwarzają cegłę zwykłą, ogniotrwałą oraz szamotową. Powszechnie w kraju znana firma ta zaopatruje materiałami ogniotrwałości hutnictwo, górnictwo, przemysł ceramiczny, przemysł naftowy, koksownictwo oraz cały szereg innych gałęzi ciężkiego przemysłu. Wytwarzany przez Łazowskie zakłady materiał ogniotrwały nie ustępuje w niczem tego rodzaju wyrobom zagranicznym. Do wyłącznych specjalności zaliczają się ce-

gły kanałowe szamotowe dla stalowni, cegły sklepieniowe, różne cegły fasonowe a także płyty piekarskie i zaprawy szamotowe, które utrzymuje stale na składzie. — Firma ta wykonuje również na życzenie cegłę fasonową podług rysunków. Łazowskie Zakłady Ceramiczne urządzone są według najnowszych wymagań technicznych i higienicznych, posiadają specjalne laboratorium i stacje doświadczalne, dzięki którym to urządzeniom wyroby tej fabryki stoją na najwyższym poziomie wartości jakościowej.

## Twórcy P. W. K. w karykaturze



P. Mikołajczak, główny kasjer P. W. K., do którego przylgnęło już nowe przysłowie: „Kochajmy się jak bracia, a liczymy się jak Mikołajczak“.



Dyrektor działu przemysłowego na PWK. pan Piechocki otrzymał zaszczytny przydomek: „Ciężkokłocki“.



# Powszechna Wystawa Krajowa 1929 r.

od 16 maja do 30 września

## FRANCUSKI MINISTER PRZEMYSŁU I HANDLU W POZNANIU. — DEKORACJE. — NA WYSTAWIE. — RAUT NA ZAMKU.

Zaledwie w piątek 13. bm. opuścili Poznań i Powszechna Wystawę Krajową ministrowie i delegaci rządów, a już w sobotę 14. bm. rano przybył do Poznania nowy przedstawiciel wielkiego państwa, mianowicie minister przemysłu i handlu Francji p. Bonnefous, wraz z małżonką, szefem gabinetu dyrektorem Lorin, oraz sekretarzem p. Amistie. Dostojni goście zamieszkali w hotelu „Polonia“.

O godzinie 11,15 p. minister przemysłu i handlu inż. Eugeniusz Kwiatkowski udekorował wysokich przedstawicieli rządu francuskiego orderem „Polonia Restituta“. P. Minister Bonnefous otrzymał wielką wstęgę orderu, dyrektor Lorin krzyż kawalerski, a p. Amistie krzyż oficerski. O godz. 11,45 u wstępu na teren P. W. K. w westybule reprezentacyjnym powitał delegację francuską przemówieniem Dr. Stanisław Wachowiak, naczelny dyrektor Wystawy. W przemówieniu swoim podkreślił mówca, że Wystawa jest dziełem pokoju i manifestacją wzrastającej potęgi Polski, sojuszniczki Francji. Wartość Wystawy leży właśnie w tym fakcie, że wykazuje ona dobitnie coraz ważniejszą rolę Polski, jako czynnika współpracy międzynarodowej. Mówca zakończył okrzykiem na cześć Francji, który obecni z zapalem podchwycili. poczem orkiestra odegrała hymn narodowy francuski. Następnie dostojni goście udali się na zwiedzenie P. W. K.

Ogodz. 13,30 odbył się w Bazarze bankiet na cześć gości francuskich, wydany przez Prezydenta miasta Poznania p. Cyryla Ratajskiego, oraz Prezesa Zarządu i Naczelnego Dyrektora P. W. K. p. Dr. Stanisława Wachowiaka. W czasie obiadu przemawiali: p. Prezydent Ratajski, p. minister Bonnefous, p. Dyrektor Dr. Wachowiak oraz senator belgijski Emil Vinck, dyrektor Związku Miast. Po bankiecie, około godz. 4-tej, na Ratuszu poznańskim odbyła się uroczystość wręczenia wysokich odznaczeń francuskich p. Prezydentowi Ratajskiemu, oraz p. radcy Robińskiemu. P. Prezydent Ratajski jako głowa miasta Poznania, otrzymał komandorię Legii Honorowej, a p. radca Robiński, jako wiceprezes Izby Handlowej oraz członek Magistratu, otrzymał krzyż oficerski Legii Honorowej. Odznaczenia te wręczył udekorowanym p. dyrektor Lorin.

W kilka chwil później podobna uroczystość odbyła się w gmachu Dyrekcji P. W. K. Mianowicie p. dyrektor Lorin wręczył tam wysokie odznaczenia francuskie Prezesowi Zarządu i Naczelnemu Dyrektorowi P. W. K. Dr. Stanisławowi Wachowiakowi, komisarzowi wystawy rządowej na P. W. K. p. ministrowi Bertoniemu, dyrektorowi Targów Poznańskich, p. Krzyżankiewiczowi, dyrektorowi Izby Przemysłowo-Handlowej w Poznaniu, p. dr. Waschko, sekretarzowi Komisji Polskiej Współpracy Intelektualnej, p. inż. Podoskiemu, oraz sekretarzowi Izby Przemysłowo-Handlowej w Poznaniu p. Kołodziejowi.

P. Dr. Wachowiak otrzymał komandorię Legii Honorowej, p. minister Bertoni wielką wstęgę zasługi Beia Tunisu, p. dyr. Krzyżankiewicz krzyż kawalerski Legii Honorowej, p. Dr. Waschko złote palmy akademickie, p. inż. Podoski również złote palmy akademickie, a p. Kołodziej srebrne palmy akademickie.

Z ramienia P. W. K. otrzymał odznaczenie francuskie tylko Prezes Zarządu i Naczelny Dyrektor P. W. K. Dr. St. Wachowiak, natomiast inni organizatorowie Wystawy zastanę odznaczeni orderami francuskimi przy zamknięciu P. W. K. Reszta odznaczeń została udzielona za zasługi na polu zbliżenia gospodarczego i kulturalnego polsko-francuskiego.

Po tych uroczystościach goście francuscy udali się na dalsze zwiedzanie terenów P. W. K. O godz. 8-mej p. min. Kwiatkowski wydał obiad na Zamku na cześć francuskiej delegacji, a o godz. 22 na Zamku odbył się raut na cześć gości francuskich. W raucie wzięli udział oficjalni przedstawiciele Rządu, miasta, wojskowości, Wystawy i organizacje o charakterze reprezentacyjno-społecznym.

**Belgijska Spółka Akcyjna  
Warszawskiej Fabryki  
Drutu, Sztyftów i Gwoździ**  
Warszawa, Objazdowa 1  
telefon 6-81, 160-79, 160-61. Adres telegr. „Otlet“

**Specjalność:**  
**Druty stalowe**  
do wyrobu lin i sprężyn,  
**Łańcuchy**  
elektrycznie spawane do celów  
rolniczych i przemysłowych.

### Poza tem fabryka wyrabia:

Drut żelazny jasny, żarzony, cynkowany, telegraficzny i telefoniczny, odpowiadający warunkom technicznym Ministerstwa Pocht i Telegrafów. Drut kolczasty. Skoble do drutu kolczastego. Gwoździe wszelkie i niciki.



**PALENISKA**  
do lokomobil i lokomotyw płuźnych  
**ściany** gardzielowe, **ściany** sitowe  
oraz wszelkie prace  
**kotlarskie**

wykonuje

**Centrala Pługów Parowych T. z g. p.**  
**FABRYKA MASZYN i KOTLARNIA**

**P o z n a ń**  
św. Wawrzyńca 36

Telef.: 6117, 6950

Adr. telegr.: Centroplug

7727



## KOMISARZ RZĄDOWY WYSTAWY W LIEGE NA PWK.

Przez kilka dni bawili w Poznaniu, zwiedzając PWK. Komisarz Rządowy wystawy w Liège i Komisarz Rządowy belgijskiej wystawy w Barcelonie, który podróżuje samochodem wraz z żoną po Polsce. Wybitni goście zachwyceni byli ekspozycją polskiego dorobku i szczególnie pochylnie wyrażali się pod adresem m. Poznania, które im się bardzo podobało.

## PREZESKA CZERWONEGO KRZYŻA WE FRANCJI NA PWK.

W drugim tygodniu września bawiła w Poznaniu pani Berot-Berger, prezeska Czerwonego Krzyża we Francji i członek Wysokiej Rady w Ministerstwie Higieny, która bardzo gruntownie zwiedzała PWK.

## PRZYJAZD BARONA TOGO NA PWK.

We wtorek, dnia 10 bm. o godz. 1 min. 25 w poł. przyjechał do Poznania baron Togo, b. premier rządu japońskiego. Znakomity gość przyjęty został oficjalnie przez władze rządowe, miasto i Dyрекcję PWK. i zabawił w Poznaniu przez 2 dni.

## DYREKTORZY AGENCJI TELEGRAFICZNYCH ZAGRANICZNYCH NA PWK.

We wtorek, dnia 10 bm. przyjechali do Poznania na PWK. dyr. Węgierskiej Agencji Telegraficznej Prasowej p. Mikołaj de Cosma Leveld i dyr. Norweskiej Agencji Telegraficznej Galigson, a zapowiedziany jest przyjazd dyrektorów Rumuńskiej i Tureckiej Agencji Telegraficznych. Przyjazd przedstawicieli tych Agencji będzie miał duże znaczenie propagandowe dla PWK.

## DRUGA WYCIECZKA HOLENDERSKA NA PWK.

Dnia 22 września o godz. 1 min. 41 w nocy przyjeżdża do Poznania, celem zwiedzenia PWK. druga wycieczka holenderska, pod przewodnictwem konsula generalnego J. P. Kaczkowskiego w Rotterdamie. Jak z powyższego wynika, zainteresowanie PWK. w Holandji jest znaczne.

## KS. KARDYNAŁ KAKOWSKI ZWIEDZAŁ WYSTAWĘ.

Bawiący w Poznaniu, w związku ze Zjazdem Katolickim J. E. Ks. Kardynał Kakowski we wtorek, dnia 10 bm. rano powitany został w westybulu reprezentacyjnym PWK. przez pp. dyr. Ostrowskiego-Belzę, dyr. Szczurkiewicza, ministra Bertoniego i liczne otoczenie, poczem udał się na zwiedzenie Wystawy. J. E. Ks. Kardynał Kakowski interesował się specjalnie ciężkim przemysłem, Pałacem Rządowym i wystawą rolniczą.

## KONTROLA BILETÓW NA P. W. K.

Wobec tego, że zdarzały się wypadki wyrażania przez publiczność zwiedzającą PWK. niezadowolenia z powodu kontroli biletów na mostach łączących poszczególne tereny wystawowe, dyrekcja Powszechnej Wystawy Krajowej wyjaśnia, że kontrola ta podyktowana została słuszną koniecznością, bowiem niestety stwierdzono przedostawanie się publiczności na tereny wystawowe drogą nielegalną. Wobec konieczności utrzymania w dalszym ciągu kontroli biletów na mostach, dyrekcja PWK. uprasza uprzejmie publiczność, zwiedzającą Wystawę o łaskawe podporządkowanie się tej kontroli.

## Pierwsza Krajowa Fabryka Wyrobów Ściernych Tow. Kom. HAEBERLE i SPÓŁKA GRODZISK MAZOWIECKI

Poleca do wszelkich celów przemysłowych pierwszorzędnej jakości:

### Tarcze ściernie:

zwykłe i fasonowe

elektrokorund, silicium-carbid

### Minerały w ziarnach:

szmergel gwarantowany Na-xos I gat., silicium-carbid, krzemień, elektrokorund, kwarc, szkło i t. d.

### Płótna i papiery ściernie:

szmerglowe, krzemienne, silicium-carbidowe, elektrokorundowe, szklane, kwarcowe z nasytką granitu itd.

### Naturalny pomeks

w kawałkach i mielony.

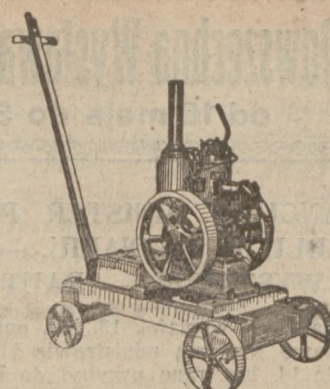
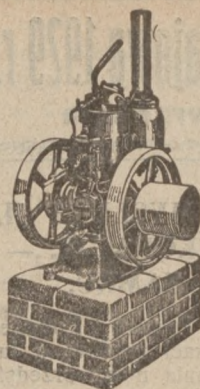
### Płniki ściernie. Osłki do kos.

Płytki Pastę do wentyli.

Segmenty. Pastę do ostrz. brzyt.

Proszek do czyszczenia noży.

SKŁADNICA w POZNANIU, Plac Wolności 13, telefon 62-35.  
7320 5652



## Motory ropne 4, 6 i 8 KM.

7294w

stacyjne i przewoźne

**Młocarnie motorowe** z pełnym czyszczeniem  
**Imadła** równoległe i maszynowe, szerokość szczęk  
60—200 mm.

**Piły** mechaniczne do rżnięcia żelaza **Części** do maszyn  
żniwnych

poleca

**„Motor Polski“** Spółka Akcyjna **w Żninie**

Adres telegr. „Motor“

Telefon nr. 82

Wystawiamy na Powszechnej Wystawie Krajowej  
w Poznaniu w dziale maszyn rolniczych.

7189

## Fabryka Wyrobów Kuto-Prasowanych

## PRASOMŁOT

Sp. z ogr. odp.

WARSZAWA, SZCZĘŚLIWICKA 11.

Podkowy, hacele, zębce, klucze, sztyfty  
do młocarni oraz wszelkie części do maszyn  
w wyrobach kuto prasowanych, walcowanych  
i tłoczonych.

7562



## Włocławskie Młotownie Parowe i Fabryka Osi

## J. SZWARC we Włocławku

ZIEMIA WARSZAWSKA

dostarczają w najprzeoczylniejszym wykonaniu:

**OSIE** toczone do wozów i platform wszelkich typów  
pożarowych  
powozów i bryczek z łapami, oliwne  
i smarowne  
lokomobil proste i kolanowe  
przyczepki samochodowych.

5445





ORGAN ZWIĄZKU PRZEDSIĘBIORSTW ELEKTROTECHNICZNYCH NA POLSKĘ ZACHODNIA  
ORGAN ZRZESZENIA PRZEDSIĘBIORSTW RADJOTECHNICZNYCH W WIELKOPOLSCE  
POD REDAKCJĄ DYPL. INŻ.-EL. M. RZĘCKIEGO.

## Postęp w elektryfikacji Pomorza

Wielki program Gródka\*).

Sledząc prace elektryfikacyjne w Polsce, zauważyć można, że prace wykonane kapitałem krajowym ograniczały się niemal wyłącznie na polepszeniu lub tworzeniu lokalnych elektrowni, a budowle podjęte większym rozmachem tworzone kapitałem zagranicznym, bądź to kredytem z zagranicy, bądź to przez firmy zagraniczne posiadające w Polsce elektrownie.

Jedynym znamionym wyjątkiem był „Gródek”. Pomorska Elektrownia Krajowa „Gródek” wykonała dotychczas wszystkie budowle zapomocą pożyczek krajowych, posługując się — co do kredytu zagranicznego — jedynie kredytami maszynowymi dla zakupu maszyn niewyrabianych w Polsce.

Takie kredyty nie powodują jednak najmniejszej zależności przedsiębiorstwa od zagranicy. To też to co „Gródek” dotychczas stworzył, przedstawia bardzo poważny postęp w elektryfikacji Pomorza.

Ażeby zorientować się w dotychczasowych pracach „Gródka” zaznaczyć należy, że w 1923 roku ukończono i uruchomiono pierwszy zakład wodno-elektryczny w Gródku zasilający od tego czasu sieci Związku Elektryfikacyjnego Chełmno—Świecie—Toruń o napięciu 15.000 voltów. Poza tem wybudował „Gródek” w 1925 r. pierwsze własne sieci do Grudziądza, zasilając miasto Grudziądz i powiat.

W dalszym rozwoju swoich prac ukończono w 1927 r. 80 kilometrową sieć do Torunia technicznie gotową dla 100 000 voltów, a zasilaną narazie napięciem 60.000 voltów.

Przez tę sieć odbywa się transport energii elektrycznej do Torunia dla zasilania miasta oraz pośrednio przez Elektrownię Toruńską — dla zasilania zdrojowiska Ciechocinka i miasta Aleksandrowa.

Dla zasilania Portu Handlowego i Wojennego

w Gdyni „Gródek” wybudował sieć o długości 140 km. i poważną stację transformatorową w Chyloni przy granicy Gdyni, która od maja 1928 r. pracuje ku największemu zadowoleniu portów i m. Gdyni, korzystającego z energii elektrycznej „Gródka” dla zaopatrzenia b. miejscowości w Oksywie.

Wzrost zapotrzebowania spowodował „Gródek” do rozpoczęcia budowy drugiego zakładu wodno-elektrycznego w Żudze, niedaleko stacji Laskowice, o mocy turbin wodnych 12 000 koni. Uruchomienie tego zakładu przewidywane jest w listopadzie r. b.

Wysoki poziom techniczny „Gródka” wzbudził zainteresowanie nie tylko w Polsce, ale także zagranicą zaczęto się interesować pracami i programem „Gródka”. Przypuszczalne bowiem obliczenia rozwoju elektryfikacji Pomorza oparte są na wynikach dotychczas na Pomorzu osiągniętych i na liczbach, które obecnie elektryfikacja zagranicą już osiągnęła. To też bez żadnego ryzyka przyjąć można dla Pomorza dla 1970 roku już istniejące zagranicą liczby. Dla poszczególnego człowieka wydaje się wprawdzie okres ten nieco długi, ale dla prac elektryfikacyjnych, a szczególnie dla budowy zakładów elektrycznych, a szczególnie budowy zakładów wodno-elektrycznych i wielkich sieci wysokiego napięcia, których amortyzacja ostatecznie sięga 60 i więcej lat, jest to okres krótki. Potwierdza to np. także ta okoliczność, że obowiązki nałożone przez Rząd na takie przedsiębiorstwa elektryczne w formie „uprawnień” przewidują okres 60 letni.

Dla orientacji podajemy poniżej zestawienie przypuszczalnego zapotrzebowania energii elektrycznej Pomorza w rocznych kilowatgodzinach skonstruowane i oparte na zupełnie konkretnych rozważaniach.\*)

\*) Podł. publikacji 1929 r. pod powyższym tytułem.

\*) „Przemysł i Handel” 1918—1928.



Rok	ilość mieszkańców	Ilość zapotrzebowania KWH	
		absolutnie	na 1 mieszkańca
1920	1.000.000	40.000.000	40
1930	1.030.000	60.000.000	60
1940	1.200.000	120.000.000	100
1950	1.400.000	420.000.000	300
1960	1.600.000	900.000.000	550
1970	1.850.000	1.850.000.000	1000

Z powyższych liczb wynika przede wszystkim, że siły wodne Pomorza nie będą w stanie pokryć nawet szóstą część tego zapotrzebowania, gdyż dadzą nam w roku o średnich opadach tylko ok. trzysta milionów kilowatogodzin.

Złoża torfu i węgla brunatnego są nietylko za małe, ale także co do kosztów wydobywania opału niekorzystne, że o ich eksploatacji dla elektryfikacji mowy być nie może. Pozostają więc jedynie zasoby energetyczne Zagłębia węglowego. Ponieważ zaś transport węgla na Pomorze t. j. na odległość ok. 600 klm. jest za drogi i w pewnych okresach (przy strajku na kolejach, przy wzmożonym eksporcie itp.) jest niepewny, nasuwa się kategorycznie myśl, że te zasoby energii elektrycznej będzie można uzyskać za 20—30 lat tylko na miejscu gdzie te zasoby energetyczne drżemą tj. w Zagłębiu węglowym. Ta przyszła elektrownia parowa dla Pomorza posiadać będzie moc 200—300 tys. kilowatów i zaspokoi 5/6 zapotrzebowania Pomorza. Przypuszczalne obliczenie wskazuje na to, że te dwa bieguny energetyczne połączone zostaną sieciami elektrycznymi o napięciu dochodzącym do 200 000 woltów a to celem ekonomicznego transportu energii t. j. bez dużych strat napięcia, energii i pieniędzy. Linia magistralna pójdzie niezawodnie przez Łódź do Bydgoszczy, a druga zapasowa inną drogą np. przez Radomsko do Bydgoszczy. Ponieważ nie można przy konstrukcji tego schematu sieci zapominać o Województwie poznańskim, więc należy myśleć o trzeciej linii Łódź—Poznań.

Poza powyżej podaną konkluzją jaka nasuwała się przy rozpatrywaniu przyszłego rozwoju elektryfikacji Pomorza, istnieje jeszcze i druga niemniej ważna.

Otóż współpraca zakładów wodnych (Pomorza) z zakładami parowymi jest tylko wówczas dla całokształtu gospodarki elektrycznej a więc i ekonomicznej — korzystną jeżeli zakłady wodne wytwarzać będą zapomocą swych naturalnych zbiorników zapasy dla **szczytowych** wieczorowych obciążeń, a zakłady parowe pracować będą ze **stałymi** niewahającymi się obnoszeniem przez dzień i noc. Wówczas spadnie zużycie węgla do minimum,

a drogocenna siła szczytowa zakładów wodnych, osiągnie swą należytą zapłatę i umożliwi rentowność zakładów wodnych w których każdy kilowat mocy wymaga dwa do trzy razy tyle tak wielkiej inwestycji jak w zakładach parowych o tej samej mocy.

Wprawdzie jeszcze niedawno temu wielkie elektrownie wodne skutecznie konkutować mogły z elektrowniami cieplnymi, gdyż kalkulacja prądu, uzyskanego przy pomocy siły wodnej przedstawiała się daleko korzystniej, niż kalkulacja prądu, wytwarzanego przez elektrownie cieplne, to jednak w ciągu ostatnich lat zaszły w tej dziedzinie radykalne zmiany. Ulepszenia techniczne w zakresie techniki cieplnej, jak ulepszenia w konstrukcji kotłów, palenisk itp. dały w rezultacie to, że dzisiaj już wielkie nowoczesne elektrownie cieplne skutecznie konkurują z elektrowniami wodnymi i wytwarzają prąd tańszy. Szwajcaria, która dzięki swym siłom wodnym, miała doniedawna najtańszą energię elektryczną, dzisiaj już tego przywileju nie posiada. Chcąc go zpowrotem zdobyć, musiałaby swoje instalacje wodne z gruntu przebudować, co wymagałoby tak olbrzymich kapitałów, że zebranie ich jest dzisiaj zgoła niemożliwym, ponieważ w dodatku technika cieplna długo jeszcze swego ostatniego słowa nie wypowiedziała i mogłoby się okazać, że zanim jeszcze przebudowa central wodnych zostanie ukończona, wielkie elektrownie cieplne będą w stanie dostarczać energii jeszcze tańszej niż wypadnie z kalkulacji nowych central wodnych.

Z powyższego wynika więc, że nie należy budować elektrowni wodnych o małych zbiornikach. Postulatem więc będzie forsowanie zalania terenu dolinowego rzeki do maximum, co spowoduje naturalnie bardzo poważne koszty zakupu roli, przełożenia dróg, podniesienia jezdni wszystkich mostów na odcinku zbiornika, lub przeniesienia trasy drogowej i wybudowania zupełnie nowych mostów o zasadniczo dłuższym profilu i znacznie wyższych filarach.

To też powyższe wywody skryształizowały się do „**Wielkiego Programu Gródka**“ w jego 1-szym etapie. Stoimy zatem przed wielkim programem, który przewiduje nietylko elektryfikację Pomorza ale również i rozszerzenie działalności elektryfikacyjnej na niezelektryfikowane dotychczas części Pomorza i na Woj. Poznańskie będące o 10 lat wstecz w porównaniu z Pomorzem.

W programie tym zauważyć więc można rozwarzanie jak najszybszej i najtańszej elektryfikacji tej kulturalnie wysoko stojącej polaci Polski.

(—x—)

## Kronika radjowa

### 1100 RADJOSTACYJ NA KULI ZIEMSKIEJ.

Międzynarodowe biuro związku telegraficznego w Bernie wydało w języku angielskim i francuskim alfabetyczny spis wszystkich istniejących stacji, który zawiera równocześnie spis każdej stacji nadawczej.

Według tego wykazu istnieje na kuli ziemskiej — 958 stacji radiowych, z których 740 przypada na Amerykę, 161 na Europę, a pozostałe 57 — na inne części świata. Najwięcej rozgłośni posiadają Stany Zjednoczone: ilość ich, włączając Alaskę, Filipiny, wyspy Hawajskie i Portorico, dochodzi do 648; poza tem na Kanadę przypada 78 rozgłośni.

Inne kraje wykazują od 1—30 stacji radiowych, mianowicie: Szwecja posiada ich — 30; Niemcy — 28; Anglia — 20; Australia — 20; Nowa Zelandja — 14; Francja — 13; Belgia — 12; Urugwaj — 12; Japonia — 11; Norwegia 9; Finlandja — 7; Czechosłowacja — 6; Austria — 5; Italia — 5; Niderlandy — 5; Polska — 5; Szwajcaria — 6; Danja — 3; Indie ang. — 3; Irlandja — 2; Cejlon, Kuba, Estonia, Gdańsk, Hongkong, Węgry, Franc. Indo-Chiny, Łotwa, Litwa, Marokko, Peru, Jugosławia — po jednej. Wykaz ten nie jest jeszcze kompletny, gdyż nie uwzględnia niektórych krajów, jak np. — Rosji, Hiszpanji, Portugalji tak, że ogółem liczba rozgłośni na kuli ziemskiej wyniesie prawdopodobnie 1100.

Statystyka uwzględnia oczywiście **tylko radiostacje stałe**, służące całej publiczności.



ZJEDNOCZONE PRZEDSIĘBIORSTWA ELEKTRYCZNE

INŻ. **K. GAERTIG i SP.** T.Z.O.P.

Poznań

Pocztowa 26



**ELEKTROWNIE  
KOMUNALNE  
PRZEMYSŁOWE  
WIEJSKIE**

Instalacje oświetlenia  
Urządzenia przemysłowe  
z zapędem elektrycznym

**AKUMULATORY**  
Naprawa  
maszyn elektrycznych.

Budowa rozruszników, regulatorów.  
aparatury elektrycznych, tablic rozdzielczych.

Adr. telegr. „Energia”      Telefon 3584 i 2582

Turbiny wietrzne

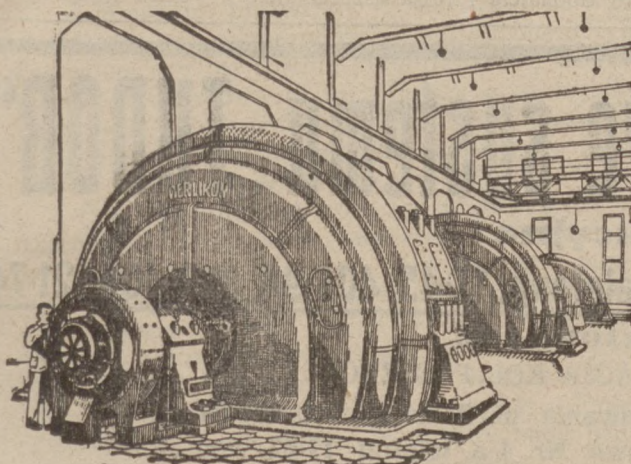
Żurawie  
Dźwigi  
osobowe  
towarowe  
wielokrążkowe

Godła  
reklamowe  
elektryczne

Generalna Reprezentacja Szwajcarskiej  
Fabryki Maszyn Elektrycznych

**„OERLIKON“**

Lwów, ul. 3 Maja 11a



dostarcza

Generatory, Transformatory, Turbiny parowe, Motory  
każdej wielkości, Koleje elektr., Lokomotywy akumu-  
latorowe, Krany i dźwigi elektr., Maszyny do elektr.  
spawania i nitowania

7381

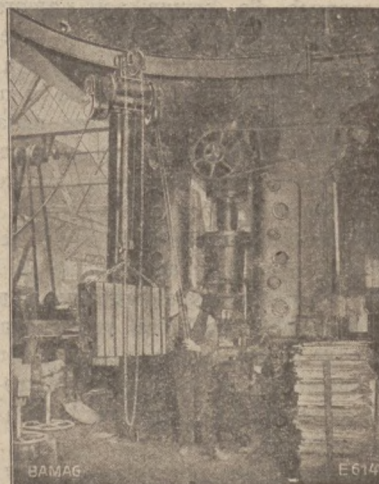
**Kompletne Centrale Elektryczne**

Wszelkie zastosowania elektryczności w przemyśle

**BAMAG**

**Elektryczne wielokrążki**

budowy profesora GENSEL, D. R. P.



przynoszą wszystkim,  
jak to widoczne z obok  
umieszczonego obraz-  
ka z przemysłu cięż-  
kiego, wielkie korzyści  
i oszczędności czasu  
i sił robotniczych.

Jeden z nabywców  
takiego elektrycznego  
wciągu wielokrążko-  
wego BAMAG pisze  
nam:

... jesteśmy z do-  
starczonego nam  
pięciokrążkowego elek-  
trycznego wciągu Bamag  
z wszechmiar zado-  
woleni. Oszczęd-  
ności są niemałe.

7389

Zastępstwa:

S. DUCHOWSKI, POZNAŃ, Aleje Marcinkowskiego Nr. 1.  
GUSTAW KOSCHADE, ŁÓDŹ, Radwańska 46.

Nadież. H. TEPELMANN, KATOWICE, ulica Kościuszki 44.

WARSZAWSKA FABRYKA MASZYN WINDOWYCH „SIŁA“

WARSZAWA, ulica Chłodna 5.

HODAM & RESSLER, GDAŃSK, Hopfengasse 81/82.

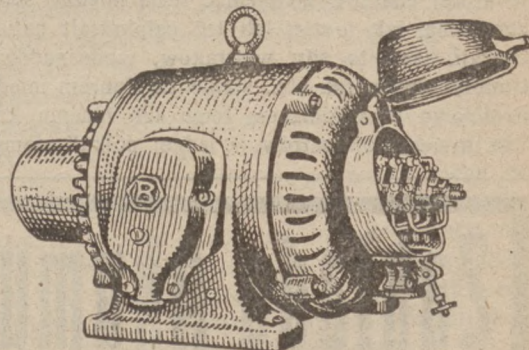
**BAMAG DESSAU**

**B BERGMANN**

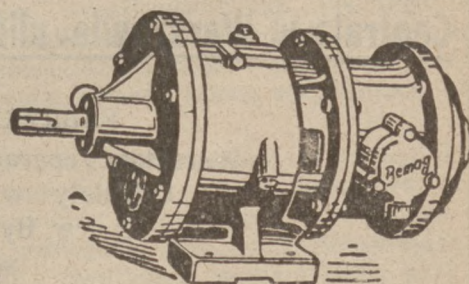
Poznań  
27 Grudnia 5

ee

Telefon 2521



Każda modna  
pracownia  
używa do napędu  
maszyn każdego  
rodzaju tylko  
napędy  
redukcyjne  
„BEMAG“



Zastępują w zupełności kosztowną transmisję!  
Oszczędzają prąd!

Oszczędzają czas!

**Fabryka Maszyn Górniczych**

T. z o. p. — Katowice — Ząbże

7640



## POTEŻNA STACJA RADJOTELEGRAFICZNA.

Radjotelegraficzna stację w Nauen można upodobnić do tytanicznego silnika, otaczającego glob ziemski drgającą i skrzącą się siecią pilnych porozumień ludzkich. Już sam wygląd tej stacji, nieustannie pulsującej lotną pracą myśli, robi wrażenie potęgi. We dnie i w nocy setki tysięcy wezwań, notowań, poleceń, zapytań, propozycji i komunikatów spływają do aparatów odbiorczych lub też tryskają w dal z czterech wielkich anten, przeznaczonych dla komunikacji zamorskiej i czterech innych — mniejszych — do wewnętrznego — europejskiego — użytku. Największa z tych anten ma zgórą 1½ km. długości. Obok wielkich zabudowań wznosi się w niebo las żelaznych masztów, z których dwa największe mają po 260 m. wysokości. Olbrzymy te balansują na zwróconem wzdłuż ostrzu, spoczywającym na porcelanowym izolatorze. Każdy z nich waży po 360.000 kg. Prócz tego w Nauen pracuje na fali 15—25 m. (zależnie od pory dnia lub nocy) siedem stacji krótkofalowych, posiadających w antenie siłę 20 KW. Wiadomo, iż krótkofalowe emisje są wycelowywane w przestrzeń dokładnie w kierunku stacji, dla której są przeznaczone. Początek tej idealnej trasy zarysowują wielkie projekty, wskazujące snopem promieni drogę potężnym, elektromagnetycznym falom, naładowanym myślą ludzką i okrążającym 4—5 razy całą kulę ziemską.

A teraz niech tę kolosalną pracę obrazują — cyfry: W roku 1919 roztelegrafowano po świecie 1,2 milionów słów. W roku 1924 cyfra ta wzrosła do 10,8 milionów, a w 1928. — do 16,3 milionów słów, z których 11.000.000 wysłano do Ameryki; 2.392.650 słów przypadło na komunikaty prasowe.

Pomiędzy wysłaniem depeszy iskrowej z Nauen a otrzymaniem jej w Ameryce mija nie więcej, niż do 15 minut, a gdy chodzi o pośpiech — tylko 2 minuty.

## SENSACYJNE OŚWIADCZENIE MARCONIEGO.

W rozmowie z korespondentem „Giornale d'Italia” Marconi oświadczył, że w niedalekiej przyszłości fale elektromagnetyczne przenosić będą na odległość ciepło, światło i energię mechaniczną. To oświadczenie jest, być może, zwiastunem wyłaniającej się z teraźniejszości bajecznej epoki, w której państwa wymieniać będą między sobą energię mechaniczną, jak towar, lub też całokształt naturalnych źródeł energii, jako to siły wiatraków, wodospadów, przypływów i odpływów morza etc., stanie się dobrem międzynarodowym, częściowo przydzielanem temu lub innemu krajowi na odległość tysięcy kilometrów, z jednej półkuli ziemskiej na drugą.

## RADJO OPANOWUJE WSZYSTKIE ŚRODKI KOMUNIKACYJNE.

Kontakt ze światem, zapewniony w podróży, czyli w takich okolicznościach, w których się dawniej rozluźniał lub też ustawał zupełnie, jest bezsprzecznie jedną z najpoważniejszych zdobyczy naszej cywilizacji. Dziś, dzięki falom eteru, podróżnik nie jest odcięty od świata ani w aeroplanie, szybującym gdzieś nad chmurami, ani na statku, walczącym z burzą wśród wód Oceanu, ani w pociągu, unoszącym go gdzieś w dal, poprzez nieznane krainy. Wszędzie podróżnik ten może odbierać wiadomości, nigdzie, nawet na biegunie, nie jest narażony na zerwanie węzłów, które go łączą z krajem, cywilizacją, ludzkością. Nigdzie naskutek tego nie czuje się zupełnie obco. Najbardziej bodaj zacofaną pod tym względem radio-kontakt z ludźmi była doniedawna dziedzina podróży automobilu. Obecnie i tu następuje zmiana. Pewien znany amerykański koncern automobilowy komunikuje, że wszystkie jego wozy będą wyposażone na przyszłość w 6-ciolampowe aparaty odbiorcze z głośnikami, wbudowanymi w karoserię.

## ◆ NOWE WYDAWNICTWA ◆

### „TYDZIEŃ RADJOWY” Nr. 38.

Najnowszy numer „Tygodnia Radiowego” zawiera następujące artykuły:

Z powodu otwarcia nowego roku szkolnego. — Przyszłość radiofonji. — Dwaj prelegenci. — Na falach polskich. — Poznań: Audycje muzyczne. — Katowice: Nowy sezon w Teatrze Polskim w Katowicach. — Kraków: Rozmowa z Dr. Janem Regułą. — Aparat anodowy. — Porady techniczne. — Radjogimnastyka. — O czym już wiemy... — Co będziemy ćwiczyli nowego w następnym tygodniu? — Pierwszy polski kongres muzyczno-liturgiczny w Poznaniu. — Miłość przed mikrofonem (nowela). — Kronika radiowa: Czy macki owadów są anteną? — Amerykańska stacja wyrzekła się muzyki jazzbandowej. — Wydawnictwa: Łaganowski Stefan: Geografia. — Mścisz M.: Geografia dla klasy IV. szkół powszechnych. — Dział rozrywek umysłowych.

Numer zdobija liczne ilustracje. Cena pojedynczego numeru 75 gr. Abonament miesięczny tylko zł. 2,—. Adres redakcji i administracji: Poznań, Plac Wolności 11. — Czytajcie, abonujcie i rozpowszechniajcie „Tydzień Radiowy”!

# Zakłady Akumulatorowe systemu „TUDOR”

Spółka Akcyjna

Centrala w Warszawie, ulica Złota 35. Telefony: 17-45, 404-94, 329-46 i 121-74

SKRZYŃKA POCZTOWA 298.

FABRYKA W PIASTOWIE, STACJA KOL. PRUSZKÓW.

Warsztaty reperacyjne i stacja do ładowania, ul. Złota 34, tel. 404-94

Oddziały: w Poznaniu, ul. Mostowa Nr. 4-a, telefon 11-67.

w Bydgoszczy, ul. Błonia nr. 7, telefon 13-77.

we Lwowie, ul. Nabelaka 21, tel. 52-35

7671



Akumulatory stacyjne i przenośne oryginalnego systemu „TUDOR”. Katodowe i anodowe baterje akumulatorowe do radja. Akumulatory do starterów samochodowych. Lampy przenośne akumulatorowe i lampy górnicze.



# DZIAŁ MASZYN ROLNICZYCH

Jan Hwiecinski

## „Gilzogranum”

Istota, znaczenia i pożytek wynalazku „gilzogranum” ze szczególnem zwróceniem uwagi na jego mechanizację, do czego są potrzebne trzy maszyny.

(Dokończenie.)

Istota wynalazku „gilzogranum”, aby móc stosować go w całej doniosłości, wymaga bezwarunkowo trzech maszyn, a mianowicie:

1. Maszyna do wyrobu „gilzogranów”, poruszana z pomocą siły ręcznej, kieratowej czy motorowej; pierwsza jako wzór, biorąc pod uwagę rysunki, modele itp. będzie się kalkulowała, jak w przybliżeniu obliczyli mi niektórzy technicy, od 2 000—5 000 zł, a następne już będą wielokrotnie tańsze, bo od 300—800 zł. Szkice takich maszyn już posiadam. Konstrukcja ich będzie prosta i dlatego wydajna, bo np. przy sile ręcznej dwóch — trzech ludzi może dziennie zrobić przeciętnie 10 000 sztuk „gilzogranów”, a przy motorowej — 30 000 i odpowiednio zostaną one zmagazynowane. Taka produkcja już wytrzyma kalkulację.

2. Maszyna do napełniania gotowych „gilzogranów” ziemią czy kompostem i wsadzania do nich nasienia. Koszt tej maszyny mniej więcej będzie taki, jak maszyny pierwszej.

Czynności wykonywane przez te dwie maszyny, odbywają się pod dachem i w temperaturze, jaka będzie potrzebna, więc i maszyny te będą działały znacznie sprawniej, niż wszystkie dotychczasowe siewniki jednoziarnkowe, lub maszyny do przełancowywania roślin, które ze względu na różne stany wilgotności w różnych porach dnia często bardzo zawadzają i dlatego rolnicy nie mogą ich używać w szerszym zastosowaniu, słowem: W dwu tych czynnościach rolnik nie będzie zupełnie zależny od stanu pogody i dlatego nie będzie marnował czasu, jak to się dzieje obecnie, lecz zużyje z pożytkiem każdą chwilę.

3. Maszyna (nazwijmy ją sadzarką) do wysadzania gotowych „gilzogranów” z posadzonem tylko co nasieniem czy też rośliną kielkującą, czy nawet weszłą do przygotowanej roli. Maszyna ta (system gąsienicowy) będzie maszyną i dlatego znacznie droższą od dwu poprzednich. Jednak śmiało mogę tu zauważyć, że kalkulację wytrzyma.

Praca tą maszyną może być wykonywana bez pośpiechu, a zatem powoli, akuracie i dokładnie, ponieważ posadzone rośliny w „gilzogranach” mogą stać około 20 dni pod szopą, mając dużo powietrza i słońca, a w razie potrzeby można je nawet podlewać. Dzięki takim warunkom, można wszystkie zboża jare i warzywa posadzić między 15 marca a 15 kwietnia każdego roku bez względu na stan pogody. Praca taka przyspiesza nawet żniwa, bo rośliny będą posadzone wcześniej i odpowiednio pielęgnowane.

Pozwalam sobie zwrócić uwagę, że wynalazek ten poza granicami kraju zostanie w krótkim czasie zastosowany na szerszą skalę i dlatego będziemy musieli tem bardziej walczyć z konkurencją zagraniczną. Im przeto wcześniej zabierzemy się do realizacji wynalazku „gilzogranum” w całej jego rozciągłości przez skonstruowanie przede wszystkim jak najlepszych i jak najwydajniejszych maszyn, tem łatwiej wytrzymamy konkurencję ze zbożem zagranicznym, oraz innymi

wytworami rolnymi. Stowarzyszenie Techników, mając tak znaczne zastępy w swoim gronie ludzi o twórczych umysłach, może odegrać dużą rolę w dalszej realizacji wynalazku „gilzogranum” przez obmyślenie i skonstruowanie jak najlepszych maszyn, aby móc zmechanizować wynalazek nawet w szczegółach i tym sposobem uczynić go tem pożyteczniejszym dla kraju.

Dzięki trzem, wyżej scharakteryzowanym maszynom, „gilzogranum” od chwili wyrobu do wysadzenia w rolę nie będą tknięte ręką ludzką, co umożliwi stosowanie indywidualnego wysadzania roślin w tulejkach na przestrzeniach nawet największych, sprowadzając koszt uprawy do norm dzisiejszych, a często nawet mniejszych ze względu na oszczędność nasienia i nawozu, a ponadto uniknie się szeregu zabiegów przedsięwziętych, które dziś są konieczne przy uprawie roli, chcąc ją oczyścić możliwie jak najlepiej z chwastów. Przy systemie gospodarowania według istoty wynalazku można szybko wytepić chwasty ze względu na zabiegi posiewne i ziemię z łatwością utrzymywać w stanie czystym, pulchnym i sprawnym i to poczynając od sadzenia aż do sprzętu.

Biorąc pod uwagę system gospodarowania „gilzogranum” w porównaniu z dotychczasową gospodarką rolną, należy mocno tu podkreślić, że, zastosowawszy w całej rozciągłości wynalazek „gilzogranum”, usuniemy raz na zawsze bezrobocie, bo zważmy tylko: przy zastosowaniu systemu „gilzogranum” zatrudnimy na 1 ha przeciętnie 28 robotników, a przy dotychczasowej gospodarce 11 robotników, a mimo to koszt okaże się o około 9 zł mniejszy ze względu na duże oszczędności nasienia i nawozu, albowiem na 1 ha wysadza się żyta, pszenicy, jęczmienia, owsa maksimum 10 kg. (sadzi się do „gilzogranów” po 1 ziarnie, które wsadza się do ziemi na kwadracikach o boku najmniej 25 cm.), a sprzęta minimum 55 q, gdy tymczasem dzisiaj wysiewa się jeszcze przeciętnie na 1 ha 120—150 kg. i to w lepszych gospodarstwach, a sprzęta się maksimum przeciętnie 15 q ziarna.

Z porównania tego widzimy jasno, że wynalazek „gilzogranum” zrealizowany tak, jak tego wymaga jego istota, kalkuluje się doskonale i zapobiega biedzie, bo usuwa raz na zawsze bezrobocie, które jest, że tak powiem mocno, zmorą niepokojącą na organizmie narodowym.

Warto tu jeszcze nadmienić, że we współczesnym ustroju ekonomicznym jedynie rolnictwu przypada rola wytwarzania dóbr nowych. Produkcja ta jest oparta na zabiegach rolniczych, powodujących wytwór skrobi z dwutlenem węgla i wody przy współudziale promieni słonecznych. Rolnik jest przede wszystkim wytwórcą skrobi, a z zadania swego wywiązuje się najlepiej wówczas, gdy potrafi tak zgrupować czynniki, tworzące skrobię, by w jednostce czasu (godzinie) uzyskać z jednostki powierzchni (z 1 ha) jak najwięcej skrobi.



Każdy przeto rolnik, zastosowawszy wynalazek „gilzogranum” w całej jego doniosłości i okazałości, z łatwością będzie mógł tak zgrupować czynniki, tworzące skrobię, że jego zabiegi i praca stokrotnie się opłaca.

Należy tu jeszcze zauważyć, że, gospodarując systemem „gilzogranum”, będzie dużo pracy tak lekkiej i zdrowej, iż mogą brać w niej czynny udział nawet ludzie starsi i dzieci, zwłaszcza dzieci szkolne, które pracę polną i ogrodową bardzo lubią, o czym śmiało mogę zaświadczyć jako b. dyrektor gimnazjum, bo przy szkole miałem półka doświadczalne zbóż, warzyw i roślin lekarskich.

Reasumując wszystko powyższe, ośmielam się

twierdzić kategorycznie: wynalazek „gilzogranum”, realizowany tak, jak tego wymaga jego istota, usunie raz na zawsze bezrobocie, wzmoże niepomniernie ilościowo wszelką produkcję rolną, a następnie przyczyni się do należytego rozwoju przemysłu, handlu i rzemiosła. Pamiętajmy przeto stale wszyscy: *Kto pomaga w rozwoju rolnictwa — pomaga sobie!*

W poczynaniach powyższych i pracy niechaj przyświeca nam mądra sentencja Władysława Reymonta: „*Życie — to działać, to rozlewać po świecie talent, energię, uczucie; pomagać w czasie teraźniejszym pokoleniom przyszłym*”.

Adres: Poznań, Pawilon Ministerstwa Komunikacji na P. W. K.

## Angielskie kopaczki Bamforda

Do wykopywania ziemniaków najlepszym środkiem i narzędziem jest dotychczas motyka w rękach ludzkich. Wartość maszyny-kopaczki jest o tyle większa, im dokładniej naśladuje ten ruch naturalny rozgartywania grzęd i wyrzucania na powierzchnię ziemniaków.

Jedną z takich maszyn poleca naszym rolnikom stara i znana firma T. Kowalski i A. Trylski, Tow. Akc., która już od roku 1874 zajmuje się sprzedażą maszyn rolniczych i ma swoje oddziały w Poznaniu, Warszawie i Wilnie.

Kopaczką polecaną przez wspomnianą firmę jest kopaczka angielska „Bamforda”. Różni się ona od innych podobnych maszyn właśnie tem, że dokładnością formy ruchu najlepiej naśladuje ruch ręcznego kopania.

Aparat kopiący wynalazku Bamforda stanowi punkt ciężkości nowej kopaczki i bije bezwarunkowo wszystkie dotąd znane konstrukcje.

Z tyłu, za kołami maszyny, ulokowana jest okrągła tarcza, podobna do dwóch złożonych talerzy. Wewnątrz tej tarczy znajduje się przekładnia trybowa specjalnej budowy, hermetycznie zamknięta i zanurzona całkowicie w gęstym smarze (t. zw. Tawotta). Smar ten wewnątrz tarczy nakłada się przez otwór, zamknięty pokrywką. Z tarczy wychodzą na zewnątrz 4 wałki. Na każdym z nich obsadzone są trzyzębowe widelki, kopiące ziemniaki.

Podczas ruchu kopaczki tarcza ta obraca się, a widelki zanurzają się pionowo w ziemię, wykonywując ruch wygarniający i pionowo wychodzą do góry.

Genjusz wynalazcy stworzył mechanizm szczelnie zamknięty, mocny, niezniszczalny i bajecznie prosty, nadający widelkom kopiącym ten właśnie ruch, który do wydobywania ziemniaków okazał się tak doskonałym.

Widelki kopiące umocowane są elastycznie, za pomocą patentowanej sprężyny. Sprężyna ta chroni je od uszkodzeń, a jednocześnie sprawia, że widelki lekko i miękko ziemniaki podbierają, zamiast je twarde uderzać.

Nietylko forma tego ruchu, lecz umiejętnie dobrana jego szybkość i odpowiednio dostosowane zagłębienie widełek w stosunku lemiesza sprawiają, że:

1. Ziemniaki zostają lekko wydobyte, a nie gwałtownie wyrzucone, i pozostają na szerokości jednego metra.
2. Maszyna wydobywa wszystkie kłęby, nie prawie nie zostawiając w ziemi.
3. Kłębów nie kaleczy, lub tylko niezmiernie mały procent w stosunku do maszyn konkurencyjnych.

4. Widelki wykonywują tylko ruchy potrzebne, pożyteczne, więc zwierzęta pociągowe nie potrzebują tu, jak to ma miejsce gdzieindziej, przeciągać różnych martwych oporów. Chód kopaczki jest przez to lekki. Do pociągu w średnich warunkach wystarczy para dobrych koni. Na ciężkie pola radzimy zaprzęg 4-konny.

Kopaczki Bamforda dostarcza wspomniana firma z wmontowanymi 3 palcami na każdym z wałków. Palce te można szerzej lub wężej rozstawić.

Na jednym z wałków, umieszczony jest obok palców dodatkowy pazur, którego zadaniem jest oczyszczać ramię lemiesza z łętów, gdyby się na nim zatrzymywały. Prosty ten przyrząd działa znakomicie.

Siatka ochronna. Próby dokonane wykazały, że ziemniaki nie powinny być rozsypane na przestrzeni szerszej, niż około 1 metra. Wtedy bowiem zbieracz nie potrzebuje tracić czasu na zbaczanie z linii prostej, gdyż łatwo sięgnie ręką w obie strony. Wydajność pracy zbierającego jest więc największą.

Kopaczka Bamforda ziemniaków nie rozrzuca. Wyjątkowo pojedynczy potoczy się o parę stóp od maszyny. W celu zatrzymania tych pojedynczych, toczących się po ziemi ziemniaków, kopaczka zaopatrzona jest w siatkę ochronną. Siatka ta zrobiona jest z mocnych sznurków na ramie stalowej, a rama zawieszona na zawiasach, może się odchyłać przy silniejszym uderzeniu. Chroni to od uszkodzenia zarówno ziemniaki, jak i samą siatkę ochronną.

Tryby, przenoszące ruch kół biegowych na mechanizm kopaczki, zamknięte są szczelnie w żelaznej ochronie.

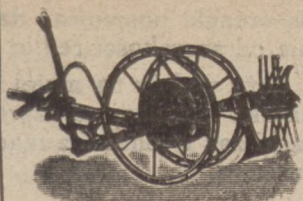
Ochrona składa się z dwóch połówek, z których górna jest na zawiasach i daje się, w razie potrzeby, podnieść do góry. Można więc momentalnie obejrzeć i sprawdzić tryby.

Kopaczka pracuje zawsze w atmosferze pyłu i piasku. Mechanizm kopaczki Bamforda jest tak doskonale i ze wszystkich stron osłonięty i zabezpieczony, że o przedwczesnem zniszczeniu mowy być nie może.

Siedzenie dla kierującego końmi, bardzo wygodne, pozwala o wiele lepiej wyzyskać sprawność kopaczki. Maszyna bez siedzenia wykopie daleko mniej, gdyż człowiek nie jest w stanie, cały dzień pieszo za końmi podążać.

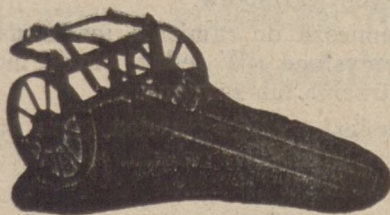
Przy kopaniu ziemniaków o długich i mocnych łętach kopaczka musi być zaopatrzona w przyrząd, który oddziela łęty kopanej redliny od sąsiednich. Ułatwia to pracę widelkom, gdyż nie mają już potrzeby rozrywać spletanych łętów.





# Wyrabiamy masowo jako specjalność: **kopaczki „Gwiazda B“**

do kopania ziemniaków bezsprzecznie najpraktyczniejsze z wszelkich istniejących kopaczek



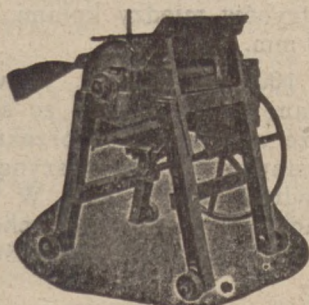
# **przodki „Naprzód“**

do żniwiarek, całe z żelaza kutego, o wysokich kołach biegowych

# **młocarnie cepowe „Ideal“**

na łożach kulkowych z hamulcem bębnowym, nadające się znakomicie dla średnich i mniejszych gospodarstw.

**Prosimy zażądać ofert**



# **BRACIA MALAK**

Fabryka maszyn i odlewnia żelaza

**ŻNIN (Wlkp.)**

Telegr.: Bramafa.

Telefon nr. 30.

Wystawiamy na Powszechnej Wystawie Krajowej w Poznaniu w r. 1929.

7030

# **Głogowski i Syn**

właśc.: Inż. Leon Czarliński

# **FABRYKI MASZYN**

Inowrocław

Brodnica (Pomorze)

Telefon nr. 35

Telefon nr. 20

# **Maszyny rolnicze**

Naprawy lokomobil, młocarni i motorów spalinowych

**Plugi motorowe**

7319

# **LEON CZARLIŃSKI**

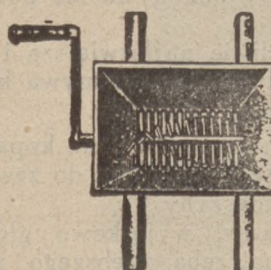
Składy Maszyn Rolniczych

Poznań, ul. Fr. Ratajczaka 14

Telefon nr. 3069

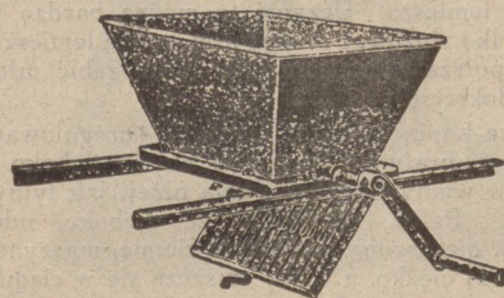
5702 t

# **Gniotowniki do ziemniaków**



# **„Joko“**

pierwszorzędny  
fabrykat  
krajowy



6116c

są

najlepsze i najpraktyczniejsze w użyciu

# **Józef Konieczny**

Fabryka maszyn i kotłarnia

Telef. 328. Gniezno, Moniuszki 1. Telef. 328.



Na małe i średnie łęty najpraktyczniejszym okazał się hak Bamforda, dodawany bezpłatnie do każdej kopaczki. Rozczesuje on łęty w tem właśnie miejscu, gdzie palce zagłębiają się w ziemię.

Hak Bamforda podnosi się automatycznie do góry, jednocześnie z lemieszem.

Przy wydobywaniu ziemniaków o bardzo długich i bujnych łętach znakomite usługi oddaje krój talerzowy Bamforda.

Kroje, stosowane u maszyn konkurencyjnych, mają tę wielką niedogodność, że są umocowane nieruchomo na ramie. Krają więc ziemię, stale, niezależnie od tego, czy kopaczka kopie, czy też przejeżdża na drugą redlinę. Tępią się wskutek tego prędko. W razie wyjechania na drogę bez odśrubowania kraju, jest on narażony na niechybne uszkodzenie.

Krój talerzowy Bamforda nie dotyka wcale ziemi przy przewożeniu kopaczki. Przy zagłębieniu lemiesza w ziemię krój automatycznie opuszcza się i zaczyna działać. Podnosi się zaś do góry przy wyłączeniu maszyny z roboty.

Mądra ta budowa pozwala właścicielowi kopaczki wyciągnąć z kroju talerzowego Bamforda pełną korzyść, gdyż nie tępi się on nieprodukcyjnie. To też niema łętów, na którychby się kopaczka Bamforda zapchała. Dlatego sprawność dzienną maszyny określamy na  $1\frac{1}{2}$ — $1\frac{3}{4}$  ha.

Krój talerzowy Bamforda ma 450 mm. średnicy. Należy go codziennie ostrzyć na kamieniu i codziennie smarować dobrą oliwą. W tym celu w piaście talerza należy odkręcić śrubkę. Piaś talerza niesmarowanego, wytrze się w krótkim czasie.

Zapuszczanie w robotę i regulacja głębokości u maszyny Bamforda odbywa się za pomocą dźwigni, umieszczonej tuż pod lewą ręką kierującego.

Ruch tej dźwigni zapuszcza w ziemię lub podnosi jednocześnie lemiesz, koło widelkowe, siatkę ochronną, hak do przerywania łętów i krój talerzowy.

Zmiana głębokości pracy dokonywa się podczas chodu maszyny.

Obsługa jest więc możliwie najłatwiejsza i najprostsza, gdyż wszystkie czynności wykonywa kierujący z siedzenia, nie schodząc z maszyny.

Z prawej strony, z tyłu za siedzeniem, kopaczka ma drugą, mniejszą dźwignię. Służy ona do zazębiania lub wyzębienia trybów maszyny.

Przy kopaniu ziemniaków, wyjątkowo głęboko posadzonych, może zająć potrzeba głębszego zapuszczenia lemiesza. Uczynić to można bardzo łatwo: trzeba tylko złuzować śrubę i klin, ramię lemiesza opuścić ile potrzeba, poczem klin lekko zabić młotkiem i śrubę dokręcić.

Palce kopiące należy starannie uregulować, baczając, by nie brały ani za płytko, ani za głęboko. Końce palców winny sięgać pół cala niżej, jak tylny kant lemiesza. Palce, ustawione za głęboko, uderzają o twardą, nieruszoną lemieszem ziemię, maszyna idzie nadzwyczaj ciężko, a tryby zniszczą się w ciągu kilku dni.

Koniecznym warunkiem dobrego działania każdej kopaczki jest, aby lewy koń stapał dokładnie w płaszczyźnie, przechodzącej przez środek lewego koła biegowego. Przy zmianie szerokości redlin odsuwamy lub przybliżamy lewe koło, lecz położenie lewego konia pozostaje bez zmiany. Stąd prosty wniosek, że teoretycznie każda z dotychczasowych kopaczek kopała prawidłowo tylko przy pewnej, ściśle określonej szerokości redlin. Przy każdej innej szerokości musiała kopać niedokładnie.

Wyjątek stanowi kopaczka Bamforda. U tej maszyny końce sztelwagi zaopatrzone są każdy w 2 otwory. Można więc z łatwością orczyki umocować dalej lub bliżej od dyszla, zależnie od szerokości redlin.

Szerokość lemiesza ma duży wpływ na mniej lub więcej dobre działanie kopaczki. Lemiesz za szeroki, powoduje ciężki chód, za wąski zaś wychodzi z rządka za najmniejszym zboczeniem koni.

Lemiesz maszyny Bamforda ma 450 mm. szerokości. Rozmiar ten wskazała praktyka, jako najdogodniejszy dla naszych warunków.

Umocowanie lemiesza do ramienia jest nadzwyczaj praktycznie obmyślane. W jednej chwili można lemiesz zdjąć do ostrzenia lub zamiany.

Ramię lemiesza jest wygięte i umieszczone za lewym kołem maszyny. Zatrzymywanie się naci na tem ramieniu jest przez to wykluczone.

Wysokość kopaczki nad ziemią jest taka, że maszyna pracuje swobodnie na najwyższych łętach i bardzo nawet nierównych polach. Najniższa część mechanizmu, spód ochrony trybów między kołami, oddalona jest od ziemi o 400 mm.

Koła mają średnicę 1000 milimetrów, są więc bardzo wysokie. Zbudowane są całkowicie ze stali, na szerokich obręczach, ze szprychami o przekroju dwuteowym. Koła są rozstawne tak, że maszynę do szerokości redlin można od razu zastosować. W tym celu umieszczono na osiach kół biegowych ruchome pierścienie, które reguluje się odległość kół od środka lemiesza.

Kopaczki Bamforda dają się ustawić do kopania redlin szerokości 22, 24 i 26 cali. W tym celu ustawia się lewe koło maszyny na 11, 12 lub 13 cali od środka lemiesza.

Prawe koło należy ustawić tak, ażeby kopaczka szła prosto i nie „uciekała” z rządka ani na lewo ani na prawo.

Koła są zaopatrzone w zęby kute, przynitowane nastale, niema więc obawy o ich zgubienie. Do przewozu zakłada się dodatkowe obręcze, bardzo dowcipnie urządzone.

Kopaczka Bamforda zaopatrzona jest w smarowanie do gęstego smaru.

Smarownice te powinny być codziennie rano napełniane, a podczas roboty co 2—3 godziny, dokręcane o dwa gwinty.

Ten najprostszy i najpewniejszy system smarowania, zastosowany u maszyn Bamforda specjalnie dla naszego kraju, zdobędzie niezawodnie uznanie rolników.

Do budowy kopaczek fabryka Bamforda stosuje najlepszą stal, jaką można dostać w stalowniach Sheffieldu. Tryby i najdrobniejsze nawet szczegóły maszyny wykończone są z matematyczną precyzją i sumiennością nieporównaną.

Kopaczka Bamforda, to maszyna wyjątkowo mocna i dokładnie zbudowana. Taką opinię wydał najbardziej wymagający na świecie rynek angielski.

Kopaczka Bamforda z siedzeniem dla powożącego, dyszlem, sztelwagą, na parę koni, hakiem do przerywania łętów, odejmowanymi obręczami dla przewozu maszyny po drogach, pudełkiem metalowym na narzędzia, oliwiarką, kluczem i krojem talerzowym 450 mm. średnicy, wagi 450 kg., cena 1.200,— zł.

Cena rozumie się loco nasz skład w Warszawie, lub Poznaniu, bez obowiązan.



Nb. Do każdej kopaczki dodajemy polską instrukcję, pouczającą nabywcę, jak maszynę regulować, ustawiać i smarować.

Firma T. Kowalski i A. Trylski (Poznań, Fr. Ratajczaka 15, — Warszawa, Miodowa 6, — Wilno, Mickiewicza 32) udziela interesantom wszelkich informacji i prospektów, a na żądanie służy kredytem do dwóch lat.

## Maszyny rolnicze na Targach Wschodnich

Uwzględniając specjalny charakter Targów Wschodnich we Lwowie, bramy wypadowej na wschód Rzeczypospolitej, oddany wyłącznie prawie rolnictwu, krajowy i zagraniczny przemysł maszyn rolniczych nie omieszczał wziąć bardzo wybitny udział w obesłaniu ich. Maszyny rolnicze to dziedzina, w której produkcja krajowa i zagraniczna rywalizują stale na każdych targach, i corocznie nowe ulepszenia i konstrukcje ubiegają się o względy nabywców. Dział ten i w roku bieżącym wystąpił okazale i bardzo poważnie, i przeszło 50 różnych firm bierze w nich udział. Charakterystycznym jest, że oceniając pożyteczność targów, wszystkie prawie większe fabryki krajowe, mimo swego udziału w P. W. K., wystąpiły i na Targach Wschodnich w większym nawet stopniu, a to, aby uniknąć dystansowania przez wytwórnie zagraniczne, które w tym roku szczególnie Targami Lwowskimi się interesują.

## Przemysł maszyn rolniczych

Ruch handlowy maszynami rolniczymi sezonu poźniwnego w bieżącym miesiącu znacznie ożywił się i prawdopodobnie nie będzie mniejszy od zeszłorocznego. Wobec tego zapasy magazynowe fabryk znacznie się zmniejszają i zachodzi nawet potrzeba przejściowego powiększenia produkcji niektórych typów.

Z Katowic donoszą, że pomimo niskie ceny zboża, zapotrzebowanie na maszyny rolnicze jest dosyć ożywione, zwłaszcza na młockarnie, kieraty, siewniki i wszelkie narzędzia motokultury. Poza tem na Śląsku stale wzrasta zainteresowanie traktorami, których w tym sezonie zostało sporo zakupionych przez tutejszych rolników. W dziale maszyn mleczarskich, z powodu zakończonego sezonu, spokojnie.

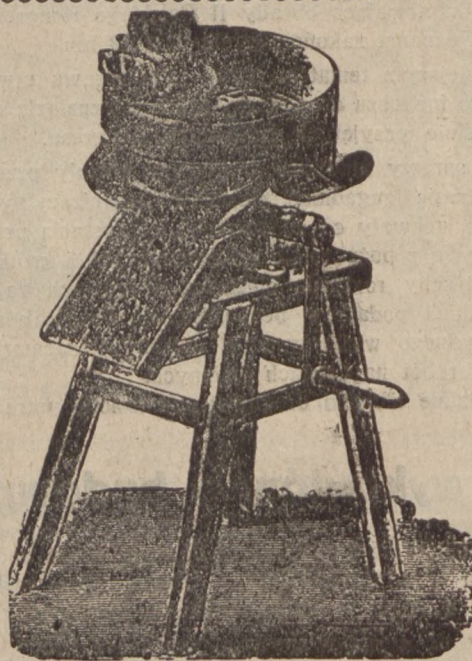
Ożywiła się równocześnie i praca konkurencji czeskiej, która, zwłaszcza w Małopolsce, zatrzymuje a nawet wzmacnia swój stan posiadania. Czesi walczą dłuższym, paroletnim kredytem, ponadto stawki przewozu kolejowego są tak ułożone, iż koszty przewozu są znacznie wyższe dla fabryk maszyn rolniczych poznańskich i w b. Kongresówce, aniżeli dla fabryk morawskich.

Koszty przewozowe są tak znaczne dla naszych fabryk, iż wynoszą około 25 proc. wartości towaru. Oczywiście, walka konkurencyjna polskiego przemysłu maszyn i narzędzi rolniczych z importem czeskim musi znaleźć odpowiednie poparcie w dziedzinie taryf kolejowych.

**Młocarnie szerokomłotne VISTULA**  
**Młocarnie z przymkami**  
**Młocarnie z wałami do gładkiej słomy**  
**Walce, kieraty**  
**Siekacze do buraków**  
**Sortowniki ziemniaków** 56031  
**Maszyny do czyszczenia zboża**  
**Sieczkarnie bębnowe do zapędu mechanicznego stojące i na wozach**  
**Sieczkarnie tarczowe**  
**Koła transmisyjne**  
**Pompy do gnojówki z rurą stalową i wyjmującymi wentylami**  
**Szufle ziemne do transportowania ziemi**  
wykonuje jako długoletnią specjalność

**A. P. Muscate**  
**Fabryka Maszyn Sp. z o.p.**  
**TCZEW (Pomorze)**

6437



## Szatkownice do kapusty

na sezon bieżący poleca  
pp. Kupcom najkorzystniej

**St. Jakubowski**  
**Fabryka Maszyn**  
**POZNAŃ, Polna 8. Tel. 77-37.**



## Apel do krajowego przemysłu budowlanego

Fabryki krajowe upraszamy, aby nam donosiły o wszystkich nowościach w zakresie ich produkcji. Chętnie stawiamy łamy nasze bezinteresownie do usług przemysłu krajowego. Przy tej sposobności musimy podnieść ten smutny fakt, że podczas gdy zagraniczne firmy bardzo skwapliwie korzystają z reklamy w naszym piśmie i często donoszą nam o ostatnich zdobyczach w fabrykacji materiałów budowlanych, to nasz przemysł krajowy nie ma w tym względzie — zdawałoby się — nic do powiedzenia, a przecież wiadomo, że i u nas ta gałąź przemysłu stale się podnosi i wypuszcza na rynek coraz nowe wyroby lub też ulepsza dotychczasowe. W interesie rozwoju przemysłu krajowego prosimy fabryki krajowe, by o wszystkich swoich nowościach nas w pierwszym rzędzie informowały.

WYDAWN. „RYNKU METALOWEGO I MASZYNOWEGO”.

## Kryzys w przemyśle budowlanym

W ostatnich dniach odbyły się dzięki inicjatywie zrzeszeń i organizacji przemysłowców budowlanych narady, podczas których omówiono najpilniejsze sprawy w zbliżającym się do końca sezonie.

Wszystkie organizacje wystosowały obszerne memorjały do ministrów: skarbu, przemysłu i handlu, robót publicznych, a treść rezolucyj przesłały do wiadomości p. premierowi Świątalskiemu i Komitetowi Ekonomicznemu Ministrów.

W memorjale tym podkreślono ciężki kryzys, który przechodzi tak przemysł budowlany jak i przemysły pokrewne, jak: ceglarnictwo, przemysł drzewny, wapienniki itp. Kryzys ten objawia się w tem, że przy tych samych wydatkach administracyjnych zmniejszyło się znacznie pole pracy.

Wskutek tego przemysł budowlany, nie otrzymując swych należności, nie wywiązuje się z zobowiązań wobec dostawców, a ci siłą rzeczy muszą wstrzymywać wypłaty w dalszym ciągu.

Organizacje przemysłowców budowlanych zwracają się do rządu z prośbą o doraźną pomoc, chociażby w minimalnych rozmiarach, w formie wydania terminowych promes i utworzenia kredytu dyskontowego dla weksli osób, posiadających promesy Banku Gospodarstwa Krajowego.

Przemysłowcy budowlani domagają się, aby w ramach ograniczonego budżetu na rok bieżący mogły być finansowane równomiernie rozpoczęte budowle państwowe i zwracają uwagę na konieczność bardziej liberalnego traktowania kredytów inwestycyjnych budżetowych.

## Z II. Polskiego Kongresu Drogowego w Poznaniu

Cztery dni trwające obrady II Polskiego Kongresu Drogowego w Poznaniu zakończyły się dnia 12 bm.

Najważniejszym tematem obrad była sprawa utworzenia państwowego funduszu drogowego, która też znalazła odzwiek w jednomyślnie przyjętych uchwałach Kongresu.

Oprócz sprawy funduszu drogowego zostały przez Kongres w zakresie zagadnień finansowo-organizacyjnych powzięte m. in. uchwały co do potrzeby korzystania przez sejmiki powiatowe z pożyczek długoterminowych i krótkoterminowych, potrzeby rozkładu ciężarów drogowych na płatników wszystkich podatków bezpośrednich, oraz jak najszerzego racjonalnego wykorzystania sposobów szarwarkowego prowadzenia robót na drogach gminnych.

W dziedzinie techniki drogowej podniesiono potrzebę do-

stosowania naszych dróg do nowoczesnych wymagań ruchu samochodowego, ponieważ rozległa sieć naszych dróg, wynosząca około 300.000 km., nie będzie mogła być w krótkim czasie przebudowana. Kongres zaznaczył potrzebę jak najwcześniejszego uporządkowania dróg gminnych przy pomocy nowoczesnych metod pracy.

Z drugiej zaś strony Kongres stwierdził nadzwyczaj pilną potrzebę dostosowania w możliwie najkrótszym czasie najważniejszych arterii drogowych do potrzeb ruchu samochodowego o charakterze tranzytowym i turystycznym. Poza tem Kongres powziął szereg uchwał co do stosowania nowoczesnego sposobu budowania dróg, co do wiążących lepiś drogowych, jak: smoła drogowa, bitumy, asfalt, szkło wodne, cement itd.

## Kurs wykładów o budownictwie z okazji Targów Wschodnich

W poprzednim 36-tym numerze naszego pisma podaliśmy wiadomość o zorganizowaniu we Lwowie cyklu wykładów p. t.: „Nowe kierunki w budownictwie betonowym”.

Wykłady te, zainicjowane z okazji IX Targów Wschodnich, rozpoczęły się w piątek, dnia 13. bm. o godz. 9-tej rano przy udziale kilkudziesięciu inżynierów, delegatów urzędów państwowych i autonomicznych oraz przedsiębiorców prywatnych ze Lwowa i szeregu miast, nawet z poza granic Małopolski. Wykłady otworzył witając zebranych imieniem Dyrekcji Targów Wschodnich, szef Biura Prasowego Targów Wschodnich p. Ostap Ortwin, poczem Inż. Nechay wygłosił dwugodzinny wykład o nowoczesnych metodach udoskonalenia betonu.

Po wykładzie zwiedzili uczestnicy niezwykle ciekawą budowę sześciopiętrowego gmachu p. Sprechera przy ul. A-

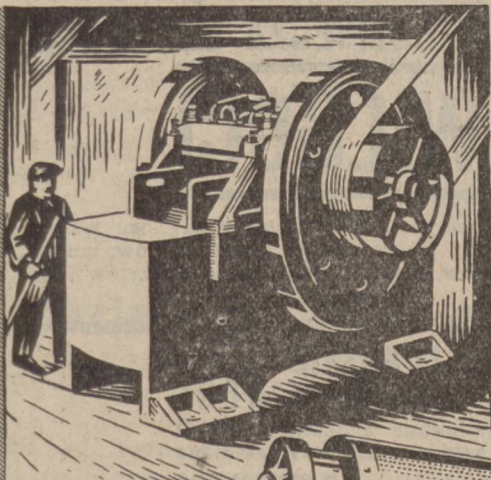
kademickiej i budowę żelbetonowej hali pasażu w hotelu Francuskim, oprowadzani przez Inż. Kasslera.

Użyczony przez Dyrekcję M. Z. E. wóz tramwajowy zawiózł następnie uczestników na budowę Państw. Wytwórni Wódek na Zniesieniu, gdzie wycieczkę podejmował gościnnie Inż. Markus z ramienia przedsiębiorstwa „Odrzywolski i S-ka”.

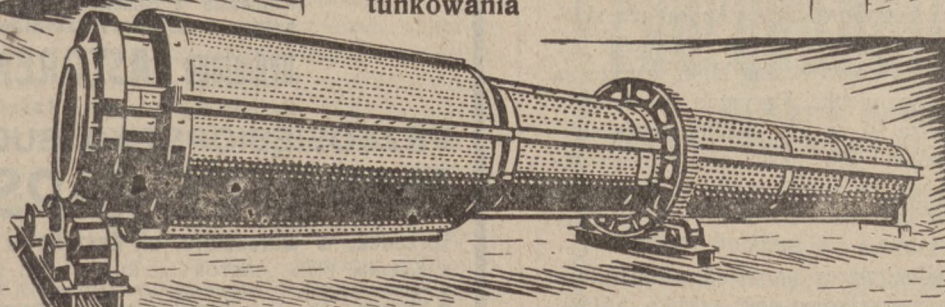
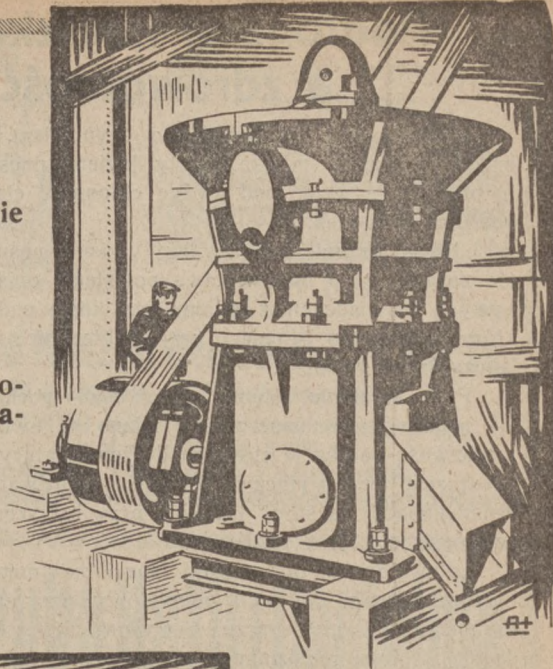
Jeszcze bardziej interesujący był program drugiego dnia wykładów. Rankiem zwiedzili bowiem uczestnicy szereg budowli na Lotnisku w Skniłowie i próby betonu w Stacji Doświadczalnej Politechniki, poczem o godzinie 11-tej nastąpiły w Instytucie Technologicznym dalsze wykłady. Popołudniu licznie z prowincji przybyli uczestnicy wykładów, poewentualnie zwiedzeniu Targów Wschodnich.



# GASPARY



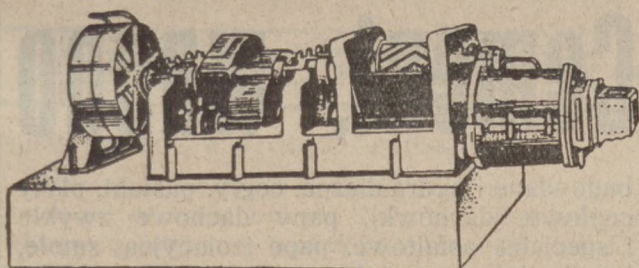
dostarcza kompletne szutrownie  
łamacze szczękowe  
łamacze wirowe  
gniotowniki walcowe  
młyny gałkowe  
rozdrabniarki  
wszelkiego rodzaju i wydajno-  
ści do wytwarzania ostrokra-  
wędnego ubogiego w miąż-  
szo materiał zadrzewiony  
dla budowy dróg,  
bębny sitowe aż do najwięk-  
szych pomiarów  
przyrządy do płókania i ga-  
tunkowania



Prosimy zażądać  
prospekt „Zerkl. 43“  
zawierający bliższe  
szczegóły.

7906a

**DR. GASPARY & CO MARKRANSTÄDT/LEIPZIG**



Dostarczamy wprost z naszej fabryki

**w Łagiewnikach, Górny Śląsk**

według oryginalnych konstrukcyj  
znanej na całym świecie firmy

**RICHARD RAUPACH, GÖRLITZ (Niemcy)**

**wszelkie maszyny cegielniane**

**i części zapasowe**

do wyrobu cegieł, dachówek wszelkiego rodzaju,  
cegieł szamotowych, rur glinianych,  
rur drenowych i t. d.

6912

**RYSZARD RAUPACH**

Sp. z ogr. odp.

**Katowice, ul. Gliwicka 15.**

Przedstawiciel: Inż. W. ROBIŃSKI, Poznań, Aleje Marcinkowskiego 17, I. p.  
Wystawiamy na Powszechnej Wystawie Krajowej w Poznaniu



**Materiały budowlane** wszelk. rodzaju poleca

**GUSTAW GLAETZNER**

Centrala Materiałów Budowlanych i Dachówek  
Tel. 6580 **POZNAN 3** Mickiewicza 36 zał. 1907 r.  
adr. telegraf.: „Dachgläetznerr“-Poznań

4047

Pierwsza w kraju parowa  
fabryka wiórników i na-  
rzędzi stolarskich

**ALFONS KLAWE**  
W  
**CZĘSTOCHOWIE**

Sprzedaż hurtowa. Założona w 1905

7867



## Podłoga w mieszkaniu a zdrowotność

Podłoga jest bezwarunkowo czynnikiem, od którego w bardzo poważnej mierze zależy higiena mieszkania. Należy tu oczywiście wziąć pod uwagę chłonność ciepła rozmaitych podłóg i posadzek.

„Polski Przemysł Budowlany”, pismo poświęcone specjalnie zagadnieniom budownictwa polskiego, opisuje szereg ciekawych doświadczeń, z chłonnością ciepła podłóg i posadzek, których dokonało istniejące przy Politechnice monachijskiej — laboratorium fizyczne.

Przy ustalaniu intensywności tego pochłaniania ciepła, jak podaje wspomniane pismo, miano na uwadze nie ogólną właściwość podłóg w stosunku do temperatury ogrzanych pomieszczeń, lecz wyłącznie zdolność odprowadzania ciepłoty, promieniującej ze stopy ludzkiej, przy krótszym lub dłuższym zetknięciu się jej z podłogą.

Laboratorium opracowało specjalną metodę pomiarów i skonstruowało dla nich pomysłowy przyrząd, naśladujący promieniowanie ciepła przez żywy organizm. Aparat ten składa się z bloku miedzianego, w którego wnętrzu mieści się elektryczny ogrzewacz. Boki i górna ściana bloku pokryte są płaszczem, nieprzepuszczającym ciepła. Przyrząd, zawieszony w powietrzu, ma 40° Celsjusza (tj. w przybliżeniu temperatury krwi w obiegu). Przy badaniu chłonności ciepła przez daną podłogę opuszcza się na nią ów aparat, wytwarzający stale jednakową ciepłotę, przez cały czas trwania eksperymentu tj. + 40° Celsjusza.

Z chwilą dotknięcia podłogi przez przyrząd, temperatura jego natychmiast się obniża, początkowo dość szybko, później nieco wolniej. Dopiero po upływie 15—20 godzin ciepłota bloku się ustala i pozostaje nadal bez zmiany. Stopniowy ubytek ciepła uwiadcza ogniwo termoelektryczne, przytwierdzone do bloku.

Po dokonaniu licznych prób zostało stwierdzone, że utrata ciepła bywa różna, zależnie od rodzaju podłogi, że więc jedne z nich wchłaniają tego ciepła mniej, inne więcej, przy czym stopień wchłaniania przy podłogach z tego samego tworzywa bywa w każdym wypadku jednakowy. Nieznaczna ilość ciepła, ulatniająca się nazewnątrż poprzez ścianki izolacyjne — góra i bokami — była równa we wszystkich doświadczeniach, z czego wynika, że różnice w skali obniżenia temperatury były wywołane wyłącznie większą lub mniejszą wchłonnością materiału danej podłogi, wpływającą mniej lub więcej ujemnie na ciepłotę stopy.

We wszystkich wypadkach temperatura lokalu, w którym dokonywano doświadczenia, a zatem również i temperatura podłogi wynosiła + 10° Celsjusza.

A teraz przypatrzmy się wynikom pomiarów.

Na pierwszy ogień wzięto posadzkę cementową normalnej grubości. Opuszczony na nią przyrząd o temperaturze + 40° Celsjusza w przeciągu pierwszych 30 minut oziębił się do + 29,8° Celsjusza, po 15 zaś godzinach ubytek ciepłoty posunął się aż do + 19° Celsjusza. Płynie stąd wyraźna przestroga, że w interesie zdrowia mieszkańców takiej izby o cementowej podłodze leży, aby ją pokryć dostatecznie odporną izolacją.

Poddana powyższemu badaniu drewniana posadzka parkietowa, wykazała w pierwszej pół godzinie utratę ciepła z + 40° na + 37° Cels., poczem dalsze obniżenie było już bardzo nieznaczne.

Podłoga cementowa, pokryta linoleum, złagodziła swą ciepłowchłonność w pierwszych 30 minutach do + 33,9° Celsjusza (zamiast + 29,8° Cels. z doświadczenia bez izolacji).

Przystąpiono wreszcie do doświadczeń z płytami korkowymi marki „Simonit”, pokrywającymi podłogę cementową. Oziębienie aparatu w początkowych 30 minutach wyniosło

Nagrodzony „ZŁOTYM MEDALEM” na Wystawie Budowlanej VI Targów Wschodnich we Lwowie 1926 r.

# HYDROFUGE „CASTOR”

## ZABEZPIECZA OD

# WILGOCI

7368

przeciekania, wstrzymuje ciśnienie **WODY** we wszystkich przypadkach, jako to: izolacji rezerwarów, murów, kanałów, basenów, tuneli, tarasów, fasad, szczytów i fundamentów

Hydrofuge „CASTOR” dodaje się do zaprawy cementowej

**W LONDYNIE przy placu  
Piccadilly CIRCUS**

największa z istniejących KOLEI  
podziemna została uszczelniona

**hydrofuge CASTOREM**

Posiadana na składzie:

7151

## PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE MAURZY KARSTENS

Sprzedaż: w Warszawie, ul. Koszykowa 7. Tel. 27-95.

W Krakowie: Biuro „CASTOR”, ul. Kleparz 5, Tel. 218

W Katowicach: inż. K. Wretowski, Gen. Zajączka 19. Tel. 14-15.

W Poznaniu: Tow. Akc. „Materiał Budowlany” Seweryna Mielżyńskiego 23.  
Tel. 29-76 i 38-74.

Wystawiamy na Powszechnej Wystawie Krajowej w Poznaniu.

# Cement, wapno

budowlane i hydrauliczne, cegły, pustaki, płyty ceglówce, dachówki, papy dachowe zwykłe i specjalne asfaltowe, papę izolacyjną, smołę, lepnik, żelazo, gwoździe, gips, trzcinę, kafle, płyty posadzkowe, glazurowane płyty ściennie, glazurowane rury kamionkowe i koryta, wyroby szamotowe Kulmiza i Radeburskie, zaprawy tynkowe do fasad, karbolineum, płyn izolacyjny przeciw wilgoci i przeciekaniu wody „CERESIT”, materiały do izolacji, cegły i dachówki szklane, szplisy i gonty (szkudły), ziarnka marmurowe do terrazzo, piaskowiec do szlifowania, parkiet dębowy, linoleum, dachówkę azbestowo-cementową, specjalną papę asfaltową „BINOLIT”, siatkę drucianą z wstawkami z gliny palonej, oraz wszelkie inne artykuły w zakres budownictwa wchodzące, dostarcza najtaniej i pierwszorzędnej jakości

1803

## Stefan Pełczyński

### Hurtownia Materiałów Budowlanych

Poznań III, Dworzec Towarowy, tel. 5605



dokładnie + 1° Cels., a po upływie 15 godzin ogniwo termoelektryczne wykazało dalszy spadek o 0,1° tak, że ciepłota próbnej „stopki“ miała + 39,9° Celsjusza.

Doświadczenia powyższe dowiodły wielkiej wartości izolacyjnej masy korkowej, a jednocześnie pouczają, jak ważną rolę w utrzymaniu zdrowotności mieszkania odgrywa jego podłoga, której higienie winni poświęcić baczną uwagę.

Utrzymanie stóp w normalnem cieple jest podstawowym warunkiem zachowania zdrowia, większość chorób bowiem ma swe źródło w przeziębieniu nóg.

Izby z podłogą betonową, ceglana, czy kaflową są dla zdrowia niebezpieczne i przemieszkwanie w nich dopuszczalne jest tylko pod warunkiem, że do przykrycia tych podłóg użyje się skutecznej izolacji.

## Akcja budowlana na Śląsku

Śląski Urząd Wojewódzki, troszcząc się o dach nad głową robotnika śląskiego, przystępuje do wielkiej akcji budowlanej, która da możność znalezienia wygodnych mieszkań dla setek rodzin robotniczych. W miejscowościach, gdzie daje się odczuwać brak gruntu, miast dotychczasowego systemu budowy domków robotniczych, Śląski Urząd Wojewódzki zamierza wybudować wielkie domy tak zw. bloki, w których znajdzie dla siebie lokum naraz kilkanaście rodzin. Bloki takie wybudowane będą w Rudzie, w Szopienicach, Chropaczowie i w Mikołowie.

Niezależnie od powyższego akcja budowlana rozszerzona zostanie i na miejscowości: Piekary, Pawłów, Makoszywy, Radzionków i Knurów, w których to stanie cały szereg domków robotniczych.

Odpowiednie subsydia na ten cel są już przeznaczone i prace na szerszą skalę rozpoczęte będą w najbliższych dniach, a w niektórych miejscowościach już są rozpoczęte.

## WIADOMOŚCI DROBNE

### OLBRZYMI DOK W STOCZNI GDYŃSKIEJ.

Dnia 13. bm. przybył do Gdyni olbrzymi dok pływający dla stoczni gdyńskiej, nośności 5 tys. ton. Dok umieszczony będzie w południowym basenie rybackim. Oficjalne poświęcenie doku odbędzie się w kilka tygodni później, ponieważ miejsce, w którym dok będzie umieszczony, nie jest jeszcze dostatecznie wybagrowane. Inspekcja doku będzie dokonana osobiście przez pp. min. P. i H. Kwiatkowskiego i dyr. departamentu Morskiego p. Nosowicza. Należy zaznaczyć, że sprowadzenie doku przez Stocznice Gdyńską ma nębywałe znaczenie, nie tylko dla rozwoju samego portu i żegluga, lecz również dla handlu miejscowego.

### WYSTAWA SZTUKI, RZEMIOSŁ I URZĄDZEŃ MIESZKANIOWYCH W SZTOKHOLMIE.

W roku 1930 odbędzie się w Sztokholmie wystawa sztuki, rzemiosł i urządzeń mieszkaniowych. Sztokholm przygotowuje się już teraz do godnego przyjęcia gości i turystów, gdyż liczą się tam z dużym ich napływem.

Celem i myślą przewodnią tej wystawy jest rozwiązanie zagadnienia, w jaki sposób można najtaniej i najpraktyczniej urządzić sobie mieszkanie i jakich środków dostarcza nam do tego celu społeczna technika.

Wystawa sztokholmska, skupiając najlepsze siły sztuki szwedzkiej i rzemiosła, niewątpliwie spełni swoje zadanie i wykaże, w jaki sposób sprawę mieszkaniową rozstrzygnęła Szwecja.



Udoskonalone maszyny  
do wyrobu:

dachówki cementowej,  
pustaków betonowych,  
cembrowiny studziennej,  
żłobów, słupów, płyt, rur  
i t. p.

poleca

757

**Fabryka Maszyn Rzewuski i S-ka Sp. Akc.**

Warszawa, ul. Ordynacka 7.

Zysk niewielkiej wytwórni betonowej w jednym roku

wynosi od 5.000 do 6.000 zł

Żądajcie cenników i objaśnień.

## Fabryka Kafli i Cegielnia

Oskara Arkina, Grodno

Zakłady fabryczne: ul. Górna 45, telef. 230.

7313 w

Poleca

6707

**Kafle** berlińskie i kwadratowe, polewane i nie-  
polewane różnych gatunków. Wyrób specjalnych  
przenośnych piecyków kaflowych.

**Cegła** ręcznego i maszynowego formowania

## CENTRALNE OGRZEWANIA I SANITARNE URZĄDZENIA

SP. Z OGR. ODP.

### KONIECZNY I WOLNY

Katowice, ul. Jagiellońska nr. 36

Telefon nr. 23-92

Projektują i wykonują wszelkie systemy  
centralnych ogrzewań, pierwszorzędne  
urządzenia sanitarne, łaźnie, susznie i za-  
opatrzanie domów wodociągami z studzien  
głębokich i t. p.

7350

## Wysokowartościowe, dobropalone wapno budowlane

w kawałach jak też wapno miałkowe  
i nawozowe dostarcza natychmiast koleją  
oraz kolejką wąskotorową, loco wapiennik  
Nakło Śląskie

**The Henckel von Donnersmarck-Beuthen**

Estates Limited

w Tarnowskich Górach, Górny-Śląsk.

6250



1474



# Przetargi • Submisje • Licytacje

Przedłużenie terminu na

## PRZETARG PUBLICZNY

na budowę filtrów pośpiesznych. Dyrekcja Wodociągów i Kanalizacji m. st. Warszawy ogłasza, że termin składania ofert z przetargu na budowę filtrów pośpiesznych odracza się do dnia 15 października r. b.

Słępach kosztorysów na budowę udzieli kierownik robót budowy filtrów pośpiesznych inż. Z. Wendrowski (tel. 2-29) poczynając od dnia 5 października r. b.

Dyrekcja Państwowego Monopoli Spirytusowego w Warszawie, ul. Rymarska 7 ogłasza niniejszem

## NEOGRANICZONE USTNE PRZETARGI

na sprzedaż beczek żelaznych używanych, zdatnych do przevożenia spirytusu, o pojemności od 500—600 ltr.

Ogółem do sprzedania ca. 3700 beczek.

Dnia 1 października r. b. odbędzie się ustny przetarg w Stanisławowie na znajdujące się na terenie Państwowej Wytwórni Wódek Nr. 9 ca. 500 szt. beczek.

Dnia 3 października r. b. odbędzie się przetarg we Lwowie na znajdujące się na terenie Państwowej Wytwórni Wódek Nr. 10 (teren Pierwszego Małopolskiego Towarzystwa Rafinerji Spirytusu, Lwów-Bogdanówka) ca. 770 szt. beczek.

Dnia 7 października r. b. odbędzie się przetarg w Poznaniu na znajdujące się na terenie Państwowej Wytwórni Wódek Nr. 4 ca. 1.600 szt. beczek.

Dnia 9 października r. b. odbędzie się przetarg w Lesznie w Rektyfikacji firmy „Akwawit” na znajdujące się tam 162 sztuk beczek.

Dnia 10 października r. b. odbędzie się przetarg w Krotoszynie w Rektyfikacji firmy „Akwawit” na znajdujące się tam 305 sztuk beczek.

Przetargi rozpoczną się w oznaczonych miejscach o godz. 10-tej rano. Kaucję przetargową w wysokości zł 100, należy składać w dniu przetargu w miejscowej Komisji przetargowej.

Wszelkich informacji udzielają: Wydział Gospodarczy D. P. M. S. w Warszawie, Rymarska 7 i wyżej wymienione Państwowe Wytwórnice Wódek, gdzie można przejrzeć szczegółowe warunki w godzinach biurowych, między 10-tą a 12-tą w dnie powszednie.

Cena wywoławcza rozpocznie się od 60 zł za beczkę. W razie nieuiszczenia na miejscu kupna należnej gotówki za kupione beczki, reflektant traci złożoną kaucję.

## OGŁOSZENIE O PRZETARGU.

Śląski Urząd Wojewódzki rozpisuje przetarg ofertowy publiczny pisemny na wykonanie budowy domu mieszkalnego budynku gospodarczego, zbiornika syst. „Oms” i ewentualnie studni domowej na stacji Wisła linii kolejowej Ustroń—Wisła—Głębiec.

Ogólne i szczegółowe techniczne warunki budowy przeglądać można w Wydziale Komunikacji Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach IV piętro pokój Nr. 890 w godzinach urzędowych od dnia 11 września 1929 r.

Termin wnoszenia ofert do dnia 18 września 1929 r. godzina 11-ta.

Bliższe szczegóły przetargu zamieszczone są w numerze 29 „Gazety Urzędowej Województwa Śląskiego”.

Za Wojewodę:

Inż. Popper m. p. w. z. Naczelnika Wydziału Komunikacji.

## Łazowskie Zakłady Ceramiczne

SP. Z OGR. ODP.

ŁAZY, Star. Zawierciańskie

## Wszelkie wyroby szamotowe

Cegła fasonowa

podług rysunków

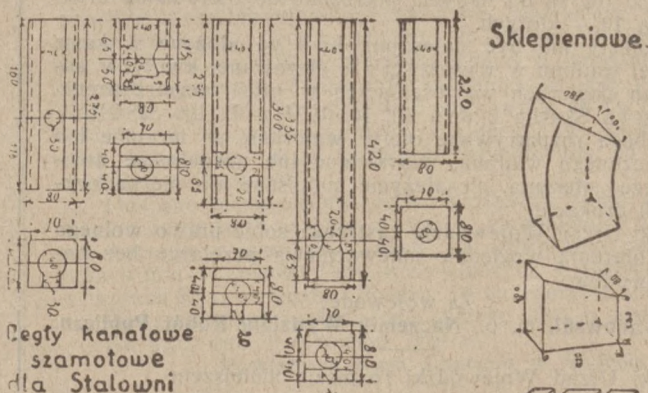
Cegła szamotowa

normalna 29—36 St. Seg.  
i zawartości do 44%  $Al_2O_3$

7913

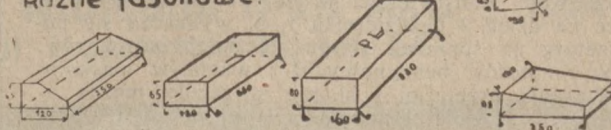
Płyty piekarskie i zaprawy szamotowe

stałe na składzie.



Płytki normalne i płyty piekarskie	Waga i sztuki
Wymiary:	
300 × 150 × 50 m/m	4,6
300 × 150 × 40	3,7
300 × 400 × 50	12, —
300 × 400 × 40	10, —
250 × 120 × 30	1,8
250 × 120 × 40	2,4
300 × 300 × 50	9, —
300 × 300 × 40	7,2

Różne fasonowe.





## P. W. K. PRZETARG

Biuro Polskiego Związku Przedsiębiorstw Elektrotechnicznych, hala „Elektrotechnika” (obok wieży górnośląskiej) sprzedaje droga przetargu: 500 metrów używanego chodnika kokosowego, 900 mało używanych żarówek à 15 w., 60 koszyków blaszanych do kwiatów, różne szkło lustrzane i matowe, 6 i 2 mm. grub. oraz inne rzeczy. Informacje w kiosku lub biurze Związku, hala „Elektrotechnika”.

Śląski Urząd Wojewódzki w Katowicach, Wydział Robót Publicznych rozpisuje niniejszem

### PRZETARG OFERTOWY

na dostawę około 1.200 m<sup>3</sup> kamienia łamanego do budowli regulacyjnych w rzece Białej.

Oferty należy składać w zapieczętowanych kopertach z napisem: „Oferta na dostawę kamienia łamanego do budowli regulacyjnych” do godziny 12-tej dnia 25 września 1929 r. w Kancelarii Wydziału Robót Publicznych (pokój Nr. 805), gdzie też są do nabycia potrzebne do oferowania druki za opłatą 10,— złotych.

Do oferty ma być dołączony kwit na złożone w kasie skarbowej wadium w wysokości 5% oferowanej kwoty w gotówce lub papierach wartościowych w myśl rozporządzenia Ministerstwa Skarbu z dnia 10. 10. 1927 r. L. dz. 5284/III.

Nie będą rozpatrywane oferty wniesione po terminie lub bez załączonego wadium, poprawiane lub uzupełniane dopiskami przez oferenta, nienależycie podpisane lub nie na oryginalnych drukach.

Śląski Urząd Wojewódzki zastrzega sobie prawo wolnego wyboru oferenta względnie unieważnienia przetargu bez podania powodów.

Za Wojewodę:

Inż. Zawadowski, m. p., Naczelnik Wydziału Robót Publicznych.

Śląski Urząd Wojewódzki w Katowicach, Wydział Robót Publicznych rozpisuje niniejszem

### PRZETARG OFERTOWY.

na dostawę około 5.445 m<sup>2</sup> siatek drucianych do budowli regulacyjnych na rzece Białej.

Oferty należy składać w zapieczętowanych kopertach z napisem: „Oferta na dostawę siatek drucianych do budowli regulacyjnych” do godziny 10-ej, dnia 23-go września 1929 r. w Kancelarii Wydziału Robót Publicznych (pokój Nr. 805), gdzie też są do nabycia potrzebne do oferowania druki za opłatą 10,— złotych.

Do oferty ma być dołączony kwit na złożone w kasie skarbowej wadium w wysokości 5% oferowanej kwoty w gotówce lub papierach wartościowych w myśl rozporządzenia Ministerstwa Skarbu z dnia 10. 10. 1927 r. L. dz. 5284/III.

Nie będą rozpatrywane oferty wniesione po terminie lub bez załączonego wadium, poprawiane lub uzupełniane dopiskami przez oferenta, nienależycie podpisane lub nie na oryginalnych drukach.

Śląski Urząd Wojewódzki zastrzega sobie prawo wolnego wyboru oferenta względnie unieważnienia przetargu bez podania powodów.

Za wojewodę:

Inż. Zawadowski, m. p., Naczelnik Wydziału Robót Publicznych.

Śląski Urząd Wojewódzki rozpisuje niniejszem

### OFERTOWY PRZETARG PUBLICZNY

na 1. instalację centralnego ogrzewania,

2. instalację sanitarną

w pawilonie gruźliczym Śląskiego Szpitala w Cieszynie z terminem wniesienia ofert do dnia 25 września 1929 r. godz. 11.

Bliższe szczegóły w „Gazecie Urzędowej Województwa Śląskiego” i w kancelarii Wydziału Robót Publicznych pokój Nr. 805, gdzie można nabyć formularze ofertowe za zwrotem kosztów własnych.

Za Wojewodę:

Inż. Zawadowski, Naczelnik Wydziału Robót Publicznych.

### PRZETARG

Dyrekcja Kolei Państwowych w Wilnie podaje do wiadomości, że na dzień 3 października r. b. wyznacza się publiczny przetarg na sprzedaż staroużytecznych parowozów, benzowozów (motorów benzynowych) i wagonów wąskotorowych. Warunki przetargu i bliższe szczegóły można otrzymać w Dyrekcji Kolei Państwowych w Wilnie, ul. Słowackiego Nr. 2, IV piętro, pokój Nr. 30 osobiście lub drogą korespondencji.

Dyrekcja.

## DOSTAWA RÓŻNYCH MATERJAŁÓW.

Dyrekcja Kolei Państw. w Wilnie ogłasza ofertowe przetargi publiczne na dostawę niżej wyszczególnionych materiałów:

27 września 1929 r.: 1) pokost czysto llniany i 2) dekstryne.

1 października 1929 r.: 1) biel cynkową i 2) świece wagonowe.

4 października 1929 r.: 1) poduszki maźnicze, 2) węże parcyjne, 3) sznury, liny konopne, 4) ultramarynę.

11 października 1929 r.: 1) płótna, 2) szpagaty konopne zwyczajne i angielskie, 3) skóry, 4) karbolineum.

15 października 1929 r.: 1) pasy skórzane, 2) czyściwo do czyszczenia maszyn, 3) szczeliwo-pakunki konopne łojowano-granitowane, 4) materiały ściernie.

18 października 1929 r.: 1) ścierny płócienny, 2) pendzle.

22 października 1929 r.: 1) odpadki bawełniane do pobijania maźnic, 2) konopie czesane.

25 października 1929 r.: 1) miotły brzoźowe.

29 października 1929 r.: 1) filc twardy i miękki.

Warunki przetargu można otrzymać w Wydziale Zaskarżeń Dyrekcji (ul. Słowackiego 2, III. p., pokój 38) osobiście w godzinach urzędowych od 12 do 13 lub pocztą po zgłoszeniu, prosby.

### PRZETARG.

Państwowy Urząd Budownictwa Naziemnego w Kościerzynie ogłasza publiczny przetarg na odnowienie dachu na stodołę przy plebanji w Grabowie, powiat kościerski.

Przetarg odbędzie się w lokalu P. U. B. N. w Kościerzynie, ul. 3 Maja 4. Termin składania ofert upływa dnia 26 września b. r. o godzinie 10-tej, poczem odbędzie się rozprawy przetargowe. Do ofert winien być dołączony dowód wpłaty do Kasy Skarbowej wadium w wysokości zaokrąglonych 5% oferowanej sumy w gotówce lub papierach procentowych, mających popularną wartość — „Monitor Polski” 66, poz. 140, z roku 1928.

Oferty nadesłane po terminie lub nieodpowiadające warunkom, przewidzianym przepisami tymczasowemi o oddaniu państwowych dostaw i robót w zakresie działania Ministerstwa Robót Publicznych L. III. 396/26 mogą być nie rozpatrywane.

Ślepe kosztorysy otrzymać można w powyższym urzędzie za opłatą 2 zł.

Tamże wyłożony będzie odpowiadający rysunek do wglądu. Zastrzega się dowolny wybór oferenta.

Państwowy Urząd Budownictwa Naziemnego.

Magistrat król. miasta Skawiny ogłasza

### PRZETARG

na wykonanie w bieżącym sezonie robót do nowo budującej się rzeźni, a mianowicie:

- a) stolarskich,
- b) ciesielskich,
- c) ślusarskich (38 okien żelaznych),
- d) blacharskich,
- e) szklarskich,
- f) stropów Wayssa.

Termin składania ofert tylko do 20 września b. r.

Wszelkich wyjaśnień udziela Magistrat na miejscu. — Magistrat zastrzega sobie całkowitą swobodę wyboru oferenta, ewentualnie odrzucenie ofert bez podania powodu.

Burmistrz: St. Ludwikowski m. p.

## PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWY KOMINÓW FABRYCZNYCH

i obmurowań kotłów parowych najnowszych systemów.

— Piece przemysłowe. —

Zakładanie piorunochronów.

PROJEKTY i KOSZTORYSY NA ŻĄDANIE

**Fryderyk W. Brojer**

Łódź, ul. 6-go Sierpnia 49

Telefon nr. 1,21-28.

Adres telegraf.: „Komin-Łódź”.

7870



### PRZETARG PUBLICZNY.

na dostawę 290 m<sup>3</sup> drzewa tarteo, twardego i 2680 m<sup>3</sup> miękkiego do robót wagonowych i celów budowlanych, jakoteż 75 m kantówek miękkich lub ciosanych. Termin wnoszenia ofert upływa 14 października b. r.

Blizszych wyjaśnień zasięgać można w Wydziale Zasobów Dyrekcji Stanisławowskiej, gdzie też otrzymać można wzory ofertowe i warunki dostawy, a to bezpośrednio lub też za nadesłaniem należytości na porto.

Prezes Dyrekcji Kolei Państwowych.

### SPRZEDAŻ LASU.

Państwowy Bank Rolny Oddział w Pińsku podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 30-go września r. b. o godz. 13-ej w lokalu Oddziału, Plac 3-go Maja w Pińsku, odbędzie się sprzedaż w drodze przetargu około 470 ha lasu na wyręb w maj. Telechany, pow. Kosowski, woj. Poleskiego. Odległość lasu od kanału Ogińskiego 2—6 km., od kolei wąskotorowej 6—7 km.

Warunki sprzedaży i projekt umowy są do przejrzania w Oddziale Państwowego Banku Rolnego w Pińsku oraz u administratora majątku p. Mieczysława Rojka w Telechanach (poczta, telegraf i stacja kolejowa w miejscu).

### KONKURS.

Magistrat miasta Ostrowca, w Wojew. Kieleckim ogłasza konkurs na uzupełnienie prac pomiarowych w celu sporządzenia planu regulacyjnego, dla mierniczych przysięgłych obywateli polskich.

Do zakresu prac należy łącznie:

1. Uzupełnienie i skontrolowanie szkiców polowych, posiadanych przez Magistrat w/g obecnego stanu na gruncie.
2. Naniesienie zmian na plany pomiarowe j. w. w skali 1:2000 i 1:1500.
3. Wykonanie zdjęć warstwicowych.
4. Wykonanie rejestru pomiarowego.
5. Sprowadzenie sekcji planów w skali 1:500 na skalę 1:2000.

Prace te obejmować będą w pierwszym etapie około 1000 ha pow. w następnym resztę powierzchni miasta również około 1000 ha. Prace powyższe winny być wykonane w/g wymagań Min. Robót Publicznych obowiązujących dla pomiarów miast. Istniejące plany przeglądać można w Magistracie miasta codziennie w godz. urzędowych z wyjątkiem niedziel i świąt.

Oferty na powyższe prace wraz z referencjami i podaniem terminu wykonania prac należy wnosić do dnia 1 października 1929 r. pod adresem Magistratu miasta w kopertach opatrzonych napisem: „Konkurs Pomiarowy”.

Magistrat zastrzega sobie prawo wyboru oferenta.

Prezydent: K. Buśko.

Dyrekcja Robót Publicznych ogłasza

### PRZETARG PUBLICZNY

z terminem do 30 września r. b. w „Monitorze Polskim” i „Wojewódzkim Dzienniku Urzędowym” na budowę skarbcza w kościele farnym w Trzemesznie.

### PRZETARG PUBLICZNY

na rozbudowę poddasza budynku państwowego Gimnazjum w Chrzanowie przez wbudowanie dwóch sal szkolnych, gabinetu, korytarza, z doprowadzeniem schodów z drugiego piętra do poddasza.

Oferty ostateczkowe należy wnosić na ślepych kosztorysach, które nabyć można w dyrekcji Gimnazjum, w zamkniętych i zalakowanych kopertach do kancelarii dyrekcji państwowego Gimnazjum w Chrzanowie — do dnia 20 września 1929 roku, godziny 12 w południe.

Wadium wynoszące 5% sumy oferowanej należy złożyć w gotówce lub papierach wartościowych, według wymogów ustalonych rozporządzeniem Ministerstwa Skarbu z 10. 9. 1927 r. L. D. O. P. 5284/3. Oferty nie odpowiadające powyższemu wymogom nie będą rozpatrywane.

Komitet budowy zastrzega sobie wolną rękę w oddaniu budowy, lub też zupełnie nieuwzględnienie ofert.

Za Komitet Budowy:

Przewodniczący Komitetu: Dyrektor Jan Peckowski.

### PRZETARG

na budowę szkoły 7-mio klasowej powszechnej w Brzeszczach według planu zatwierdzonego przez Tymczasowy Zarząd Powiatu Autonomicznego w Oświęcimiu o 14 salach naukowych, sali gimnastycznej, natryskowej, kotłowni, 2 mieszkaniach itd.

Materiały zasadnicze jak cegła, wapno, szuter i piasek dostarczy gmina loco miejsce budowy.

Pisemne oferty w zalakowanych kopertach z napisem „oferta na budowę szkoły” należy składać w Urzędzie gminnym w Brzeszczach do dnia 1 października 1929 włącznie.

Otwarcie ofert nastąpi tegoż dnia o godzinie 14-ej w południe.

Oferenci winni złożyć w wymienionym Urzędzie Gminnym wadium w wysokości 1000 zł. — Plany i kosztorys ślepy można przeglądać wzgl. nabyć za opłatą w Urzędzie Gminnym, gdzie też zasięgnąć można bliższych wyjaśnień.

Urząd Gminny zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferty.

Brzeszcze, dnia 9 września 1929.

Naczelnik gminy:  
Kazimierz Bielenin.

### PRZETARG

Powiatowa Kasa Chorych w Świeciu n. W. rozpisuje przetarg nieograniczony na wykonanie centralnego ogrzewania w budującym się gmachu Kasy w Świeciu, ul. Dworcowa, narożnik Hallera. Bliższe postanowienie o wnoszeniu ofert, warunki wykonania, formularze kosztorysowe, plany i wzory itd. można przeglądać i nabywać począwszy od dnia 9 września br. w obecnym lokalu Kasy Chorych w Świeciu przy ulicy Dworcowej 23 w godzinach urzędowych od 8—15-tej za opłatą 5 zł (pięć).

Odośne oferty, które można sporządzić tylko na otrzymanym formularzu, należy złożyć w zamkniętej i zalakowanej kopercie z napisem „Oferta na wykonanie centralnego ogrzewania w gmachu Pow. Kasy Chorych w Świeciu n. W.” w biurach Kasy najpóźniej do dnia 24 września br. godz. 13-ej.

Otwarcie ofert nastąpi tego samego dnia o godz. 16-tej. Świecie, dnia 6 września 1929 r.

Powiatowa Kasa Chorych w Świeciu n. W.

**WSTRZYMUJE** ciśnienie wody do 20 atm. i więcej

**ZABEZPIECZA** PRZED WILGOCIĄ

**CHRONI BETON** przed kwasami i wilgocią.

7744

**WYŁĄCZNA SPRZEDAŻ W POLSCE: Przedsięb. Budowlane**

**Dyckerhoff i Widmann S-ka Akc. - Katowice**

Ul. Kościuszki 12, tel. 647.





## PRZETARG.

Magistrat m. Łodzi ogłasza publiczny przetarg na wykonanie, dostarczenie i zmontowanie na studniach w Kolonii Mieszkaniowej na Polesiu Konstantynowskim w Łodzi dwóch pomp wodociągowych o osi pionowej (system Zulcera) wraz z motorami elektrycznymi, rozrusznikami i automatami do wyłączania w zależności od ciśnienia w sieci.

Oferty mogą być składane tylko na całkowite wykonanie wszystkich wyszczególnionych wyżej przedmiotów.

O otrzymanie zamówienia ubiegać się mogą tylko firmy krajowe zarejestrowane.

Oferty pisemne, odpowiadające zatwierdzonym przez Magistrat m. Łodzi w dniu 5 września 1929 roku „Warunkom Przetargu”, należy składać w Wydziale Budownictwa Magistratu m. Łodzi, Pl. Wolności nr. 14, pokój nr. 44, do dnia 24 września 1929 r. wł. do godziny 11,30 rano w kopertach podwójnych, zalakowanych pieczęcią firmową, każda z napisem: „Oferta do przetargu, mającego się odbyć dnia 24 września 1929 roku na pompy wodociągowe dla Polesia Konstantynowskiego”; i podaniem nazwy oferującej firmy i jej adresu; z kopert tych wewnętrzna będzie zawierała samą ofertę, zewnętrzna zaś prócz wyżej wspomnianej koperty powinna mieścić w sobie także dowód złożenia wadium na rzecz Magistratu m. Łodzi w wysokości 3 (trzech procent) od sumy, podanej w ofercie. Wadium to winno być złożone w gotówkę, w listach gwarancyjnych Banku Gospodarstwa Krajowego lub też jednego z banków prywatnych o kapitale własnym zakładowym, wynoszącym co najmniej 1 i pół miliona złotych lub też w papierach procentowych i innych wartościach, przewidzianych w punktach 2, 3 i 4 § 1 Okólnika Ministerstwa Skarbu L. DOP. 5284/IM z dnia 10 września 1927 roku podług skali procentowej ich kursu, ustalonej w tym okólniku.

O godz. 12 dnia 24 9. 1929 roku przy Placu Wolności nr. 14, pokój nr. 43, odbędzie się otwarcie ofert.

Oferty, nieodpowiadające warunkom przetargu lub złożone po terminie, nie będą rozpatrywane. Warunki przetargu, warunki techniczne i projekt umowy można otrzymać od dn. 10 września 1929 r. w godzinach biurowych w Wydz. Budownictwa Magistratu m. Łodzi, Plac Wolności 14, pokój 51, za opłatą zł. 15,—.

Magistrat m. Łodzi.

Urząd Celny w Chorzowie ogłasza

## PRZETARG OFERTOWY

na sprzedaż makulatury, wagi 3000 kg. pod warunkiem, że zostanie przetarta w jednej z krajowych papierni w obecności urzędnika delegowanego przez Urząd na koszt kupującego.

Oferty z podaniem ceny należy złożyć w kopertach zalakowanych w Urzędzie Celnym w Chorzowie, najdalej do dnia 28 września 1929 r.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 30 września 1929 roku o godzinie 11.

Kierownik Urzędu.

(—) Z. Kuc.

## OGŁOSZENIE.

Orkiestron 10×10×8 mtr. stojący w ogrodzie restauracji „Strzelnicy”. Przedamcze 9, a którego materiał nadaje się dość dobrze na pobudowanie stodoły, szopy lub t. p., jest, bez fundamentów, na rozbiórkę do sprzedania. Oferty z napisem, „Orkiestron” złożyć należy do 20. 9. 1929 roku, godz. 12-tej u sekretarza naszego brata Sikory w firmie Sanitas, ul. Szeroka nr. 17. Wybór oferenta zastrzega się.

Zarząd Bractwa Strzeleck. w Toruniu.

## OGŁOSZENIE.

Państwowy Bank Rolny sprzedaje w drodze ograniczonego przetargu, poprzedzonego konkursem ofert — kolonię zabudowaną w majątku Maliniak, powiatu Ciechanowskiego, o obszarze 44 ha 9.775 mtr. kw., odległość od stacji kolejowej Ciechanów 6 km.

Termin składania ofert ubiega z dniem 1 października 1929 roku, o godzinie 12-tej.

Szczegółowe warunki sprzedażne są do przejrzania w Wydziale Agrarnym Oddziału Głównego Państwowego Banku Rolnego, ul. Nowogrodzka 50.

## Odlewnia żelaza

w Łodzi, kompletnie urządzona, w pełnym ruchu, z liczną i pierwszorzędną klientelą, zaopatrzona w stałe zamówienia, z powodu wyjazdu właściciela do sprzedania. 7936

Łask. oferty: K. KALISZ, Łódź, ul. Żeromskiego 37.

Magistrat miasta Częstochowy, Wydział Przedsiębiorstw Miejskich sprzedaje:

## 2 kotły parowe, lokomobilowe,

leżące, płomieniówkowe, budowy 1925 roku W. Fitzner i K. Gamper w Sosnowcu, o powierzchni grzewczej 60 m<sup>2</sup> i ciśnieniu roboczym 10 atm. każdy z kompletnymi armaturami i kominami żelaznymi średnicy 600 mm. wysokimi 11 mtr.

## 1 maszynę parową o sile 60 KP.

Powyższe kotły i maszyna znajdują się w ruchu.

Oferty w zapieczętowanych kopertach z napisem: „Kupno kotłów i maszyny parowej”, winny być składane do dnia 25 września r. b. Przewodniczącemu Wydziału (Magistrat, pokój Nr. 12). W razie, gdyby złożone oferty nie odpowiadały szacunkowi wyżej wymienionych kotłów i maszyny, zastrzegamy sobie prawo unieważnienia przetargu.

Oferty otwarte zostaną w dniu 26 września 1929 r. o godzinie 10-tej rano. 7939

## Z POWODU LIKWIDACJI

## działu pił gatrowych, cyrkulerek

sprzedaże takowe w najlepszym gatunku poniżej cen fabrycznych. 7938

BIURO TECHNICZNE

Inż. Józef Weingruen — Kraków

Plac Groble 19, Telefon 2145.

Bardzo dobrze urządzonej

## warsztat maszyn rolniczych

w mieście powiatowym, na terenie W. M. Gdańska, z mieszkaniami urzędowymi na sprzedaż. Wpłata G. 20 000. Zgł. do adm. „Rynku Metalowego i Maszynowego” pod nr. 7930

## Do sprzedania tanio i na dogodnych warunkach:

## jedna rewolwerówka

nowa (półautomat) do wyrobu śrub, z podstawką do rury prowadzącej 2 1/2 mtr. firmy Hans Thalman,

## jedna rewolwerówka

używana ze stołem drewnianym,

## jedna maszyna

do nacinania śrub umocowana na stole drewnianym,

## jedna szlifierka

używana ze stołem drewnianym,

## jedna wiertarka

używana ze stołem drewnianym,

## jedna maszyna

do wiercenia i cięcia ze stołem drewnianym,

## jeden bęben

drewniany do polerowania.

Zgłoszenia przyjmuje administracja „Rynku Metalowego i Maszynowego” pod nr. 7889.



## Motory, dynamo-maszyny, wentylatory

7786

Kupno, sprzedaż, zamiana, reperacje, przewijanie panewki, kolektory najtaniej i dokładnie

## ZAKŁAD ELEKTROMECHANICZNY

Warszawa, Krucza 22 - Tel. 204-55

— Warunki kupna i sprzedaży dogodne —

Motory dynamo, wentylatory stale na składzie

Motory od 1/4 do 20 KM. stale na składzie

## Parowa maszyna 60 P. S.

leżąca, z kotłem 50 kwadratowych metrów powierzchni ogrzewalnej, rok. b. 1906 w pierwszorzędym porządku. Cena 12 tys. zł. **Jeden kocioł parowy** rok. b. 1902, 40 mtr. pow. ogrz., w wzorowym porządku, mało używany. Cena 5 tys. zł. Sprzeda B. Koralewski, Nowe Grodziczno, poczta Montowo, Lubawskie. 7891

**SPRZEDAM** na bardzo korzystnych warunkach 50% wpłaty, położoną w mieście powiatowym przy torze kolejowym P. K. P. (Wlkp.)

## stolarnię parową

czynną, (budynek fabryczny 45,00x13,00 m., masywny dach twardo kryty), w której się znajdują: 1 lokomobila stała 20 KM., 1 prądnica z tablicą rozdzielczą, 1 taśmówka, 1 frezarka, 1 tarczówka, 1 heblarka walcowa, 1 tokarka, 1 obrabiarka, 1 prasa do fornirowania, 1 piec do kleju i inne maszyny, 13 stołów warsztatowych z narzędziami, 1 domek mieszkalny o 1 kuchni i 4 pokojach, całość posiada 3/4 ha. ziemi. Sprzedam ewentualnie maszynę osobno. Bliższe szczegóły udzielam listownie. Zgłoszenia przyjmuje adm. „Rynku Metalowego i Maszynowego” pod nr. 7904 i wł. skrytka poczt. Nr. 11 Jarocin 7904

## Sprzedaż korzystnie

## Lloyd Bydgoski Tow. Akc.

dawniej Bromberger Schleppschiffahrt

w Bydgoszczy, ul. Grodzka 28

1. Maszynę parową, stojącą 3-cylindrową, 180 obrotów, 175 KM. z kondensacją, ciśn. rob. 10 atm.
2. Kocioł wodno-rurkowy syst. „Alban” 124,8 m<sup>2</sup> powierzchni ogrzewalnej, ciśn. rob. 11 atm. z przegrzewaczem, rok budowy 1899 — do powyższej maszyny parowej.
3. Maszynę parową typu statkowego, tylnolub boczno-kołową, trzy-cylindrową, 200/220 KM. z kondensacją, ciśn. rob. 12 atm.
4. Łódź motorową 35—40 osobową, kadłub stalowy dług. 12,10 mtr., szer. 2,60 mtr., zanurzenie 0,65 mtr., z kajutą i daszkiem, z silnikiem spalinowym marki „Lloyd-Motor” Remers—Hamburg siły 24/26 H. P.
5. Łódź motorową 6—8 osobową, kadłub drewniany, otwartą, dług. 7,80 m., szer. 2,0 mtr. zanurzenia 0,58 mtr., z kajutą dla motoru, z silnikiem spalinowym „Mercedes” siły 22 HP.
6. Łódź motorową 8—10 osobową, kadłub drewniany dębowy z półkajutą i kajutą dla motoru, z silnikiem spalinowym firmy „Marine-Motor”, siły 25—30 HP.

7901

## SPRZEDAŻ OKAZYJNA! 7898

**Dwa kotły parowe** system Cornwall, fabrykat Breitfeld - Danek dwupłomieniowe po 70 mt. kw. powierzchni ogrzewalnej 9 atm. ciśnienia z armaturą. **Cena 44 000 zł.**

**Jedna maszyna parowa** syst. Borrmann-Schwede, fabrycznie nowa, suwakowa 60-80 KM na 8 atmosfer. **Cena 10.000 złotych.** Łask. zgł. skierować do Adm. czasopisma „Gorzelnik”, Lwów, Szeptyckich 42.

## Sprzedamy dwa kotły dwupłomienne

każdy długości 10 mtr, średnicy 2,20 mtr., obecnie się jeszcze w ruchu znajdujące, nadające się na rezerwoary lub kotły o niskiem napięciu pary z — 4 atm. (obecne ciśnienie 10 atm)

Szczegółowych informacji udzieli: Firma **Młyn Parowy Ostrów, Walczak i Rakowicz**, Ostrów (Pozn) Adres telegraficzny „Paromłyn”. Telefon 5 i 10 7907

## Lokomobile ang.

przewoźną, RAMSOMES pow. ogrz. 15 m, 2—7 atm., w doskonałym stanie, z ks. kotłową, sprzedamy

**Polskie Zakłady Skody Sp. Akc., Warszawa**, Złota 68. 7921

## MOTOCYKLE

B. M. W. 12 KM. Światło i trąbka Bosch'a, podwójne siedzenie, po przebyciu 4 000 klm. tanio do sprzedania **Maj. Witosław v. Osieczna, pow. Leszno** 7924

## Motory elektryczne

7882

nowe i używane na prąd stały i zmienny od 1/4 do 100 K. M. dostarczamy jak i zakupujemy. Na wszelkie naprawy oraz używane motory udzielamy jeden rok gwarancji.

FRANPOL T. z o. p., POZNAŃ, Grobla Nr. 27.

## Pług motorowy

6-skibowy, 1 rok używany, 80 PS., fabrykat Comnik, rocznik 1920, w dobrym stanie, zaraz do użytku, odda korzystnie — lub zamieni na inny obiekt nawet nieruchomości **LEON STUDZIŃSKI, SKŁADY MASZYN ROLNICZYCH, Kościerzyna (Pomorze)**. Tel. 67. 7900

Poszukuję możliwie od zaraz zdolnego

## ekspedienta branży żelaznej

do detalu. Oferty piśmienne z podaniem warunków proszę nadesłać do administracji pod: „ŻELAZO” — ŚLĄSK nr. 7902.



## Sprzedam MŁYN walcowy wodny.

Zgłoszenia Maurycy Brumer, młyn w Zielonkach.  
pocztą Zielonki ad Kraków 7918

Inowrocławska

Fabryka Maszyn Rolniczych Tow. Akc.

w Inowrocławiu poszukuje doświadczonego

# werksmistrza.

Gruntowna znajomość lokomobili i młocarni parowych konieczna.

Mieszkanie fabryczne wolne. 7911

## Inżynier-mechanik

dobrze wprowadzony w przemysł Górniego Śląska i Zagłębia Dąbrowskiego

## przyjmie zastępstwo

poważnej fabryki. Zgłoszenia uprasza się pod „fachowiec”, nr. 7914 do adm. „Rynku Metalowego i Maszynowego.”

## Fabryka maszyn

od 25 lat zaprowadzona przyjmie **wyrób lub obróbkę maszyn lub części.**

Zgłoszenia do admin. „Rynku Metalowego i Maszynowego” pod nr. 7925.

## KUPNA

**Tokarnię** toczenie 2500 do 3500 m/m długości, 100) do 1500 m/m średnicy, używaną, lecz w dobrym stanie, kupię. Ewentualnie dam mniejszą tokarnię w wpłatę. Oferty do administracji „Rynku Metalowego i Maszynowego” pod nr. 7912.

## Zbiornik (basen)

mogący pomieścić około 7—10.000 litrów wody, mocny, nitowany, z grubej blachy żelaznej, ewentualnie cynkowany, kupię.

**Fabryka Dywanów i Chodników „WAWEL”**

Właśc. Stanisław Kluz, Poznań, Pl. Działowy 11, tel. 26-35

Oferty z opisem, z podaniem ceny i warunków, prosimy kierować listownie pod wyżej wskazanym adresem. 7934

1 używany lecz w dobrym stanie się znajdujący **konny walec drogowy**, średniej wagi, zakupi Zarząd Kopalni S-ki Akc. dla Przemysłu Naftowego i Gazów Ziarnych w Schodnicy. Upraszamy o ofertę. 7928

„R. Met.”

## WARUNKI DLA INSERENTÓW I ABONENTÓW:

CENY OGŁOSZEŃ:  $\frac{1}{4}$  str. 150 zł,  $\frac{1}{2}$  str. 75 zł,  $\frac{3}{4}$  str. 45 zł,  $\frac{1}{8}$  str. 25 zł,  $\frac{1}{16}$  str. 15 zł. Na I str. okładki 100%, na II. i IV. str. 50%, na III str. 30% dopłaty. — Artykuły opisowe z dopłatą 100%. — Dostarczenie kliszy autotypii z różnych fotografii po 14 groszy za cm<sup>2</sup>. W Gdańsku obowiązują powyższe ceny w guldenach. Ogłoszenia z zagranicy oblicza się w markach niemieckich. W wydaniach specjalnych obowiązują taryfa inna. Miejscem wykonania zleceń i zapłaty jest Poznań; w kwestiach spornych miarodajny jest Sąd Grodzki (Okręgowy) w Poznaniu. Na wypadek skargi sądowej, nadzoru sądowego lub konkursu przyznane rabaty upadają. Konto czekowe P. K. O. w Poznaniu Nr. 202-796.

## Kupię maszynę parową

lokomobilę Lanza, Wolffa, wzgl. inną 40-60 KM. mało używaną. Oferty z podaniem ceny, roku budowy i powierzchni ogrzew. proszę skierować do fabryki mebli

**Antoni Tabaka, Swarzędz**

7933

## Lokomobili

stacj. używanej, kompletnie wyremontowanej o sile 90—120 HP, poszukuje

**Śląski Przemysł Kolejowy Sp. z o. o.**  
KATOWICE, Rynek 3. 7937

## KUPUJEMY

## generatory i motory

prądu stałego w dobrym stanie

Oferty adresować do administracji „Rynku Metalowego i Maszynowego” pod nr. 7935.

Poszukuję celem kupna

## kupiarke fornirową

długości 300, 600 do 800 mm w dobrym stanie.

## 1 nożyce fornirowe

z zapędem automatycznym lub nożnym. 7841

**FR. SACHSE - Wieleń, Rynek 6.**

Kupujemy

## obcinki białej blachy (pocynowanej)

od jednego wagonu w zwyż. Adres dla korespondencji:

**Warszawa, Waliców 10. J. Sokolnicki.**

Telefon 115-48.

7909

## 3,000 bież. mtr. rur

czarnych 1 1/4" używanych lub wybrakowanych (Ausschussrohre) na ogrodzenie poszukuje celem kupna 7919

**F. Kujawski, Fabryka maszyn — Toruń.**